

del 14 al 19 del Agosto

2007  
FIESTAS Y FERIAS

GUIZUELÓ



# VICTOR GOMEZ S.A.



## EL ORGULLO DE LA GASTRONOMÍA IBÉRICA

*El sutil aroma del jamón. La exquisita textura de la carne. El veteado de las piezas. Y un sabor único en el mundo, son algunos de los secretos que han otorgado a nuestro jamón la categoría de la pieza noble por excelencia.*

*Víctor Gómez tiene el placer de presentarle su amplia gama de productos chacineros para que Vd. y su familia disfruten del auténtico bouquet ibérico.*



MERCADO CENTRAL, PUESTOS 28-29 · TFNO.: 923 27 18 86 · PARTICULAR: 923 26 79 66

C/ LA IGLESIA 46, GUIJUELO, SALAMANCA

TFNO.: 923 580 654 - 923 581 194 FAX: 923 582 197



# Ferias y Fiestas GUIJUELO 2007



## Cartel de Fiestas

Portada:  
Reproducción del cartel  
de las Ferias y Fiestas  
Autora: Pilar Vega



Patrocina:  
Excmo Ayuntamiento de Guijuelo

Biblioteca Municipal

David Hernández  
Tf. 923 99 19 70 e-mail: biblioteca@guijuelo.es

Edita: Osalpubli S.L.:  
C/ San Justo 12, 1º A 37001 SALAMANCA  
Teléfono: 923 26 42 10

Delegación en Zamora:  
C/ Amargura 2, 1º A 49013 ZAMORA  
Teléfono: 980 16 74 73

Depósito legal: S.1155-2003  
Imprime: Graficas Valle

R. 18946

# Saluda del Alcalde

Un año más, con motivo de la celebración de las fiestas en honor de nuestra patrona, la Virgen de la Asunción, es un orgullo para mí dirigirme a todos vosotros como alcalde de Guijuelo. Por esta razón, en primer lugar, me gustaría aprovechar esta ocasión para expresaros mi total y absoluto agradecimiento por la confianza que habéis depositado en mí y en mi equipo de gobierno para los próximos cuatro años. Entiendo que cuanto mayor es el poder, mayor es la responsabilidad, por lo que tan sólo espero poder corresponder a vuestro apoyo con mi más humilde entrega y dedicación, siempre al servicio de todos y cada uno de mis convecinos, sin excepción.

Guijuelo tiene ante sí un brillante porvenir por el que hay que continuar trabajando sin descanso para que ocupe el puesto privilegiado que merece no sólo a nivel provincial o regional sino también nacional.

La llegada de las fiestas patronales es, sin duda, una de las fechas más especiales de todo el año para cualquier guijuelense. Por que supone disponer de una semana entera de descanso, para hacer un alto en nuestro duro trabajo diario. Pero, sobre todo, podremos disfrutar de unos días entrañables en compañía de nuestras familias y amigos. A lo largo de estas jornadas festivas, la mayoría de nosotros dejaremos aparcadas las labores más cotidianas para abandonar momentáneamente la rutina y entregarnos a los festejos en honor de la Virgen de la Asunción.

Precisamente, pensando en vuestro esparcimiento, esta Corporación que me honro en presidir, ha elaborado un amplísimo programa de actos en el que hemos procurado tener en cuenta a cada uno de los sectores de nuestra población. Por todo ello, por la ilusión que hemos puesto en cada una de las actividades previstas, os pedimos no sólo vuestra asistencia sino también vuestra colaboración, para que siempre guardemos el mejor de los recuerdos de las fiestas de 2007.

En estas fechas quisiera dirigirme muy especialmente a los jóvenes, sobre quienes debemos depositar nuestras esperanzas de un futuro aún más próspero para la villa. Vosotros sois el alma verdadera de estas fiestas y deseo que sepáis disfrutar de ellas plenamente pero también con responsabilidad.

Guijuelo es el centro de nuestra comarca y, como tal, está en la obligación de brindar el mejor de los recibimientos a todos aquellos habitantes de las localidades cercanas que nos visitarán a lo largo de los próximos días, una ocasión única para mostrarles nuestro lado más hospitalario.

Sin embargo, mi recuerdo más emotivo será para los guijuelenses que un día tuvisteis que abandonar nuestra villa: para aquellos que podéis regresar en estas fechas pero, sobre todo, para quienes os veis obligados a vivir estos festejos en la lejanía.

Por todo ello, como alcalde de Guijuelo os deseo de todo corazón,

Felices Fiestas 2007



*Julián Ramos*  
Alcalde de Guijuelo



JAMONES Y EMBUTIDOS IBÉRICOS



**Lisardo Castro Martín, S.L.**

Productos con Denominación de Origen

**GUIJUELO - SALAMANCA**

Polígono Agroalimentario · C/ Sierra de Herreros, Parcela 21-23

Teléfono: 923 15 81 40 · Fax: 923 58 22 10

37770 GUIJUELO (Salamanca)

[info@lisardocastro.com](mailto:info@lisardocastro.com)

[www.lisardocastro.com](http://www.lisardocastro.com)



ISO 9001-2000

Guijuelo



Empresa registrada en la D.O. Guijuelo

# Saluda Concejalías de Festejos, Cultura y Juventud

Van pasando los días, los meses.....y por fin llegan nuestras fiestas patronales en honor de la Virgen de la Asunción. Nos esperan seis días de alegría y diversión.

Desde la Concejalía de Festejos, a la que acabo de incorporarme y junto con las Concejalías de Cultura y Juventud me gustaría aprovechar estas líneas para agradecer la colaboración de todos los guijuelenses, peñas, asociaciones culturales, deportivas, juveniles, niños y mayores, a todos vosotros ¡GRACIAS!

Queremos conseguir que nuestras Fiestas sean atractivas para todos, por nuestra parte hemos intentado elaborar un programa, en los cuales todos los colectivos estáis representados; Toros, conciertos, deporte, cultura y multitud de propuestas, que deseamos que sean de vuestro agrado.

Ahora sólo nos queda pensar que estamos de Fiesta, que el día 15 la Virgen sale a las calles de nuestra Villa, que tenemos que demostrar que nos sabemos divertir en paz y armonía.

A todos los Guijuelenses, os deseo unas Felices Fiestas 2007

*Manuel Berrocal*  
Concejal de Festejos



# *pasión por el* **diseño**

el **líder** europeo  
EN SILLONES DE MASAJE

**KEYTON**®

reduce el estrés  
combate el insomnio  
alivia dolores cervicales  
elimina tensiones en los hombros  
relaja los musculos dorsales  
reduce dolores de espalda  
alivia las lumbalgias  
combate la pesadez de piernas  
estimula la circulación



sólo la calidad del **masaje** supera su diseño...

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**KIONA**

Estilo en Decoración

Parque Comercial Capuchinos

Carretera de Madrid Santa Marta De Tormes SALAMANCA

Telf: 923 133 566

**Oferta especial:** meses septiembre - octubre 2007 financiación desde 90 € al mes



# PROGRAMA OFICIAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUIJUELO

## SÁBADO, DÍA 4

Comienza el II open de tenis "Villa de Guijuelo",  
para tenistas federados, que se desarrollará del 3 al 12 de agosto

18:30h.: Campeonato de Calva, junto a la antigua estación de tren.

X edición de "Las noches del Pozuelo", en la plaza de Castilla y León

22:00h.: Grupo "Aztedi Dantzari Taldea" Bilbao  
Asociación cultural "La Fiera" Zaragoza

Fiesta de los quintos

23:30h.: Gran verbena a cargo de la orquesta Cimoc, en la plaza mayor

## DOMINGO, DÍA 5

16:00h.: Gran tirada al plato, en el Polígono S-3 (junto a Maguisa)

X edición de "Las noches del Pozuelo", en la plaza de Castilla y León

22:00h.: Grupo de danzas "Pinares de Castilla" Valladolid  
Asociación Virgen de la Soledad Malpartida (Cáceres)

## MIÉRCOLES, 8

18:00h.: Gran piscinkhana "Piratas en busca del tesoro", en la ludopiscina

Preámbulo a las Fiestas



# FEDEROPTICOS SIMON

Reinoso, 39 Telf. 923 40 23 70  
37700 BEJAR

Filiberto Villalobos, 62 Telf. 923 58 18 84  
37770 GUIJUELO

EMPORIO  ARMANI

CHANEL

*Salvatore Ferragamo*

Christian Dior

Ray-Ban®

DOLCE & GABBANA

arnette

GUCCI

PRADA

OAKLEY

## PASTELERIA-CONFITERIA

Café y chocolates

Gran surtido  
de pasteles  
y tartas



Bollo maimón  
Empanadas  
Pastas de té

# Arias

productos artesanos de calidad

C/ Filiberto Villalobos - Tlf: 923 580 124 - Guijuelo(salamanca)



# PROGRAMA OFICIAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUIJUELO

## VIERNES, 10

19:00h.: En la plaza mayor, "juegos tradicionales", para todos los niños.  
Organiza: Peña la pradera

## SÁBADO, 11

23:30h.: gran verbena de la pradera, en la plaza mayor, amenizada por la orquesta  
"Casabianca"

## DOMINGO 12

A lo largo de la mañana, la "Hípica amigos de Fermín" de Guijuelo y demás  
caballistas de la villa, recorrerán con sus caballos las calles y el entorno de la villa

17:00h.: Finales del II Open de tenis "Villa de Guijuelo"

## LUNES, 13

19:30h.: Trofeo "Villa de Guijuelo". U. D. Salamanca (2º A) - C. D. Guijuelo (2º B).  
El partido se disputará en el campo municipal de Guijuelo

22:00h.: En la plaza mayor, entrega de trofeos de las diferentes competiciones de verano

23:30h.: Actuación estelar en la plaza mayor, del gran cómico Árevalo

A continuación, verbena a cargo de la orquesta The jean's -band

Preámbulo a las Fiestas

cárnicas

# Mánchez Martín

S.L.



Cl Filiberto Villalobos, 88



Cl Chinarral, 37

**Tfno: 923 58 02 06**  
**37770 GUIJUELO**  
**SALAMANCA**

**Todo en productos frescos**  
**Jamones y embutidos ibericos de bellota**  
**Especialidad en carnes moruchas e ibericas**

# PROGRAMA OFICIAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUIJUELO

## MARTES, 14

**18:00h.:** Como ya viene siendo tradicional se lanzará el **esperado chupinazo**, a cargo del Alcalde de Guijuelo, **Don Julián Ramos** anunciando el inicio de nuestras fiestas.

Se servirán viandas típicas y sangría para todo el mundo, habrá concursos, desfile de peñas, premios para las ganadoras y un fin de fiesta con mucha espuma, amenizado por un d.j.

Organizan las peñas; Los Zulus, Kiowas, Chescover y Katafaus. Todo ello estará acompañado de la charanga "**La nueva alegría**"

**22:00h.:** En el Parque del Pozuelo, presentación de las Damas. Las asociaciones de la villa votarán para la elección de la Reina de las Fiestas. Posteriormente, en la plaza mayor, Pregón de las Fiestas 2007 a cargo del artista local **José Antonio Muñoz Bernardo**. Por último, coronación de la Reina y su corte de honor.

En la plaza mayor, gran actuación a cargo de **Gisela**  
(1ª edición Operación Triunfo)



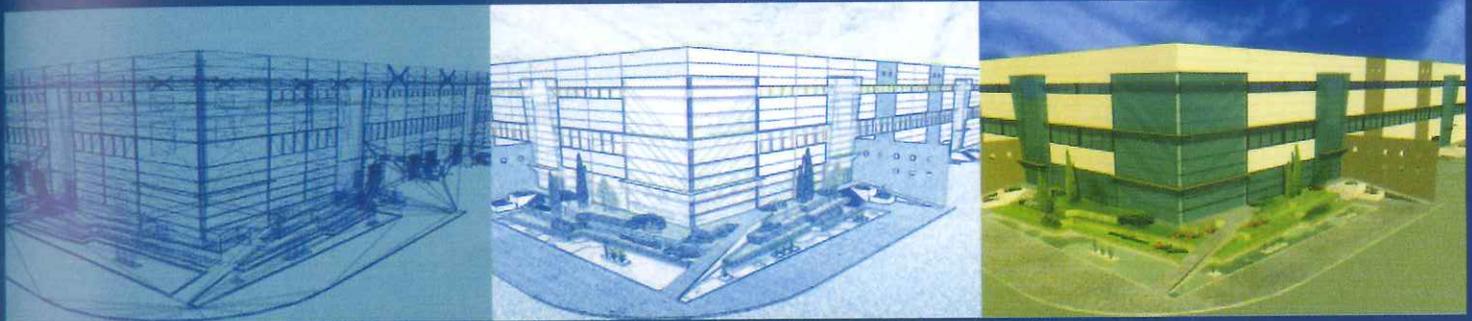
A continuación gran verbena, amenizada por la **orquesta "Shango"**

Ferías y Fiestas



# PROING

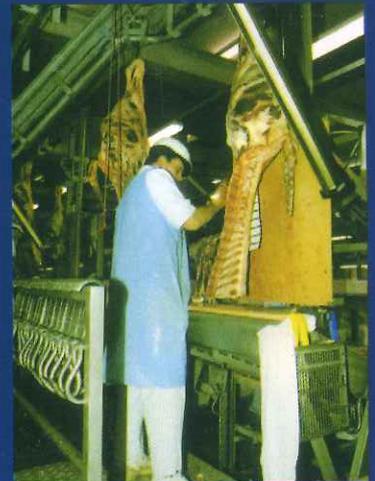
## INGENIERÍA Y CONSULTORÍA



**Ingeniería de procesos**  
**Diseño y concepción de plantas industriales.**  
**Proyectos de obra civil, instalaciones y equipamiento.**  
**Petición de ofertas y asistencia en contratación.**  
**Dirección y coordinación de obras.**



**Seguridad alimentaria, procesos y gestión de la calidad.**  
**Planes de investigación, diseño e innovación (I+D+I)**  
**Medio ambiente.**  
**Estudio de mercados agroalimentarios**



**CENTRAL:**  
C/ Camino de Valladolid, 1  
TORRELODONES (Madrid)  
Tfno: 918 596 750 Fax: 918 596 747  
ingenieria@proing.es

**DELEGACION EN GUIJUELO:**  
C/ Santa Maria, 27 Bajo  
GUIJUELO (Salamanca)  
Tfno y Fax: 923 58 07 39  
proingeste@wanadoo.es

# PROGRAMA OFICIAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUIJUELO

## MIÉRCOLES, 15

**11:30h.:** Por las calles y plazas de la villa, la charanga  
"La nueva alegría" interpretará floreadas diana.

**12:15h.:** Santa Misa, procesión y gran ofrenda floral, en honor a Nuestra Señora de la  
Asunción con la colaboración del coro parroquial.  
Participan el grupo folclórico El Torreón, asociación del traje charro,  
Las Águedas y peñas Los Pichorros, A.S.I. y Carnaval

**13:30h.:** Gran vino de honor para todos los guijuelenses y degustación  
de productos típicos.  
Organizado por el Excmo. Ayuntamiento de Guijuelo  
y con la colaboración de las peñas La Pradera y Klipendorf

**18: 30h.:** Festejo de rejonos  
6 toros 6 de la prestigiosa ganadería "Los Majadales"  
para los rejoneadores:

**JOAO MOURA (HIJO)  
RUI FERNÁNDEZ  
LEONARDO HERNÁNDEZ (HIJO)**

**21:00h.:** Espectacular concierto a cargo de  
**FITO & FITIPALDIS,**



en el recinto de espectáculos.

Artistas invitados:

**Hash  
Zodiacs**

En la plaza mayor, verbena amenizada por la **Orquesta Shango**

**Ferias y Fiestas**

# AUTOESCUELAS ESPAÑA



- TODOS LOS PERMISOS DE CONDUCCION
- CURSOS PARA MINUSVALIDOS
- CURSOS DE MERCANCIAS PELIGROSAS
- CURSOS DE CONSEJERO DE SEGURIDAD
- CURSOS PARA TRANSPORTISTAS
- CURSOS SUBVENCIONADOS POR LA J.C Y L.
- CURSOS DE SENSIBILIZACION POR PUNTOS

## 37003 SALAMANCA

C/ Alamedilla, 10 · Tfno: 923 270 654  
Plaza Barrio Vidal, 8 · Tfno: 923 255 728

## 37700 BEJAR

Ctra. Salamanca, 2-1º - Tfno: 923 401 280

## 37770 GUIJUELO

Filiberto Villalobos, 30-1º - Tfno: 923 582 129

## 37796 LAS TORRES - ARAPILES

Ctra: N. 630, Km. 348 · Tfno: 923 288 835

## 37717 VALLEJERA

Ctra. N. 630, Km 409a · Tfno: 923 402 291



[www.autoescuelaespana.com](http://www.autoescuelaespana.com) · [info@autoescuelaespana.com](mailto:info@autoescuelaespana.com) · [923270654@telefonica.net](mailto:923270654@telefonica.net)

# Garantía de calidad

CARNICAS RODRIGUEZ, G. DEL AGUILA, S.L.

**CASA  
CHETI**

**IBERICOS BELLOTA**

**GUIJUELO**

ESPAÑA  
10.0083/SA  
CEE

Certificado por CALICER de conformidad  
con el Real Decreto 1083/2001

PI / 0187 / 05

C/ Santa María 17, 37770 GUIJUELO (Salamanca)  
Tfno. Fábrica: 923 58 10 72 - Despacho: 923 58 12 49

# PROGRAMA OFICIAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUIJUELO

## JUEVES, 16

### DÍA DE LAS PEÑAS

**11:30h.:** Por las calles y plazas de la villa, la charanga "**La nueva alegría**" interpretará floreadas diana

**11:30h.:** En la plaza mayor, juegos, concursos y pruebas ciclistas.  
Organiza la asociación ciclista "**Sierra de Tonda**".  
Las pruebas serán sprint, lentitud, velocidad, cintas y gymkhana

**13:00h.:** En la plaza mayor, circo y humor, a cargo de los Kikolas

**14:00h.:** Comida de peñas.

Arroz tradicional que tendrá lugar en la bajada de las piscinas

**16:00h.:** Entrada libre para los peñistas en las piscinas para la realización de una gran gymkana con juegos acuáticos para todas las peñas con premios para los mejores.  
Con la colaboración de las peñas Sidux y P-kes

**18:30h.: V Bolsín de peñas**

Lidiándose 3 becerros, para que las peñas de Guijuelo puedan lucir su talento, se premiarán las faenas más originales.

A continuación suelta de vaquillas para todo el público asistente.

**20:00h.:** En la plaza de Castilla y León, espectáculo de malabares y humor, a cargo del **Gran Rufus**

**24:00h.:** Gran concierto, en el recinto de espectáculos a cargo de "**EL ARREBATO**"



En la plaza mayor, verbena amenizada por **Musical Pasarela**

Ferias y Fiestas



El ambiente más especial  
y las mejores copas

Plaza Julián Coca, 9  
Guijuelo (Salamanca)  
Tno: 923 581 714

Biblioteca Municipal  
David Hernández  
Tlf. 923 58 19 70 e-mail: biblioteca@guijuelo.es

# PROGRAMA OFICIAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUIJUELO

## VIERNES, 17

### DÍA DEL NIÑO

**7:00h.: Vaquilla del aguardiente.**

En la que soltarán vaquillas para todos los peñistas

**8:00h.: Desayuno peñista**

En la plaza de la matanza, para recuperar fuerzas con aguardiente, naranjada, panceta y chichas para todos los asistentes. Colabora Peña Sapeo

A lo largo del día, nos acompañarán por las calles de nuestra villa  
**seis estatuas vivientes**

**11:00h.:** Gran parque infantil **Play park** y reparto de golosinas para todos los niños, en la plaza mayor

**11:30h.:** Por las calles y plazas de la villa, la charanga "**La nueva alegría**" interpretará floreadas diana

**12:00h.:** Visita a nuestros mayores a la residencia Care-Guijuelo, con asistencia de autoridades, Reina de las fiestas y corte de honor, donde se entregarán regalos a todos los residentes

**18:30h.:** En la plaza mayor, gran teatro infantil para los más pequeños a cargo de **Teatro Mutis**, con la obra "**La isla de pandora**"

**20:30h.:** Espectacular pasacalles "**Spanish blood - sangría**", a cargo de **Azar Teatro**

**21:30h.:** Junto al campo municipal de fútbol, I super-cross "**Nocturno**" de Guijuelo, a cargo de **Moto club vallisoletano**

Contará con los mejores pilotos a nivel nacional de las categorías: cadete, juvenil, junior y senior

**24:00h.:** En la plaza mayor, gran verbena a cargo de la **orquesta Vulcano** (en un descaso de la verbena, "**Guijuelo canta**"; jóvenes de nuestra villa nos mostrarán su talento)

**Ferias y Fiestas**



Alfonso J. Manzano Marcos

# Manzano



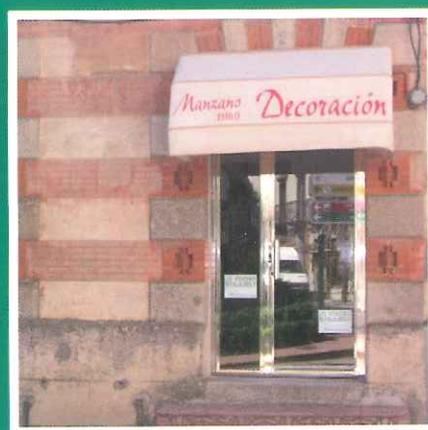
## Moda

Filiberto Villalobos, Nº 91

### Línea joven

## Decoración

Rey Juan Carlos, Nº 2  
37770 GUIJUELO (Salamanca)



### UNA TELA VISTE TU HOGAR

# PROGRAMA OFICIAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUIJUELO

**SÁBADO, 18**

## **DÍA DE LOS MAYORES**

**11:30h.:** Por las calles y plazas de la villa, la charanga  
**"La nueva alegría"**  
interpretará floreadas diana

**12:30h.:** Salida de autocares, para los mayores, hacia el recinto ferial, desde la calle  
Chinarral, (junto al hogar de jubilados)

**14:00h.:** Comida homenaje a nuestros mayores. a continuación, actuación estelar a cargo  
de aires flamencos

**18:30h.:** Monumental corrida de toros  
6 extraordinarios toros 6 de la acreditada ganadería de "sayalero"  
para los maestros:

**JUAN BAUTISTA  
DOMINGO LÓPEZ CHAVES  
VICTOR JANEIRO**

acompañados de sus correspondientes cuadrillas

**24:00h.:** Estelar concierto, en el recinto de espectáculos a cargo de  
**LA 5ª ESTACIÓN**



En la plaza mayor, gran verbena popular a cargo de **La orquesta vulcano**

**Ferias y Fiestas**

*todo para el deporte*



**LÍDER  
SPORT**

*primeras marcas  
en ropa y calzados deportivos*

C/ Abdon Rodilla, 11 · Tfno: 923 58 20 00  
GUIJUELO (Salamanca)



21

Fábrica de Embutidos y Jamones de Cerdo Ibérico



Ctra, de Campillo, 68  
Tfno: 923 58 00 07  
37770 Guijuelo

# PROGRAMA OFICIAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GUIJUELO

## DOMINGO, 19

11:30h.: por las calles y plazas de la villa, la charanga  
"La nueva alegría"  
interpretará floreadas diana

13:00h.: Magia en la plaza mayor, a cargo de Miguelillo

18:30h.: Gran novillada sin picadores, "II trofeo villa de Guijuelo",  
para los novilleros:

GÓMEZ DEL PILAR (MADRID)  
JAVIER GÓMEZ (CESPEDOSA DE TORMES)  
JAIME MARTÍNEZ (BADAJOZ)

20:00h.: Circo aéreo, en la plaza de castilla y león, a cargo de azulquillas

23:00h.: Gran espectáculo pirotécnico **Correfoc Hamelit**  
(El flautista de Hamelit), a cargo de musical sport,  
por las calles de la villa y con final en la plaza mayor

A continuación gran verbena a cargo de la **Orquesta costa blanca**



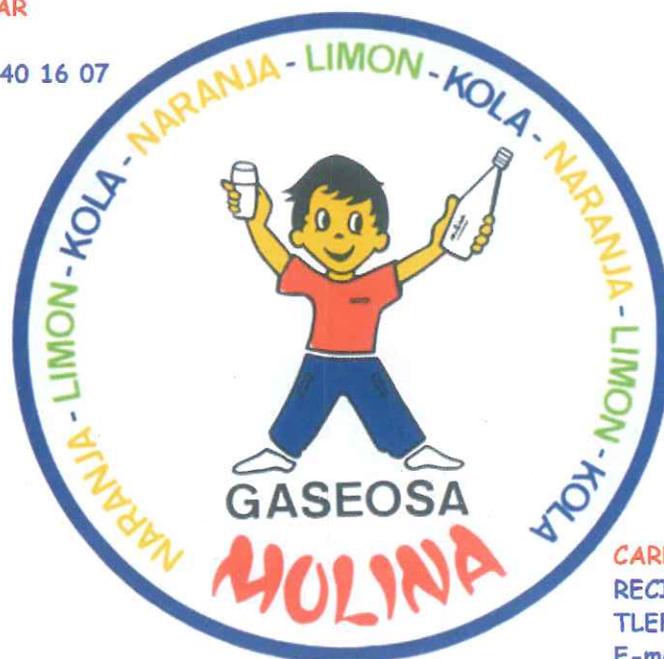
# Ferias y Fiestas

# GASEOSA MOLINA

¡ La única gaseosa que se  
fabrica en la provincia de  
Salamanca!

la diferencia está en el agua

CARBÓNICA MOLINA S.A, BÉJAR  
CTRA DE LA ESTACIÓN, 10  
TELEFONO: 923 40 18 29 / 923 40 16 07  
E-mail: eveliorr@teleline.es  
37700 BÉJAR (SALAMANCA)



CARBÓNICA MOLINA, S.A PLASENCIA  
RECINTO "LOS ALAMOS" NAVE 20  
TELEFONO: 927 41 11 91  
E-mail carbonicamolina@telefonica.net  
10600 PLASENCIA (CÁCERES)



**Elsa Morínigo Sánchez**



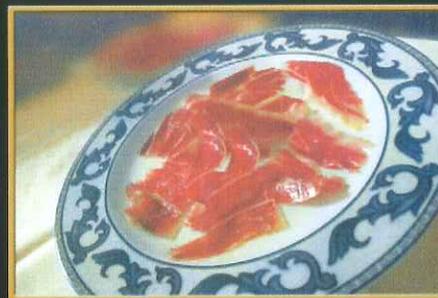
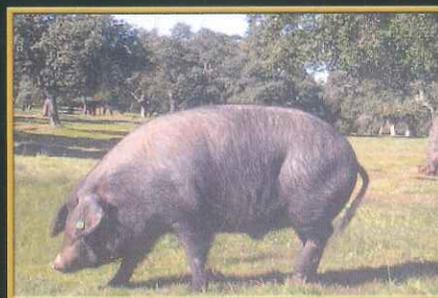
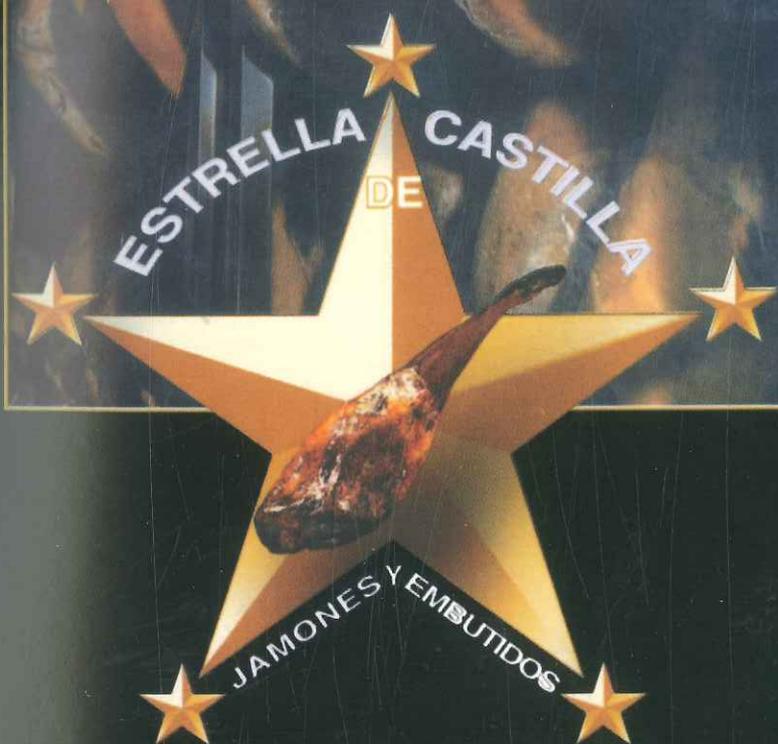
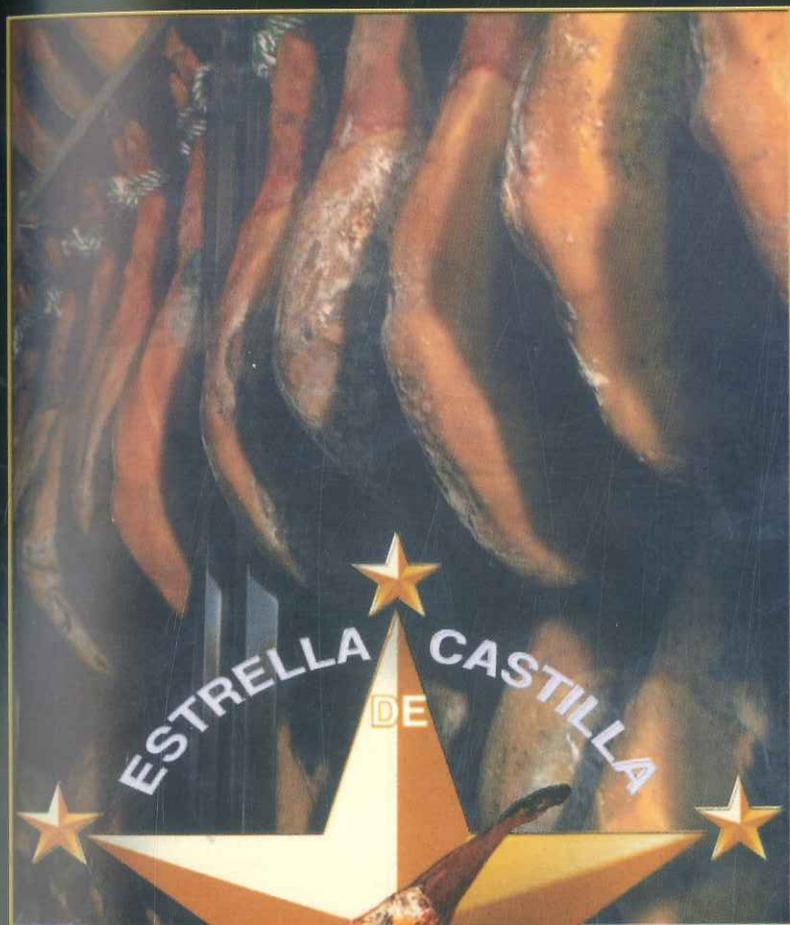
# MAFISA



## Matadero Frigorífico y Fundición de Grasas

C/. Filiberto Villalobos, 154  
Guijuelo (SALAMANCA)  
Telf.: 923 58 03 86

*Matadero homologado para Japón,  
Suiza, Chile y Corea*

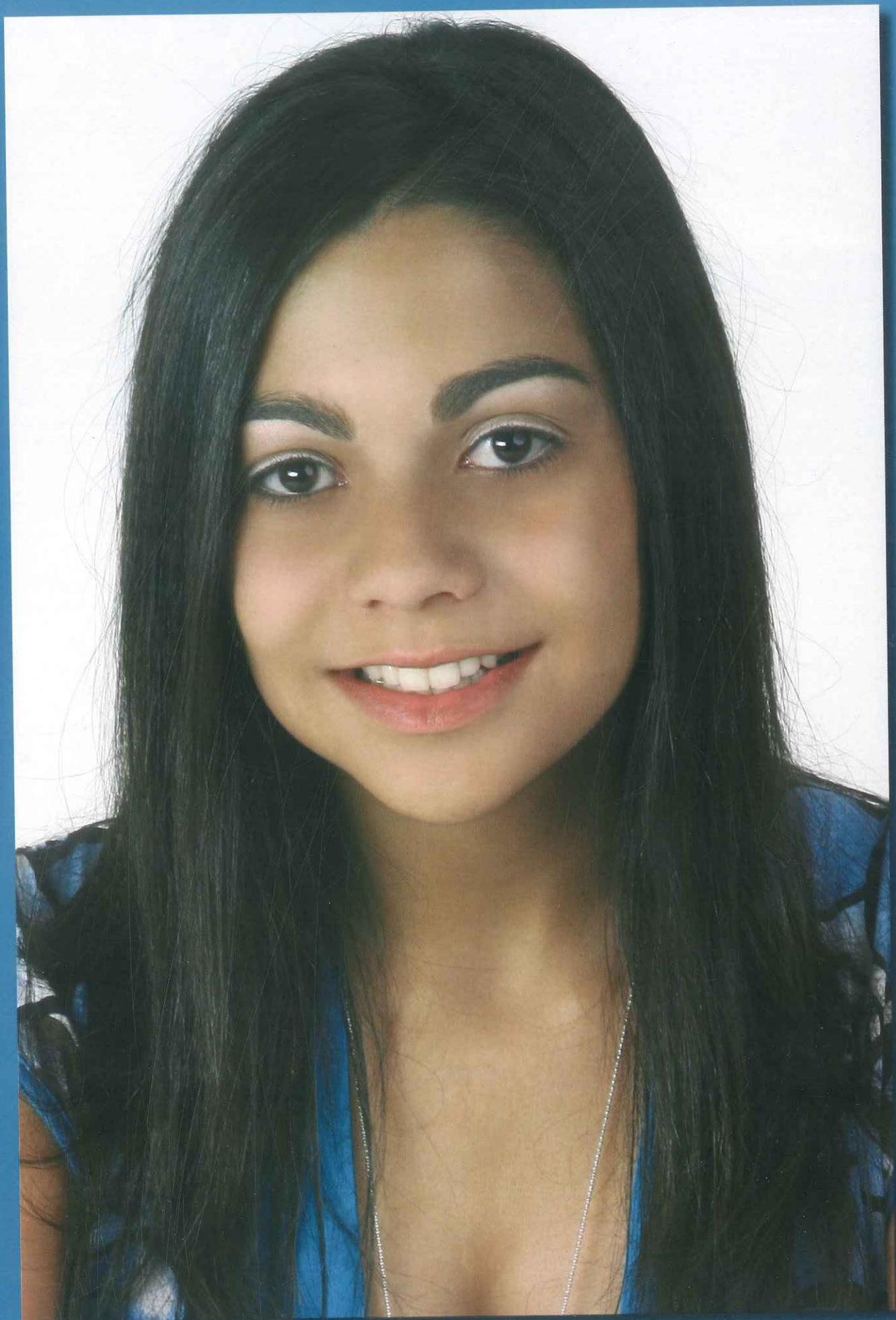


Estrella de Castilla, s.a.  
Jamones y Embutidos

Teléfono: 923 15 80 40 - Fax: 923 58 18 68

[www.estrellacastilla.es](http://www.estrellacastilla.es)

C/. Sierra de Francia, Parcela 60-62  
37770 GUIJUELO (Salamanca)



**Estefanía Ramos Ramos**

Productos Cárnicos Sánchez Marcos

**SM** Sánchez  
Marcos

**Fábrica de Embutidos y Jamones Ibéricos**

Polígono Industrial 1-2, parcela 13, teléfono 923 581 715- fax 923 15 80 19  
**GUIJUELO** (Salamanca)

C/ Abajo, 6 - teléfono 983 580 807 **GUIJUELO** (Salamanca)

**Les desea Felices Ferias y Fiestas**

Distribuciones y almacén

**José Pedro**

Máquina  
tintométrica



Especialidad  
en pinturas

Travesía Plaza Mayor, 2 • Guijuelo  
C/ Amable Criado, s/n • Campillo

Tfno.: 923 580 059 - 923 580 434



**Irene Gutiérrez Hernández**

DECORACIÓN  
PINTURA Y  
ESCAYOLA



Javier

La Encina, 38

37770 GUIJUELO (Salamanca)

Tel.: 923 58 17 94

Móvil: 610 82 95 74

LISOS, ESTUCOS, LACADOS, TODA CLASE DE PASTAS Y PLÁSTICOS,  
FIBRA DE VIDRIO, COLOCACIÓN DE ESCAYOLA, MURALES,  
IMITACIONES A MADERA, TEXTURAS...

Frutería  
Congelados  
y Charcutería

Carpio

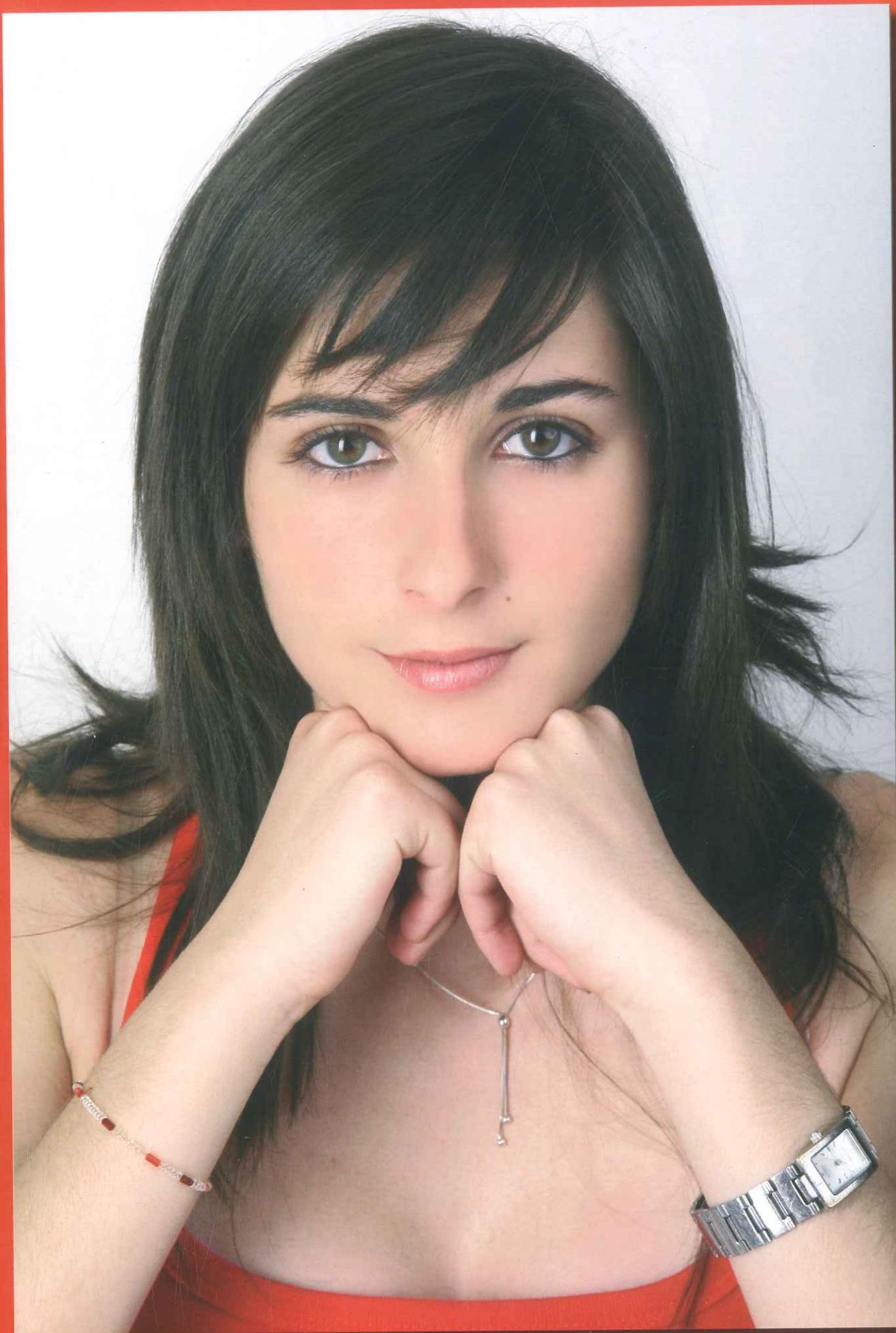
C/ Chinarral, 9

GUIJUELO

Tel.: 923 58 22 44

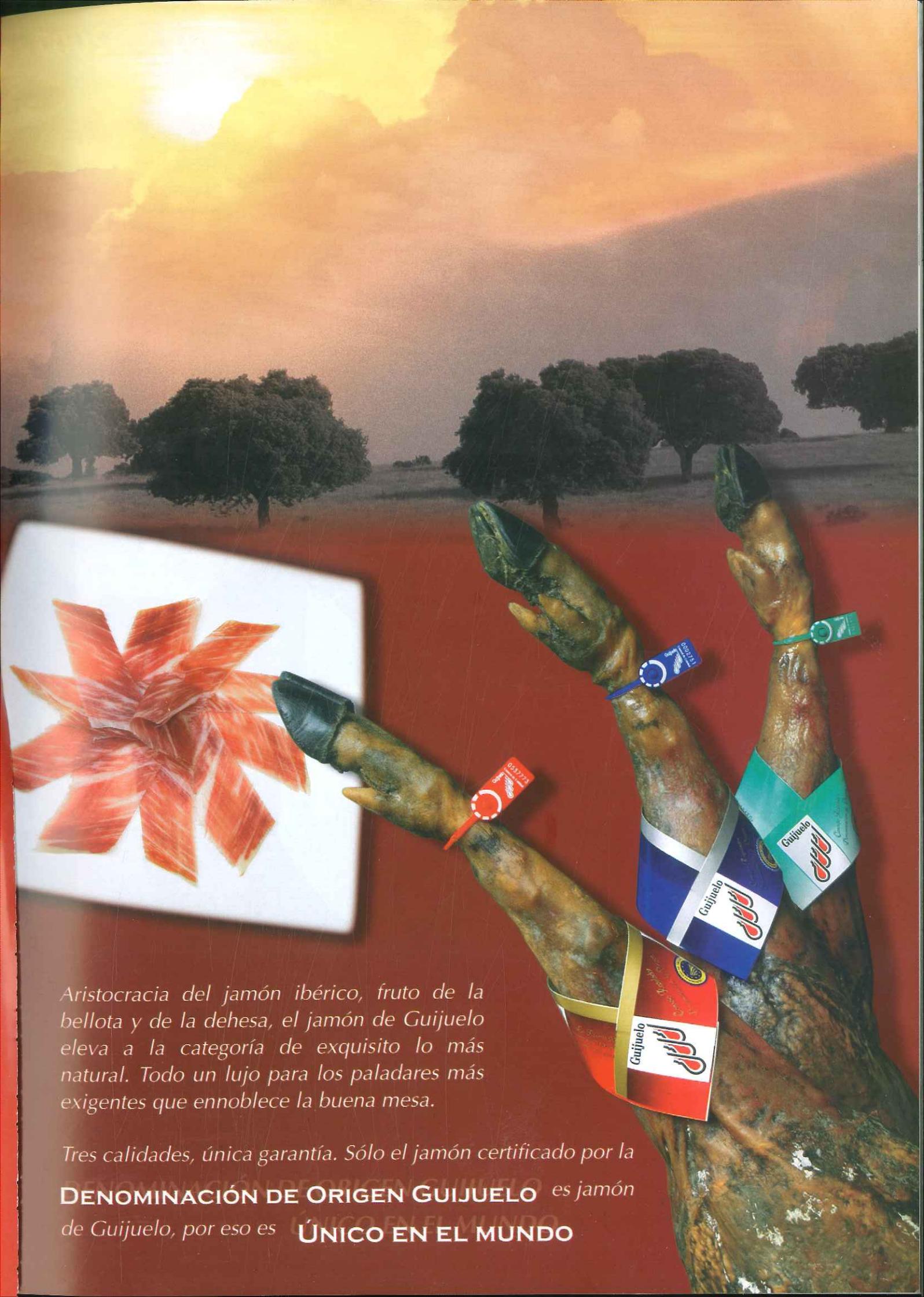
Frutas  
Verduras  
Legumbres  
Aceitunas  
Fiambre  
Quesos  
y Pan

!!! Les deseamos unas Felices Fiestas 2007 !!!



30

**María Gutiérrez González**



*Aristocracia del jamón ibérico, fruto de la bellota y de la dehesa, el jamón de Guijuelo eleva a la categoría de exquisito lo más natural. Todo un lujo para los paladares más exigentes que ennoblece la buena mesa.*

*Tres calidades, única garantía. Sólo el jamón certificado por la*  
**DENOMINACIÓN DE ORIGEN GUIJUELO** *es jamón*  
*de Guijuelo, por eso es* **ÚNICO EN EL MUNDO**



Tamara Hernández García



# Preparados y Coadyuvantes Tecnológicos Para la Industria Alimentaria

CALIDAD FIABILIDAD TECNOLOGIA VERSATILIDAD



**Alta  
Especialización al  
Servicio del Sector  
Cárnico**



**Investigación Desarrollo  
e Innovación a su Alcance**



**ANVISA**  
Antonio Villoria S.A

**FABRICA Y OFICINAS**  
Ana María del Valle s/n  
ARGANDA DEL REY (MADRID)  
Tel: 91 8 71 63 14 Fax: 91 8 71 65 14  
e-mail: [anvisa@anvisa.com](mailto:anvisa@anvisa.com)  
web: [www.anvisa.com](http://www.anvisa.com)

**DELEGACION SALAMANCA**  
Polígono "La Serna", Nave 1  
SANTA MARTA DE TORMES (SALAMANCA)  
Tel-Fax: 923 263 247



Biblioteca Municipal  
Net  
David Hernández  
Tlf. 923 60 19 70 e-mail: [obiblioteca@galjue.es](mailto:obiblioteca@galjue.es)



# X "EDICIÓN" "LAS NOCHES DEL POZUELO"

**10** años ya!!!!!! Esta singular exclamación da inicio a uno de las reuniones habituales en las que el " Grupo Folklórico el Torreón" además de ensayar, revisa todo lo relativo al programa de actividades para todo el año, sin lugar a dudas esa tarde de sábado el tema estrella fue particularmente importante, ya que este año celebramos la 10ª edición de las conocidas " Noches del Pozuelo "jornadas dedicadas a la cultura y al folklore, que surgieron tímidamente y que gracias a un esfuerzo continuo se han ido consolidando dentro de los eventos programados como preámbulo a las fiestas de nuestra villa.

Me viene a la memoria los inicios, cuyo nacimiento resultó estrechamente vinculado a la mejora urbanística llevada a cabo en el paseo de las piscinas, con la planificación de un pequeño parque, que sirviera de esparcimiento a nuestros vecinos y al que conocemos hoy como Parque del Pozuelo; con el fin de aprovechar tan magnífico emplazamiento se presentó la posibilidad de llevar a cabo una idea que hacia tiempo rondaba por nuestras cabezas, la de crear un Festival propio como a los que estábamos acostumbrados a acudir difundiendo la riqueza de nuestros bailes y costumbres.

La decisión tomada hace ya una década se desarrollo lentamente, todavía recuerdo aquellos primeros encuentros en el "Parque del Pozuelo " teniendo como invitados a un par de parejas de Salamanca y comarca, así se fue consagrando un Festival de gran relevancia, que con los años se traslado a la plaza de Casilla-León comúnmente conocida como "Plaza de la Mantanza " por ser un lugar más céntrico, pero que no ha perdido su seña de identidad de ahí que sigamos manteniendo el nombre con el que se convirtió en una realidad.

En el han participado los grupos más representativos de la geografía española, constituyéndose como una gran alternativa de ocio y enriquecimiento Grupos tan importantes como los que nos visitan este año, para cuya presencia en nuestra villa se ha trabajado duramente.

Para nosotros esos días los sentimientos se mezclan, a pesar de la planificación y organización de cada detalle con un año de antelación, están los nervios para que todo salga bien y no surja ningún contratiempo : el que todos los grupos lleguen bien, de los que estaremos pendientes de cada mínimo detalle, que el alojamiento sea el mejor acompañado de las excelencias de nuestra gastronomía y por supuesto del certamen en el que hemos puesto todo nuestro cariño , donde esperamos brille el folklore, una fiesta que tendrá como colofón un comida de confraternidad donde se reunirán los 4 grupos participantes alrededor de 160 personas, unidas además de por su afición en la difusión de su cultura y tradiciones , por la de conocer otras y estrechar lazos de amistad que duraran muchos años

Finalizando estas líneas no queda más que agradecer al Ayuntamiento y particulares su ayuda , contribuyendo a que este evento siga adelante, pero sin lugar a dudas personalmente mi gratitud y mi cariño va dirigido a los miembros integrantes del grupo Torreón personas anónimas que después de 24 años de trayectoria siendo la asociación con más antigüedad de nuestra villa siguen trabajando con el mismo entusiasmo y energía que el primer día, para hacer que ustedes nuestro publico nos den la recompensa más preciosa, su presencia y su aplauso.

Felices Fiestas !!!!!

Beatriz Sánchez Prieto  
(Directora Grupo Folklórico el Torreón)

# Embalajes **Saga, s. l.**

- BATEAS Y CONTENEDORES
- PALES PLASTICO Y MADERA

- PAPEL KRAFFT Y ANTIGRASA
- BOX Y CAJAS DE CART'ON
- CINTAS ADHESIVAS Y FILM ESTIRABLE
- SACOS, ROLLOS Y BOLSAS DE VACIO
- FLEJES DE PLASTICO Y ACERO
- MAQUINAS DE ETIQUETAJE

- MALLAS Y FUNDAS
- TABLAS JAMONERAS

- ROPA DE TRABAJO  
Y CALZADO DE PROTECCION

- TOMIZAS JAMONES
- HILOS PARA EMBUTIDOS
- CUERDAS PARA SECADEROS

**GUIJUELO** · Polígono Agroalimentario

Tfno: **923 58 10 88** - Fax 923 58 08 80

**BÉJAR** · C/ Colón, 47 - Tfno: 923 40 17 63

**PELLUCOS**  
juguetes · carnaval · regalos

Les desea  
**FELICES FIESTAS**



Plz. Julián Coca nº2 · 37770 · Guijuelo (Salamanca)

Tel./Fax: **923 580 580**

# 10 EDICIÓN " LAS NOCHES DEL POZUELO "

SÁBADO, 4

## "GRUPO GAZTEDEI DANTZARI TALDEA" (Bilbao)

Se creó en 1951 en el barrio de Santutxu y es el grupo de danzas más antiguo de todo Bilbao.

Desde su fundación ha centrado su trabajo en recopilar, promover y extender el folclore tradicional vasco recuperando muchas de sus antiguas danzas y cantos, así como la importante tradición oral.

En la actualidad está formado por medio centenar de personas entre músicos y bailarines.

Desde 1994 Gaztedi representa "la mascarada suletina", la joya más representativa de todo el rito carnavalesco pirenaico. Estas danzas se caracterizan por estar ampliamente influenciadas por las escuelas de baile militares francesas y el ballet clásico, dando lugar a unas danzas populares de bellísima factura.



## "ASOCIACIÓN CULTURAL LA FIERA" (Zaragoza)

Fundada en 1979, con la finalidad de difundir y divulgar el folclore aragonés; con su propia cantera, empezó a obtener gran prestigio entre sus compañeros y demás grupos.

Es tan amplio su repertorio que recoge todos los bailes, cantos y música de la región aragonesa, acompañados en todo momento por los componentes de la rondalla, así como la interpretación de la misa baturra.

Su recorrido artístico, por todas las comunidades de España y también actuaciones en diversas cadenas españolas de televisión, ha traspasado las fronteras españolas recorriendo países como Portugal, Bielorusia, Francia, Principado de Andorra, Italia, El Vaticano; así como transmitiendo todos sus conocimientos a casas aragonesas fuera de nuestra nación como Chile y Argentina.



DOMINGO, 5

## "GRUPO DE DANZAS PINARES DE CASTILLA" (Valladolid)

Nació en 1982 por iniciativa de unos jóvenes de Mojados (Valladolid), amantes de sus tradiciones, que quisieron rescatar unas danzas ya casi olvidadas en su pueblo.

Poco a poco fueron incorporando nuevas danzas a su repertorio, y aumentando sus recursos materiales, vestuario, música y número de danzantes, tratando de mantener vivo su folclore así como sus tradiciones.

Cuentan con un amplio repertorio, tanto de jotas, ruedas o bailes de cintas, destacando los bailes de paloteo, las cuales debido a su carácter guerrero, los danzantes son exclusivamente varones, ya que para su ejecución se necesitan vigor, agilidad y precisión. Estas danzas de palos se llaman lazos. El número de danzantes es siempre de 8, llamándose los de las orillas "guías" y los del centro "panzas". El "birria", antiguamente, trataba de confundir a los danzantes, hoy ha quedado como el que dirige la danza.

# dosefes

C O C I N A S



C/ JOSÉ JÁUREGUI, Nº 7 - SALAMANCA

---

## PRÓXIMA APERTURA

# dosefes

I N T E R I O R I S M O



C/ JOSÉ JÁUREGUI, Nº 10 - SALAMANCA

# 10 EDICIÓN " LAS NOCHES DEL POZUELO "

"ASOCIACIÓN VIRGEN DE LA SOLEDAD" (Cáceres)

Nace en Malpartida en el seno de una Asociación local hace unos 10 años. Después de unos altibajos, comienza su andadura de nuevo en julio de 2.002, constituyéndose como Asociación Cultural sin Ánimo de Lucro, y pasando a ser independiente de cualquier otra Asociación.

En la actualidad está compuesta por un total de 31 miembros, divididos entre cada una de las secciones que tiene nuestra asociación: cuerpo de baile, coro y rondalla. Además cuenta con una Escuela Infantil de Bailes Regionales.

Esta asociación ha llegado a exportar el folclore extremeño y sus costumbres fuera de España.



38

*Casa fundada en 1933*

**Restaurante Coca**

C/ Filiberto Villalobos 159 · GUIJUELO (Salamanca) · Tfno y Fax: 923 580 410

# arbatán

## Soluciones Continuas



- Material innovador decorativo, aplicable en paredes, suelos, escaleras, encimeras, muebles.

- Sobre cualquier superficie: azulejo, cerámica, terrazo, mármol, cemento, metal, vidrio, pintura, cartón-yeso, plástico.

- Reforme sin necesidad de quitar lo existente....

- Microcemento-TOP:

- 3 mm. de espesor

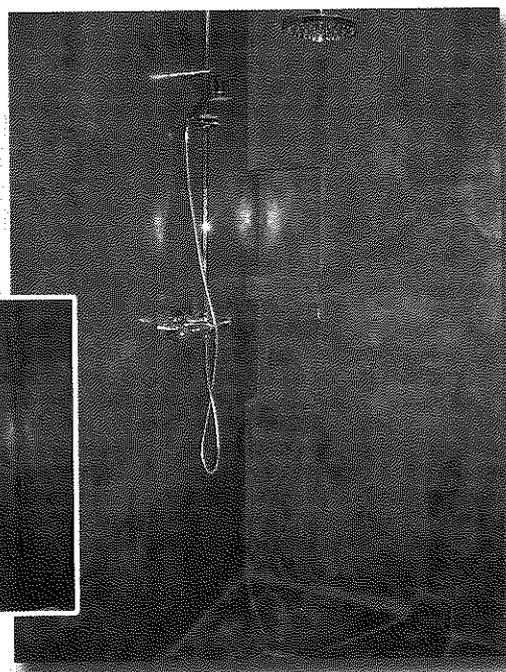
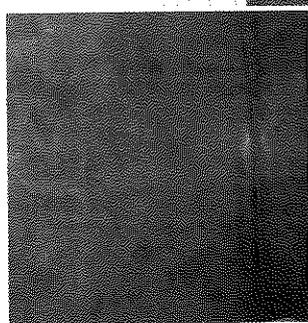
- Sin juntas

- Resistente e impermeable

- Amplia gama de colores

- Sin necesidad de obra

- Pintura y papeles pintados.



Showroom: C/ JOSÉ JÁUREGUI, Nº 7 · 37002

Salamanca·España·Tfno: +34 923600120

Tfno móvil: 647484272 - solucionescontinuas@arbatan.com

[www.arbatan.com](http://www.arbatan.com)

# MARTES DÍA 14

## ACTUACIÓN DE

# GISELA



### DISCOGRAFÍA SELECTA



### TRAYECTORIA

Gisela nació el 1 de Enero de 1979, bajo el signo de Capricornio, en Barcelona. Gisela está muy unida a su familia, y para ella son lo primero. Tiene un hermano mayor, Joan, al que está muy unida por eso lo escogió como Manager, además de para poder llevar un cachito de familia allá donde va.

En el 2001 se presentó a los cástings de Operación Triunfo y después de superar varias pruebas fue escogida para entrar en la Academia. Durante su estancia en la Academia mejoró mucho como artista e hizo grandes amistades con sus compañeros y profesores. Gisela no consiguió quedar entre los seis finalistas, quedó en octava posición, pero se ganó el cariño del público y además fue escogida por Disney para interpretar la Banda Sonora de Peter Pan regreso al país de Nunca jamás. Este hecho hizo que sus compañeros la bautizaran cariñosamente con el nombre de "Campanilla".

Gisela tubo la oportunidad de acompañar a Rosa a representar España en el festival de Eurovisión, junto a cuatro compañeros de la academia: Geno, Chenoa, David Bisbal y David Bustamante. Aunque no consiguieron ganar quedaron en muy buen lugar, séptima posición.

Disney volvió a contar con su colaboración esta vez con una nueva versión del tema central de la película La Bella y Bestia. También la escogieron para interpretar a Wendy en el musical de Peter Pan.

Fue escogida para representar a España en el festival de Viña del Mar en el 2003 interpretando la canción "Este amor es tuyo" compuesta por Chema Purón. En este festival Gisela y Chema se llevaron las dos gaviotas de plata que se otorgaban en la competencia internacional, al mejor tema y a la mejor intérprete.

*mirror, mirror on the wall...*

*Yedra*

*Nuevo Showroom*  
*Cita previa*



*Lencería*

*Con las mejores marcas*

*Bisutería*

*Diseño propio*

*Complementos*

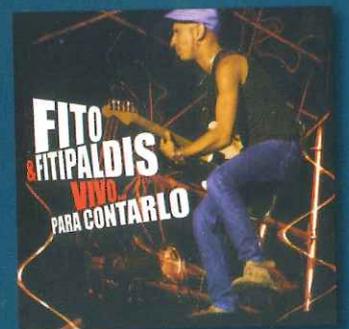
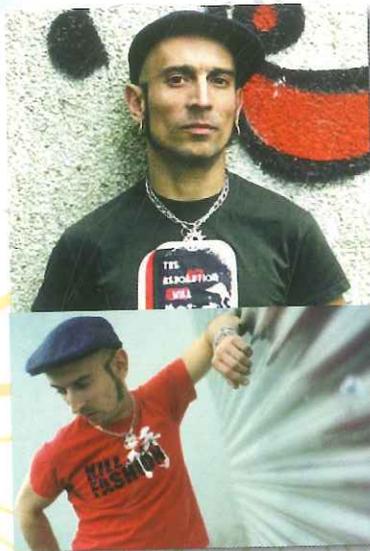
*Decoración textil, hogar, papeles pintados*

Calle Alfonso XIII, nº 9 · Tfno: 923 58 04 88 GUIJUELO ( Salamanca)

MIÉRCOLES DÍA 15  
ACTUACIÓN DE

# FITO & FITIPALDIS

DISCOGRAFÍA SELECTA



## TRAYECTORIA

42

Adolfo Cabrales nació en el bilbaíno barrio de Zabala. Nadie pensaba entonces que aquel niño, que pasó parte su infancia en Laredo y Málaga, llegaría a ser uno de los ídolos musicales de los últimos años.

En los 80 el joven Fito se incorpora a la banda que formaban Iñaki Anton ('Uoho'), Juanxu Olano ('Mongol') y Jesús García ('Maguila'). A partir de este momento nacería 'Platero y Tú', un grupo que en sus comienzos se planteaba la música como un hobby y se dedicaba a tocar por los bares de Bilbao. Durante el periodo 1991-2001 Fito cosechó grandes éxitos con la banda. Los 'Platero' publicaron cinco discos y se convirtieron en uno de los grupos más importantes del rock español.

Fito compagina su trabajo como vocalista y guitarrista en 'Platero y Tú' con un nuevo proyecto, una banda llamada 'Los Fitipaldis'. Con ellos publica en este año su disco *A puerta cerrada*. En octubre de 2001 'Platero y Tú' ofrece en Madrid su último concierto y a partir de aquí cada componente continúa

su carrera por separado. A partir de aquí Fito comienza una nueva etapa profesional con 'Los Fitipaldis', con canciones exquisitas alejadas del patrón de rock & roll que nos tenía acostumbrado con Platero.

El estudio de grabación que su antiguo compañero, Iñaki, 'Uoho' tiene en Mújika (Bizkaia) fue el escenario en el que Fito grabó su tercer disco con Fitipaldis *Lo más lejos, a tu lado*. Su single 'La casa por el tejado' se convirtió en todo un éxito.

Sin duda el 25 de agosto de 2004 fue una fecha muy especial para Fito. Ante más de 50.000 personas que le aclamaban en Botica Vieja el artista bilbaíno grabó su cuarto disco *Vivo...Para contarlo*. Este día Fito cumplió un sueño. Triunfó en su tierra y lo hizo a lo grande.

Tras dos años de silencio discográfico, Fito vuelve renovado, con nuevos Fitipaldis y con las 13 canciones inéditas de *Por la boca vive el pez*, su último trabajo, con el que ha conseguido aún mayores éxitos de ventas.

*La belleza expresa un  
sentimiento maravilloso*

*"Me amo como soy"*

*Juany*

*Salón de belleza*

*C/ Hilario García, 5 Bajo  
Guijuelo (Salamanca)  
Telf.: 923 581 340*

13

**INSTALACIONES**  
**DOSA**



**CALEFACCIÓN - SUELO RADIANTE - FONTANERÍA - ACERO INOXIDABLE  
SALAS DE CALDERAS - PLACAS SOLARES - INSTALACIONES INDUSTRIALES**

**Compresores y secadores  
Instalaciones de aire comprimido**

**Máquinas e instalaciones  
de limpieza**

Instalaciones Dosa Guijuelo, S.L.  
Polígono I-2, Parcela 13 Bis. B · C/ Río Yeltes, s/n  
Tfno/Fax 923 58 20 23 · Móvil 639 13 34 58, GUIJUELO (Salamanca)  
instalaciondosa@terra.es

Biblioteca Municipal  
David Hernández  
biblioteca3guijuelo.es  
Tlf. 923 58 11 11

# JUEVES DÍA 16

## ACTUACIÓN DE

# EL ARREBATO

### DISCOGRAFÍA SELECTA



### TRAYECTORIA

Javier Labandón es más conocido como El Arrebato. Javier es un sevillano que cuando era un adolescente se dedicaba a cantar temas de Camarón o de los Chichos para ganarse la vida. Fue en el verano del 2001 cuando El Arrebato sacó al mercado su primer trabajo *Poquito a poco* con el que vendió más de 70000 copias y recorrió España promocionando el disco con más de 50 conciertos.

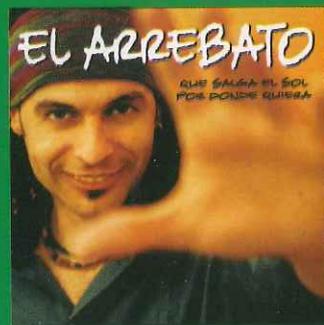
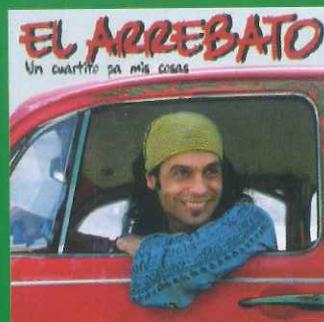
Casi dos años después, entre marzo y abril del 2003, realiza la grabación de su segundo trabajo *Una noche con arte*. Con este trabajo El Arrebato repetía el éxito del anterior disco, con un estilo propio y una frescura inigualable muy del agrado del público que se mostraba encantado en los conciertos que ofrecía por toda la geografía española. Con su segundo disco supera al primero vendiendo más de 90000 copias y realizando más de 100 conciertos.

Su tercer disco *Que salga el sol por donde quiera* sale al mercado en el 2004, disco repleto del estilo de El Arrebato puro, rumba, pop y baladas con toques fla-

menos. El Arrebato sigue mezclando el pop y el rock con toques flamencos y sabores andaluces, a la vez que nos ofrece alguna que otra balada o rumbita. Son 11 canciones nuevas, en las que se confirma definitivamente un sonido y sobre todo un lenguaje. Con este disco consigue consolidarse como artista en el mundo de la música.

En Noviembre del 2005 recoge sus mejores temas en un *Grandes éxitos* una recopilación de los mejores temas de sus tres discos editados hasta el momento *Poquito a Poco*, *Una Noche con Arte* y *Que Salga el Sol por Donde Quiera* que incluye el tema inédito y primer single *No puedo más* y las colaboraciones *Qué de personaje* con Haze, *Una noche con arte* con Papá Levante y *Me gusta lo que soy* con Los Delinquentes.

*Un cuartito pa mis cosas* es su cuarto álbum, anunciado como más maduro y con colaboraciones como la de Antonio Vega. Compuesto por 11 nuevas canciones, supone un juego de palabras porque todos guardamos algo de nosotros para que nadie lo toque.



# SEGUROS BILBAO



Seguimos  
Creciendo  
con mucha  
profesionalidad  
y dando el mejor  
servicio

Ramón Rodríguez  
Agencia 03899

C/ Chimarral, 9 • GUIJUELO (Salamanca)  
Telfs.: 923 58 16 97 • 608 00 76 20 Fax: 923 58 19 69

215

## JOSÉ ANTONIO GARCÍA, S.L. FÁBRICA DE EMBUTIDOS Y JAMONES IBÉRICOS



**DON PEPE GARCIA**®

ES  
10.02805/SA  
CE

Guijuelo  
ACOGIDA A LA D.O.  
GUIJUELO

Fábrica: C/ Huerto Redondo, 6 - Tfno y Fax: 923 58 16 87      Exposición y venta: C/ Reina Sofía, 25 - Tfno: 923 58 02 37  
37770 GUIJUELO (Salamanca)

[www.donpepegarcia.com](http://www.donpepegarcia.com) - E-mail: [info@donpepegarcia.com](mailto:info@donpepegarcia.com)

# SÁBADO DÍA 18

## ACTUACIÓN DE

# LA 5ª ESTACIÓN



### TRAYECTORIA

46

La historia de la La 5ª Estación empieza por allá del año 2001, tres jóvenes madrileños Natalia Jiménez (cantante y armónica), Angel Reyero (guitarra) y Pablo Domínguez (guitarra y bajo), se unen para buscar un estilo que llegase a todo el mundo, pero que fuera diferente a todo lo que se escuchaba en el panorama musical español.

A finales del 2001 graban su primer maqueta con cuatro temas y con la participación de la formación final del grupo: Natalia (voz y armónica), Pablo (bajo y guitarra) y Angel (rítmica).

En febrero de 2004, la banda lanzó su segundo álbum *Flores de Alquiler* producido enteramente en México. Además de "El sol no regresa", otros temas como "Daría" o "Algo más", hicieron que el segundo disco del grupo triunfase en toda América latina, Estados Unidos y, por supuesto, España, llegando a vender más de medio millón de álbumes en todo el mundo. El éxito de La Quinta Estación parecía imparable. La compañía de discos, muy contentos con todo lo conse-

guido, pusieron en marcha un proyecto bastante interesante para el grupo: un especial acústico con los mejores temas de ambos discos. Después de una multitudinaria gira, una gran campaña de promoción y unas pequeñas vacaciones, el trio español volvió al estudio para componer y grabar nuevos temas de lo que conformaría el tercer álbum. Con 12 temas producidos por Armando Ávila y escritos en su totalidad por el grupo, nace "El mundo se equivoca", donde siguiendo la estela de su álbum predecesor, La 5ª Estación ha logrado cosechar el mismo éxito que habían obtenido hasta entonces.

"Tu peor error" fue el primer single, esta vez a ambos lados del charco, y logró que La Quinta Estación se estableciese como uno de los grupos españoles que más triunfa en todo el mundo. Se decidió lanzar como segundo sencillo "Me muero", que gracias a una aparición en el famoso concurso Operación Triunfo, aupó a la banda en España logrando que "El mundo se equivoca" llegase a ser nº3 en ventas vendiendo más de 40.000 copias.

### DISCOGRAFÍA SELECTA



Panadería

Croissantería

Pastelería

# SANCHO I Y II

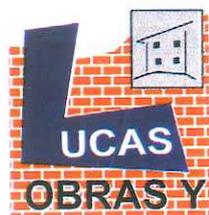


Tartas · Pasteles · Canapés de encargo · Pastelería salada  
Deguste con su cafe o infusión nuestras especialidades en repostería y bollería

HORARIO: De Lunes a Sábados de 9 a 20 horas ininterrumpidamente  
Domingos de 9 a 14 horas

SANCHO I C/ Alfonso XII, 35 - Tfno: 923 582 021

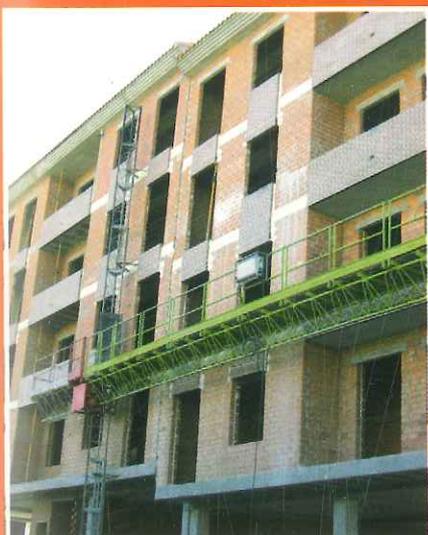
SANCHO II C/ Ardon Rodilla, 15 - Tfno: 923 581 035



**UCAS**  
**OBRAS Y PROMOCIONES, S.L.**



OFICINA: C/ Alfonso XIII, 27 - 29 Tfno: 923 580 249 Móvil 659 916 233 37770 GUIJUELO (Salamanca)



viviendas en venta

entrega inmediata

# PLAZA DE TOROS DE GUIJUELO

AGOSTO 2007

Toros de las Ganaderías de:  
"LOS MAJADALES"  
"SAYALERO Y BANDRÉS"

Miércoles 15 de Agosto:  
Corrida de Rejones

Sábado 18 de Agosto:  
Corrida de Toros

48

Ganadería "Los Majadales"  
JOAO MOURA  
RUI FERNANDES  
LEONARDO HERNÁNDEZ

Ganadería "Sayalero y Bandrés"  
DOMINGO LÓPEZ CHAVES  
VICTOR JANEIRO  
JUAN BAUTISTA



## PRECIO DE LA CORRIDA DE TOROS, REJONES Y NOVILLADA

### ABONOS

Tendido de sombra.....75 €

Peñas sol.....35 €

Niños.....30 €

### DIA 15 CORRIDA DE REJONES

Barreras de sombra.....50 €

Tendido de sombra.....30 €

### DIA 18 CORRIDA DE TOROS

Barreras de sombra.....50 €

Tendido de sombra.....30 €

### DIA 16 BECERRADA

Tendido de sombra.....15 €

### DIA 19 NOVILLADA

Tendido de sombra.....20 €



# HOTEL "CUATRO CALZADAS"



*Especialidad en embutidos ibéricos  
Excelentes carnes a la parrilla*

## AMPLIOS SALONES PARA SUS CELEBRACIONES

Excelentes carnes a la parrilla



Ctra. de Gijón a Sevilla km. 17  
Tfnos: 923 308 311 - 923 308 236

# El Empresario

**J**oven empresario y a la vez emprendedor, lleva toda su vida dedicada al mundo del toro.

Su vida profesional como matador de toros fue primordial para sentar las bases de sus futuros proyectos. Dedicados todos ellos a seguir vinculado en todas las facetas que todo buen profesional taurino ha de desarrollar.



Conoce muy de cerca lo que es ponerse delante de un toro serio, su aval en la Plaza de de Toros de las Ventas lo define.

Su trayectoria como apoderado la desarrolla con la máxima seriedad y sensibilidad que un mentor merece, sabe transmitir el romanticismo del toreo, que por desgracia se está perdiendo y es la base para la formación de cualquier espada.

Su carrera como empresario taurino ha hecho que se vaya consolidando, los festejos que realiza al cabo del año son serios y de máximo rigor en cuanto a seriedad taurina se refiere. La plaza de Toros de Vistalegre (Madrid) le avala profesionalmente. Julio Norte quiere y desea que Guijuelo se convierta en un referente taurino importante para toda la provincia de Salamanca. Desde que lleva dicho coso, la afición guijuelense ha recuperado la confianza, ilusión, que esta magnífica villa chacinera necesitaba.

Suerte y que este precioso proyecto que se estima a largo plazo de sus frutos.

*Julio Norte*

**Empresario de la plaza de toros**

Plaza de toros de Guijuelo

# CRISTALERÍAS LUIS BUENO

GUIJUELO  
C/ CHINARRAL Nº 19  
TFNO. 923581335

PIEDRAHITA  
C/ NEVERITA Nº 37

**¡TENEMOS TODO LO QUE NECESITAS  
Y A LOS MEJORES PRECIOS!**

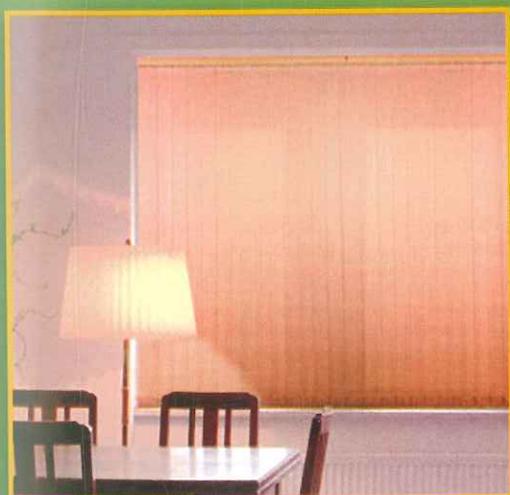
MAMPARAS DE BAÑO



VENTANAS DE POLIURETANO  
MACIZO WENT, PARA EL  
AHORRO DE ENERGÍA



CORTINAS, ESTORES  
MOSQUITERAS ENROLLABLES



**Y ADEMÁS:**

- TOLDOS
- TOLDO EN SISTEMAS DE FIJACION (TACOS, TORNILLOS...)
- ACCESORIOS PARA PERSIANAS
- TODA LA GAMA DE SILICONAS
- ESPUMA DE POLIURETANO AL MEJOR PRECIO
- CUADROS Y MANUALIDADES

**Y MUCHO MÁS...**

**VISÍTENOS Y PODRÁ VER LO QUE ES  
CALIDAD A LOS MEJORES PRECIOS**

# 15 de Agosto: Corrida de Rejones



**JOAO Antonio Romao  
MOURA**

Nace en: Portalegre (Portugal), 24-03-1960  
Presentación en los ruedos: 21-04-1974, Campo Pequeno (Lisboa).  
Presentación en Madrid: 27-05-1976.  
Alternativa: 11-06-1978, Santarem (Portugal).  
Padrino: David Ribeiro Telles.  
Testigo: José Mestres Baptista, José Juan Zoido.  
Ganadería: Palha.  
Temporada 2006: 29 corridas, 19 orejas, 1 rabo.  
Caballos: Méjico, Enamorado, Flamenco, Benfica, Dennis, Bucanero, Monforte, Castelo, Picasso, Madroño, Pepe.

## **Cuadrilla:**

**BANDERILLEROS:** Hugo Miguel Silva, Antonio Carbayo.  
**MOZO DE ESPADAS:** José Raimundo.  
**APODERADO:** José Cutiño.



**RUI David da Conceição  
FERNANDES**

Nace en: Almada (Portugal) 23-10-1978  
Presentación en Madrid: 17-08-2002  
Alternativa: 06-08-1998, Lisboa  
Padrino: Joao Moura  
Testigo: Pablo Hermoso de Mendoza

Temporada 2006: 45 corridas, 44 orejas, 2 en collera  
Caballos: Universal, Sarneca, Vega, Paula, Maestro, Sambika, Ozono.

## **Cuadrilla:**

**BANDERILLEROS:** Nuno Alexandre, Fialo Silva, Manuel do Santos Serrador.  
**MOZO DE ESPADAS:** Antonio Sánchez  
**APODERADO:** Julio Fontecha.



**LEONARDO  
HERNÁNDEZ**

Nace en: Badajoz 11-12-1987  
Presentación en los ruedos: Castillblanco (Badajoz) 05-05-2003  
Presentación en Madrid: 04-06-2006  
Alternativa: 28-05-2006, Cordoba  
Padrino: Leonardo Hernández (padre)  
Testigo: Pablo Hermoso de Mendoza  
Ganadería: Flores Tassara

Temporada 2006: 60 corridas, 133 orejas, 7 en collera, 19 rabos.  
Caballos: Espartaco, Duque, Bucaré, Quieto (estrella de la cuadra), Amatista, OH 31, Tamboril, Chispa, Dolas, Bambino.

## **Cuadrilla:**

**BANDERILLEROS:** Pedro Pineda, Blanco "Pedrito de Mérida", Eduardo Apostua Gracia "Edu Gracia", José Rivero Gómez "Pepón".  
**MOZO DE ESPADAS:** Nicolás Hernández  
**APODERADOS:** Taurotoro y Pedro Hernández.

# CONDUCSA S.L.L.

Fábrica de conductos metálicos  
Conductos de fibra (Climaver)  
Calorifugado de tuberías con Forro de Aluminio



## CHAPA



## CLIMAVER



**Corte por plasma  
Reproducciones  
Herrajes**



Esposos Curie, 27 37184 Pol. Ind. Los Villares  
VILLARES DE LA REINA SALAMANCA

Tfno./ Fax: 923 204 416

[conducsa@telefonica.net](mailto:conducsa@telefonica.net)

[www.conducsa.com](http://www.conducsa.com)

# PLAZA DE TOROS DE GUIJUELO

## La Ganadería de "LOS MAJADALES"

**PROCEDENCIA:** La forma en 1924 D. Gerardo Morcillo Baños con reses adquiridas a Don Celso Pellón. Tras quedar muy reducida durante la guerra, el señor Morcillo adquiere en 1940 a D. Domingo Herránz reses de origen Veragua, y en 1942, un lote de vacas de D. Clemente Tassara. En 1951 adquirió la ganadería D. Francisco Gallardo Burgos, que en Agosto de 1954 se la vendió a D. José Garde López, el cual posteriormente la puso a nombre de su hijo D. Enrique Garde García. En 1979 adquirió la ganadería D. Antero Zurita Molina, que anuncio "Retamosillo" y por fallecimiento de este, en 1980 pasó a sus herederos. En 1988 fue vendida a los señores Tabernero Hernández, que variaron el hierro y anuncian " Los Majadales", eliminando todo lo anterior y formándola con vacas y sementales de origen Vega-Villar.

**ENCASTE:** Vega-Villar.

**FINCA:** "Villanueva de Cañedo", Topas (Salamanca)

**REPRESENTANTE:** D. Jesús Tabernero Hernández.

H

ANTIGUEDAD



DIVISA



SEÑAL

54

# GARAJE SALMANTINO

EXPOSICIÓN, REPARACIÓN, Y VENTA DE VEHÍCULOS

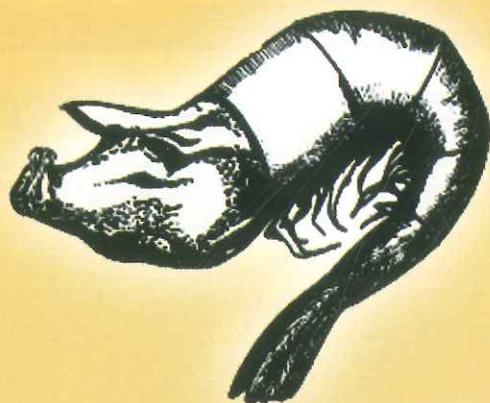
SERVICIO  
COMPLETO  
DEL AUTOMÓVIL

SERVICIO GRÚA  
PLATAFORMA  
Y PLUMA



Ctra. de Valdelacasa, 6 Tfno: 923 58 02 03 - 629 64 73 77  
GUIJUELO (Salamanca)

# BARBACOA



## LA AMISTAD

### ESPECIALIDADES

JAMON IBÉRICO de BELLOTA

LOMO IBÉRICO

CARNES a la BRASA

COMIDAS CASERAS

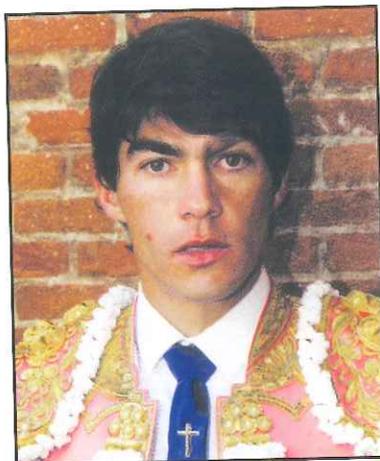


Plaza de la Matanza, s/n  
Tfno: 923 580 402 · 923 580 472  
GUIJUELO  
(SALAMANCA)

Biblioteca Municipal  
David Hernández  
Tlf. 923 58 19 70 e-mail: biblioteca@guijuelo.es

*Visítenos el día de la matanza*

# 18 de Agosto: Corrida de Toros



**Domingo  
LÓPEZ CHAVES**

Nace en: Salamanca: 01-08-1977.

Debut con picadores: 05-03-1995, Cáceres.

Alternativa: 15-09-1998, Salamanca.

Padrino: Joselito.

Testigo: Enrique Ponce.

Ganadería: Carmen Lorenzo y Pedro y Verónica Gutiérrez Lorenzo.

Confirmación en Madrid: 27-07-2003.

Temporada 2006: 37 corridas, 33 orejas.

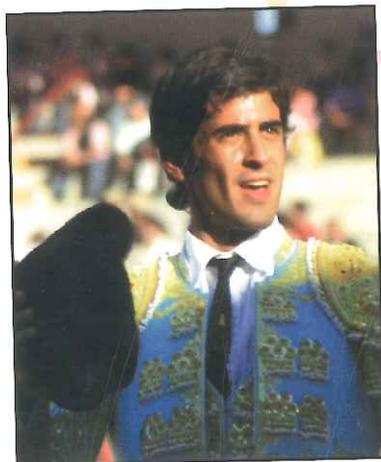
## **Cuadrilla:**

**PICADORES:** Francisco Javier González Salvador, Miguel Á. Herrero.

**BANDERILLEROS:** Javier Gil Abad "Javi Calahorra", José Aguilar Granada,  
Alberto Hernández Serrano "Botijo".

**MOZO DE ESPADAS:** Julián Vicente.

**APODERADO:** Roberto Espinosa.



**VÍCTOR  
JANEIRO**

Nace en: Ubrique (Cadiz) 05-04-1979

Debut con picadores: Ronda (Malaga) 11-05-1997

Alternativa: 15-05-1999, Jerez de la Frontera (Cádiz)

Padrino: Juan Antonio Ruiz "Espartaco"

Testigo: Ribera Ordoñez

Ganadería: Maria del Carmen Camacho

Temporada 2006: 27 corridas, 61 orejas, 9 rabos

## **Cuadrilla:**

**PICADORES:** Manuel Morilla, César Martos

**BANDERILLEROS:** Tomás Rodena, Santiago Ruiz, Miguel Ángel Guillén.

**MOZO DE ESPADAS:** Antonio Ordoñez Benitez.

**APODERADO:** José Luis Cazalla.



**JUAN  
BAUTISTA**

Nace en: Arles (Francia) 12-07-1981

Debut con picadores: Mucientes (Valladolid) 27-06-1998

Alternativa: 11-09-1999, Arles (Francia)

Padrino: Juan Antonio Ruiz "Espartaco"

Testigo: Cesar Rincón

Ganadería: "Zalduendo"

Confirmación en Madrid: 02-10-1999

Temporada 2006: 23 corridas, 43 orejas, 2 rabos.

## **Cuadrilla:**

**PICADORES:** Francisco Pons Pachano, Jaques Monit.

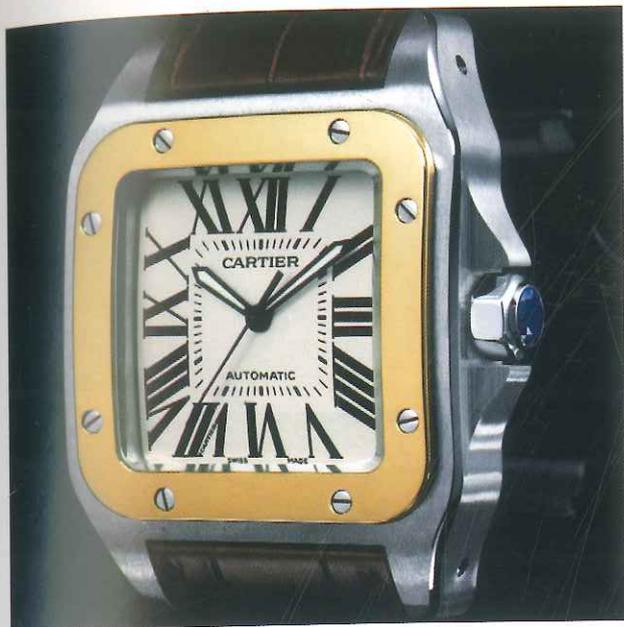
**BANDERILLEROS:** Christian Romero, Cesar Fernández Bailén, Juan Pedro Alcatud.

**MOZO DE ESPADAS:** Mourges Philippe.

**APODERADOS:** Santiago López.

# IGLESIAS

## RELOJERIA - JOYERIA



FILIBERTO VILLALOBOS Nº 65 - 67 BAJO TFNO: 923 580 128

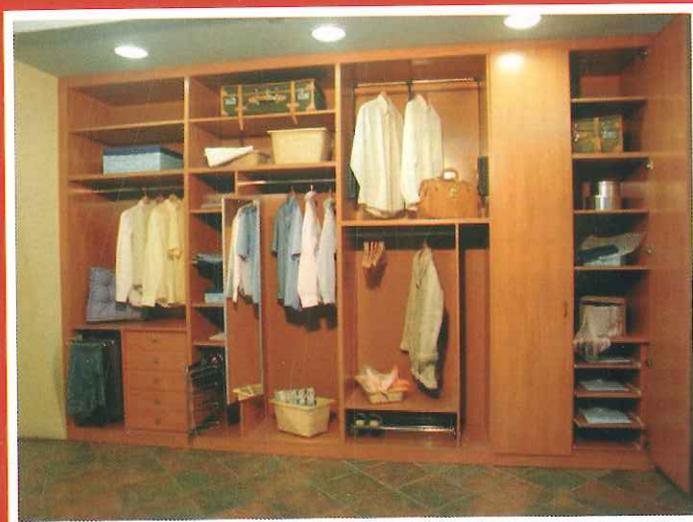
ARMARIOS

DECORACION

*Bayón*

ARMARIOS EMPOTRADOS - MUEBLES DE BAÑO Y MAMPARAS

ENMARCADO  
DE CUADROS  
Y ESPEJOS

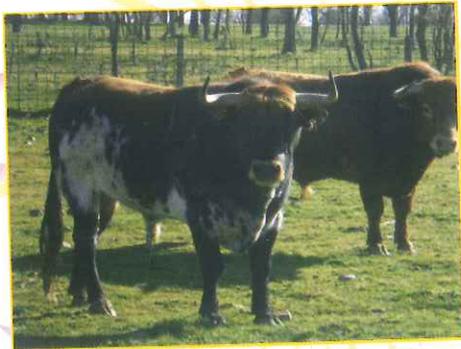


TODO PARA  
DECORACION  
EN CRISTAL

C/ Nueva Iglesia, nº 2 Tfno: 923 58 05 71 37770 GUIJUELO (Salamanca)

57

# La Ganadería de "SAYALERO Y BANDRÉS"



**BARRIDO**



**NOVATO**



**SALTARÍN**

58

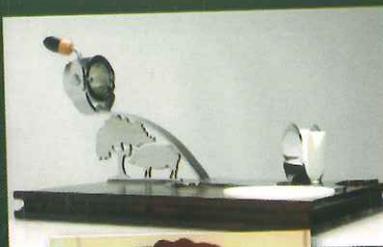
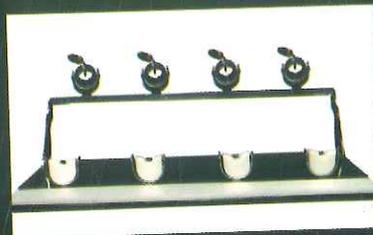


**IGOAL**

Carretera del Pantano, 2; 37780 LA MAYA (Salamanca)  
Teléfono: 923 381134 / 630 102372 Fax: 923 381335



**EXPOSICIÓN:**  
C/ Filiberto Villalobos, 53; Tf y fax: 923158020; 37770 GUIJUELO (Salamanca)



[jamonerosigoal@terra.es](mailto:jamonerosigoal@terra.es)

[www.igoalpantaleon.com](http://www.igoalpantaleon.com)



## Ya existía la deportividad, pero no así. Nueva Clase C. Agilidad Inteligente.

► Mercedes-Benz presenta una nueva manera de entender la deportividad. La nueva Clase C. Un coche que incluye de serie el innovador sistema Agility Control, que adapta la suspensión a cualquier carretera y a cualquier tipo de conducción, ya sea deportiva o relajada. Además

disfrutarás de un exclusivo equipamiento que incluye airbag de rodilla, sistema de ayuda de arranque en cuesta, freno adaptativo y bluetooth. La carretera da la bienvenida a la nueva Clase C de Mercedes-Benz. La nueva Clase C, te da la bienvenida a ti.

Súbete y compruébalo. Desde 32.900 €\*.



Mercedes-Benz

\* C180 K (156 cv). IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos. Consumo medio desde 6,1 hasta 9,7 (l/100 km) y emisiones de CO<sub>2</sub> desde 160 hasta 232 (g/km). Vehículo visualizado no corresponde con modelo ofertado.

▪ **ATV** ▪

Concesionario Oficial Mercedes-Benz  
Pol. Ind. El Montalvo, parc. 102/103.  
Tel.: 923 19 04 90. 37008 SALAMANCA  
[www.atv.mercedes-benz.es](http://www.atv.mercedes-benz.es)

# La Ganadería de "SAYALERO Y BANDRÉS"



CONEJITO



CARTERO



CERRAJERO

**JMC** Clavero, s. L.



- Calefacción todos los procedimientos
- Saneamientos - Climatización
- Vapor - ventilación
- Tuberías industriales
- Servicio asistencia técnica
- Estudios y presupuestos

Polígono Agroalimentario - Sierra de Gredos, 2 GUIJUELO Tfno: 923 581 380

[jmclavero.e.telefonica.net](http://jmclavero.e.telefonica.net)



elim@elim.es

# ETIQUETAS PARA PRODUCTOS CÁRNICOS

Tel.: 923 19 26 27  
Fax: 923 19 32 64  
Avda. Lasalle, 200. Nave 1  
37008 SALAMANCA

Representante para Guijuelo:  
**EXCLUSIVAS TITO**  
Tel. 923 58 05 95



Exclusivas



## EQUIPAMIENTO HOMOLOGADO PARA LA INDUSTRIA CARNICA

C/ PRÍNCIPE FELIPE, 1  
BARRIO DE SAN JOSÉ, 7 -1ª B  
TFNO: Y FAX 923 580 595  
TFNO PARTICULAR 923 581 700  
GUIJUELO



LAVAMANOS EN ACERO  
INOXIDABLE  
DE ACONDICIONAMIENTO  
CON LA CADERA,  
CON VÁLVULA MEZCLADORA  
DE AGUA FRÍA Y CALIENTE



RECOGEGRASAS IMPRESOS Y ANÓNIMOS



EMBUCHADORAS SEMIAUTOMÁTICAS  
DE LOMOS Y  
FORMADORA EMBOLADORA  
DE JAMONES Y PALETAS



Carrizo San Rafael, 53. Telf: (95) 332 94 00  
Fax: (95) 331 86 25 28006 - MÁLAGA - (ESPAÑA)

**EXTENSA GAMA DE  
PALÉS PARA CAJAS**



**CUBETAS**



**CONTENEDORES DE  
GRAN CAPACIDAD**

**LOSETAS  
1.200 X 600,50 mm**

**BASES RODANTES  
PARA CUBETAS DE  
600 X 40 mm**



Etiquetas adhesivas y vitolas plastificadas en papel antigrasa, precinto PVC impreso, bolsas de vacío, poliamida, prolipropileno, aluminio impresas y anónimas todas las medidas, film paletizar, estirable para congelación, malla presentación, fundas para jamones y paletas, etc. cuchillería para industria cárnica en todos los módulos

# PLAZA DE TOROS DE GUIJUELO

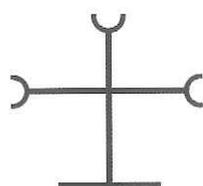
## La Ganadería de "SAYALERO Y BANDRÉS"

**PROCEDENCIA:** Fue formada en 1926 por D. Hilario Carreño con reses procedentes de Villagodio y arribas. Posteriormente fue adquirida por D. Maximiliano Sánchez, de quien la adquirió d. Juan Fraile, vendiéndola a D. Carlos Arruza, que eliminó todas las reses adquiridas, comprando un lote de vacas y dos sementales de D. Felipe Bartolomé y D. Joaquin Buendía, Variando el Hierro que anteriormente tenía, y sobre el año 1956 eliminó todo lo anterior, adquiriendo un lote de vacas y sementales de la ganadería del Sr. Marqués de Domecq y hermanos. En 1967 es vendida a Maria Isabel Ybarra y pasa a anunciarse en 1978 " Maria Isabel Ybarra e Ibarra e Hijos". En 1980 fue vendida a los actuales propietarios.

**ENCASTE:** Doña Maribel Ybarra y "Jandilla"

**FINCAS:** " Alcantara" y " Charco Dulce", Medina Sidonia (Cadiz) "La Reyerta" Lebrija (Sevilla)

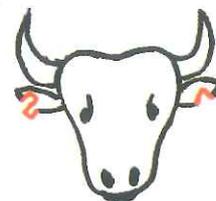
**REPRESENTANTE:** D. Victoriano Sayalero López.



**ANTIGUEDAD**

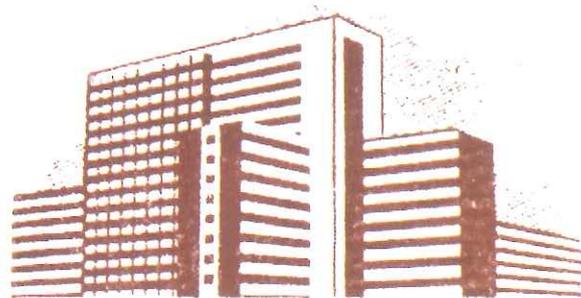


**DIVISA**



**SEÑAL**

62



**CONSTRUCCIONES**  
**BIENVENIDO HERNANDEZ Y HNOS. S.L.**

Bienvenido Hernández Martín  
Director Gerente

C/ Nueva de la Iglesia, 2 - 1ª Tfno: 923 580 195 37770 GUIJUELO (Salamanca)

# ¡QUE REBAJAS!

Unas rebajas como debe ser.

**¡TE AHORRAS 400€!**  
**599€**  
**ANTES 999€**

*IKER: Dormitorio juvenil acabado en color haya combinado con naranjas y compuesto por cama nido, arcón frontal, mesa de estudio con forma, armario de 1 puerta y puente de 4 puertas. Disponible también en diferentes acabados. Medida 250x280 cm. Xinfonier opcional 85 euros.*



**COMPRA HOY  
Y NO PAGUES  
HASTA 2008**



**Muebles  
Sánchez**  
Salamanca

**Díster** Salamanca  
*Una tienda de muebles como debe ser*

Crta. de Valladolid, km. 3  
POLIGONO VILLARES DE LA REINA

Telf. 923 28 22 26

[www.dister.es](http://www.dister.es)

# EL TERNO

Coloquialmente conocido como **vestido de torear** o **traje de luces**.

Para el traje actual, se sigue utilizando el mismo patrón que a finales del S.XVII. Sólo han variado pequeños detalles ornamentales, buscando una línea más ligera, pero respetando la tradición.

Consta de tres piezas fundamentales:  
**taleguilla, chaleco y chaquetilla.**

Pero el vestirse de torero requiere muchas más prendas para poder componer adecuadamente el traje del matador.

Llegada la hora, el matador comienza a vestirse con la ayuda del mozo de espadas. La colaboración de éste es imprescindible al ponerse la **taleguilla**, ya que, es tan ceñida que debe ir encajada perfectamente en el cuerpo del torero. Luego se sujeta con tirantes y se lía a la cintura la **faja** de color.

El matador, bajo la taleguilla, suele ponerse una calzona o medias de goma, encima otras de algodón y finalmente irán las **medias de color rosa**.

La boca de la taleguilla se ata con unos cordones rematados en **machos**.

LLeva **corbatín** o **pañoleta**, **chaleco** bordado. La **chaquetilla**: bordada en seda, cordoneada y con **alamares** en la pechera, con **hombreras**, **bolsillos** a los lados, y **aberturas en las sisas** para facilitar el movimiento de los brazos.

En la nuca, se prenden los toreros la **moña** o **castañeta**, con postizo. Se cubren con **montera** negra.





**Decoramos** tu espacio  
**Iluminamos** tu mundo



**LUZ**  
*Salamanca*  
CENTRO DE ILUMINACION

C/ Calzada de Toro, 18  
Polígono Industrial Los Villares  
Tel. 923 282 096



ILUMINACIÓN - DECORACIÓN

**LUZ**  
*Plasencia*  
CENTRO DE ILUMINACION

Avda. Martín Palomino, s/n junto a Unión Ferrera  
10600 Plasencia  
Tel. 927 416 260

[www.luzsalamanca.es](http://www.luzsalamanca.es)



San-pal

*Una firma con proyección de futuro*



*Muebles · decoración · regalos · listas de boda*  
*Distribuidores exclusivos para Salamanca*  
*de las mejores firmas de muebles y regalos*

*Pº Torres Villaroel, 7 · C Álvaro Gil, 14 · Salamanca*  
*[www.san-pal.com](http://www.san-pal.com)*



# EL TRAJE DE LUCES



La hora de enfundarse  
el TRAJE DE LUCES

**VACIOPLAST<sup>®</sup>  
SALAMANCA S.L.**

**C/ La Honfría, Parcela 102  
Pol. Ind. "El Montalvo II" • 37008 SALAMANCA  
Tfno.: 923 19 22 55 • Fax: 923 19 31 59**



**Fabricación, diseño e impresión  
de bolsas para vacío.**

**Bobinas para Termoformadora**

**¡EMPRESA LÍDER EN  
EL SECTOR!**

**LES DESEA  
FELICES FIESTAS**



# LAS EDADES DEL TORO

Desde que nace hasta la lidia, pasa por 4 etapas.

La crianza del toro bravo no es tarea fácil, los ganaderos suelen contar con un libro genealógico y con la historia de sus reses.

El día que el ganadero realiza la tiente en la plaza de su finca, debe analizar todas las reacciones de la res, y así determinar si se destinan a la reproducción o no, en el caso de los machos, si se destinan a sementales o son para la lidia.

La cubrición es planificada por el ganadero, así la fecha de nacimiento de los becerros puede coincidir con épocas del año en que las condiciones ambientales no sean adversas, y garantizar una buena producción de leche de la madre y la viabilidad del becerro. Así mismo, debe decidir que semental deberá cubrir cada vaca para su posterior enlotado.

El año ganadero transcurre desde el 1 de julio de un año, hasta el 30 de junio del siguiente año. Mientras que el año natural se cuenta del 1 de enero al 31 de diciembre. Las parideras se ajustan más al año ganadero que al año natural. La vaca pare en su medio natural, el becerro cuando nace mama de su madre los calostros, que le protegerán de infecciones en sus primeros meses de vida. Se comunica con su madre a través del berrido. Al disminuir la producción de leche de la madre, el becerro se ve obligado a tomar alimentos sólidos y poco a poco se transforma en rumiante.

El ahijado consiste en echar a las crías a las madres para identificar cada cría con su madre, provisionalmente (crotales) o definitivamente (a fuego).

En el herradero, el becerro de entre 7 y 11 meses es separado de su madre, se le encierra en corrales y ante la presencia de veterinarios y autoridades oportunas se realizan los diversos procedimientos de identificación de la res.

Todos los ejemplares de raza bovina de lidia se identifican a través del código genealógico. La res una vez herrada e inscrita se podrá lidiar en cualquier clase de espectáculo taurino, teniendo en cuenta la edad cumplida, necesaria para el tipo de espectáculo al que vaya a ser destinada.

La recría es el momento en que el becerro debe continuar su crecimiento, desarrollar el aprendizaje de una vida de adultos, saber defenderse, crearse un lugar en la camada, desarrollar su territorio y con la edad ir incrementando su energía sexual y una mayor agresividad. Las peleas se suceden y esto irá colocando al animal cada vez más alto en el escalafón de la camada.

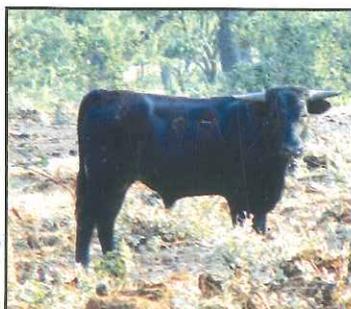
Las reses se apartan, según su edad y sexo, en grupos hasta el momento de la tiente o embarque. La alimentación en esta etapa es primordial.

**EL AÑOJO:** se comporta de manera infantil, desarrolla su aparato digestivo de rumiante, se producen en él cambios hormonales.

**EL ERAL:** se comportan en grupo, congenian y se hermanan, prosigue el crecimiento de los cuernos.

**EL UTRERO:** termina casi por completo el desarrollo del tejido muscular, continúan los juegos sexuales y las peleas, su comportamiento es más pacífico, se mueven despacio, comen y están rumiando durante muchas horas al día, su digestión es lenta y tienen más necesidades.

**EL CUATREÑO:** animal totalmente adulto, se hace más solitario, mueren muchos toros a consecuencia de las peleas, debido a su gran alimentación se vuelven animales tranquilos y se produce un gran desarrollo de su musculatura.



# TERMAS

## TERMAS

art&desing



BAÑOS CERÁMICAS TARIMAS SAUNAS HIDROMASAJES HIDROTERAPIA



# GRAN PROMOCIÓN

## nueva exposición

### JACUZZI, UN PLACER EN CADA HOGAR

00. DESCANSO 01. PLACER 02. RELAX 03. FELICIDAD



**1. MINIPISCINA PREMIUN J-315**  
ESTRUCTURA DE MADERA  
13 BOQUILLAS CONTROL CON  
DISPLAY LCD CASCADA  
ILUMINACIÓN INTERIOR.  
VP 8.386,00 €  
**PRECIO DE PROMOCIÓN 5.635 €**

**2. CABINA HIDROMASAJE**  
MATERIAL 90\*70"  
a. CASCADA b. GENERADOR DE VAPOR  
c. JETS HIDROMASAJE 4+4  
PVP 6.922,00 €  
**PRECIO DE PROMOCIÓN 3.876 €**

**3. BAÑERA HIDROMASAJE RIVELA**  
170\*70"  
a. APOYA CABEZA b. GRIFERÍA  
c. DESINFECCIÓN d. LUMINA  
e. FALDON FRONTAL Y LATERAL  
PVP 4.355,00 €  
**PRECIO DE PROMOCIÓN 2.747 €**

**4. COLUMNA HIDROMASAJE REI**  
ROCIADOR DE LLUVIA b. COLUMNA ALUMINIO SATINADO  
MEZCADOR TERMOSTATO d. DUCHA MANUAL  
6 BOQUILLAS HIDROMASAJE  
PVP 1.579,00 €  
**PRECIO DE PROMOCIÓN 883 €**

# TERMAS



Municipal  
David Hernández  
70 e-mail: bibliotecas@g.tijuelo.es

# Vocabulario Taurino

**Abroncar:** Dar bronca, molestar con voces al que lidia.

**Acicate:** Espuela con sólo una punta o pincho y en él un rodetillo o tope para impedir que penetre demasiado al clavarle en el caballo. Se usaba para montar a la jineta.

**Agujas:** Figuradamente, cuernos muy finos. Las costillas que corresponden al cuarto delantero de la res.

**Bandera:** La que durante la corrida luce desplegada en lo más alto de la plaza. Figuradamente se llama así a la muleta. Se denomina al toro excepcional por su bravura.

**Blandos:** Para el espada, los blandos son los lugares precisos en lo alto del morrillo para que el estoque entre sin tropezar en obstáculo alguno. Irse un picador a los "blandos" es buscar fuera de la proximidades de la cruz lugar londo y fácil en la que cebar la puya.

**Cabecear:** Acción del toro de menear la cabeza haciendo incierta la embestida o el derrote.

**Cambio:** Suerte en la que se inicia la salida del toro por un lado y se da a la postre por el otro.

**Chato:** El toro de hocico corto.

**Derrengar:** Descaderar, lastimar gravemente el espinazo o los lomos del animal.

**Desenchiquerar:** Hacer salir los toros del chiquero

**Empapar:** Embeber al toro en el engaño hasta el punto de conseguir que éste sea el único objeto de la atención y acción del bicho.

**Escupir:** Despedir el toro el estoque después de tenerlo envasado en su cuerpo.

**Fatiga:** Taurinamente hablando se usa en plural para significar apuros y trabajo.

**Fresco:** Cualidad de calma y serena tranquilidad en el torero.

**Gamuza:** Guarnición de la empuñadura del estoque.

**Guasa:** Se dice de los toros que presentan análogos cualidades para la lidia.

**Hierbas:** Se dice por las primavera que ha pastado un toro.

**Honda:** Estocada en que penetra todo el estoque en el cuerpo del toro.

**Intención:** Instinto dañino de un toro.

**Intento:** Se llama autonomásticamente al de descabellar, hiriendo con la punta del estoque y sin consumir la muerte.

**Jaulón:** Chiquero.

**Lancear:** Dar lances con la capa.

**Liar:** Se lía la muleta por la espada cuando perfilado va a entrar a matar arrollando la tela alrededor del palillo.

72



**MAPFRE**

Delegación en Guijuelo  
Beatriz Revilla González

**SER GRANDE ES UNA ACTITUD**

Travesía Plaza Mayor, 3  
Telf.: 923 15 80 15  
Guijuelo ( Salamanca)

**Próxima Apertura**  
C/ Filiberto Villalobos, 50  
Guijuelo ( Salamanca)



**FÁBRICA:**

C/ Sierra de Gredos, s/n (Pol. Agroalimentario, parcs.7-8)

Tfno: 923 58 06 77 / fax: 923 58 09 01 - Apdo. Correos 152 - 37770 Guijuelo (Salamanca)

[www.ibericosriosan.com](http://www.ibericosriosan.com) / E-mail: [fabrica@ibericosriosan.com](mailto:fabrica@ibericosriosan.com)

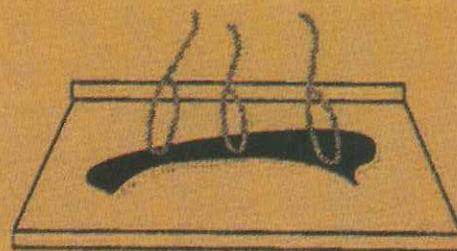
# Vocabulario Taurino

- Maleta:** Por extensión, se dice del mal torero, aquel que practica con torpeza o desacierto la profesión.
- Marear:** Atudir y apocar al toro a fuerza de vueltas y capotazos seguidos.
- Nobleza:** Cualidad del toro noble.
- Novillo-toro:** El toro deshecho de tienta que se lidia en novilladas.
- ¡Olé!** Interjección típica para jalear y animar a los toreros.
- Olivo:** Tablas de la barrera.
- Pajuno:** El toro de poca pujanza y embestida suave, sin nervio ni codicia.
- Palitroques:** Banderillas.
- Palo:** Vara de la puya.
- Quitar:** Hacer el quite.
- Rajar:** Acción del picador de hender o rasgar con la puya el tejido muscular o la piel del toro.
- Raya:** Aquella que se marca en el ruedo, circular y a un tercio de la barrera y señala el terreno hasta donde los picadores pueden salir para picar al toro.
- Rebufe:** Bufido, en el toro.
- Remate:** Acción de terminar el diestro una suerte, o el toro una embestida.
- Respingar:** Huir el toro, dando saltos, al ser castigado.
- Salida:** Dirección que ha de tomar el toro, o el torero, al rematarse la suerte.
- Sobrada:** Estocada honda.
- Tarascada:** Figuradamente se llama así el achuchón seguido de derrote brusco y violento.
- Testarazo:** Golpe dado por el toro con la testuz.
- Vencerse:** Acostarse.
- Viaje:** Dirección que el toro o el torero afectan seguir para ejecutar una suerte.
- Yáculos:** Rejones o garrochones pequeños.
- Zanudo:** El toro de patas largas.

74

## Bar La Farola

Especialidad en tapas a la



C / Chinarral, 66  
Tfno: 923 58 15 01  
Guijuelo

# MA UISA

Matadero  uijuelo, s.a.



## MATADERO DE PORCINO • SALA DE DESPIECE FUNDICION DE GRASA



Venta de manteca y otros productos del cerdo ibérico



Apdo. de correos 2, Filiberto Villalobos, 2  
Tnos: 923 58 01 54 • 923 58 07 40  
Fax: 923 58 17 76

Industria homologada entre otros paises, para: Japón, Corea y Chile



Guijuelo, agosto  
[2007]



# VI Concurso de Fotografía "MOMENTOS DE LAS FIESTAS"

- \* Podrán participar fotógrafos, profesionales o aficionados.
- \* El tema será "Momentos de las Fiestas".
- \* Se admitirá a concurso cualquier técnica fotográfica.
- \* Tamaño de las fotografías: 24x30 cm., reforzadas en cartulina negra de 40x50 cm.
- \* Cada autor podrá presentar un número ilimitado de fotografías.
- \* Presentación del 27 de agosto al 10 de septiembre de 2007, a las 14:00 h.
- \* Las obras deben ser presentadas en:

Ayuntamiento de Guijuelo,  
C/ Filiberto Villalobos, 82.  
37770 Guijuelo (Salamanca).

En días laborables de 9 a 14 horas, o por correo a la misma dirección, haciendo constar en el sobre:

"VI Concurso de Fotografía Momentos de las Fiestas".

Las fotografías se presentarán con el lema al dorso, acompañándose en un sobre cerrado los datos de identificación del autor (nombre, apellidos, dirección completa y teléfono).

- \* Los Premios serán un 1er Premio de 500 €, un 2º Premio de 300 € y un Tercero de 200 €.

\*\* La organización se guarda el derecho a cualquier modificación, que en caso de producirse se podrá consultar en el Centro Cultural de Guijuelo y en [www.guijuelo.es](http://www.guijuelo.es)

\*\*\* Mas información véase las bases



MÁS DE  
**47 AÑOS**  
AL SERVICIO DE  
LA INDUSTRIA  
CHACINERA

Ctra. Fuentesauco, km. 2 - Tlf. 923 229 996 - Fax 923 222 185 - SALAMANCA  
e-mail: [cartonajesfervi@futurnet.es](mailto:cartonajesfervi@futurnet.es)

Representante de zona:

**Embalajes Saga, S. L.**

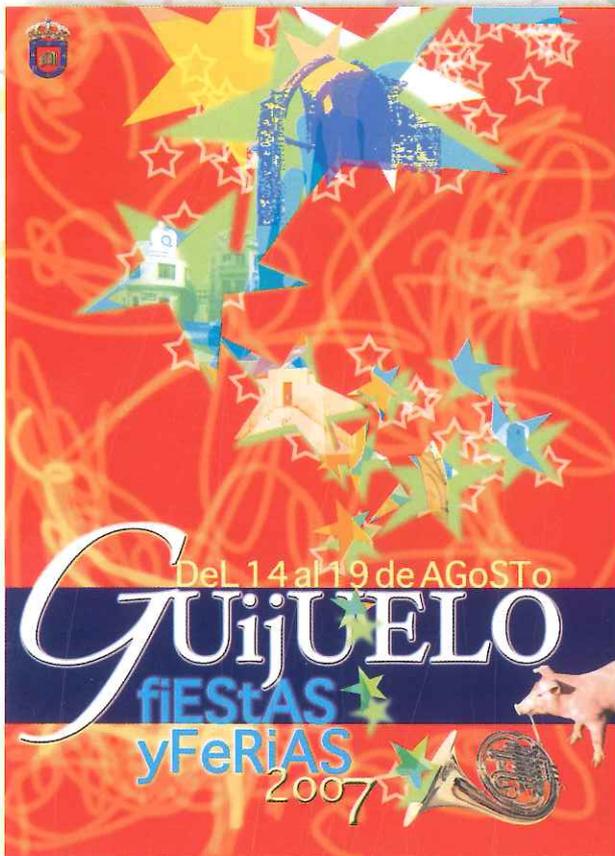
Tlf. 923 58 10 88 - Fax 923 58 08 80

**GUIJUELO**

# Concurso de Carteles Ferias y Fiestas GUIJUELO 2007

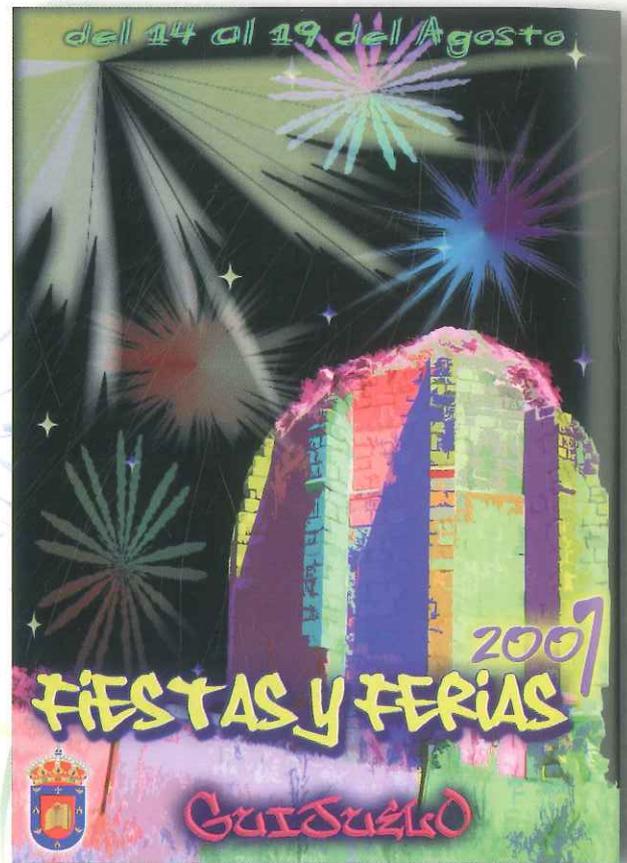
## 2º premio

Antonio Diú Fonseca  
"Estrellas 2007"



## 3º premio

Rafael Cuadrado  
"Explosión de alegría"



## 1º premio

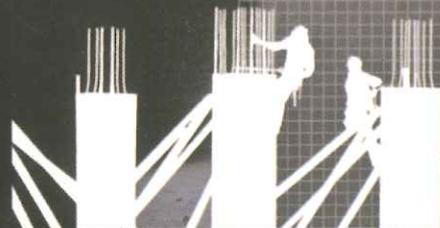
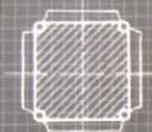
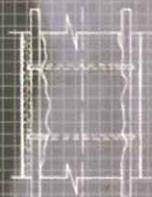
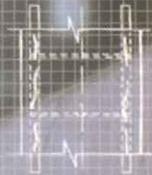
Pilar Vega Pérez  
"Explosión de color"





# HIJOS DE DOMINGO MARTÍN

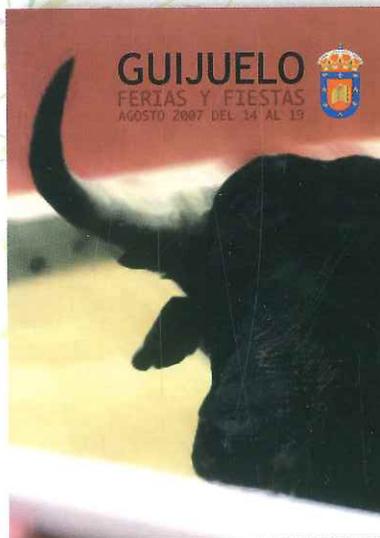
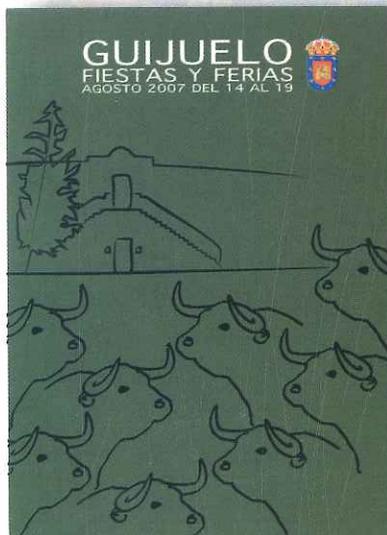
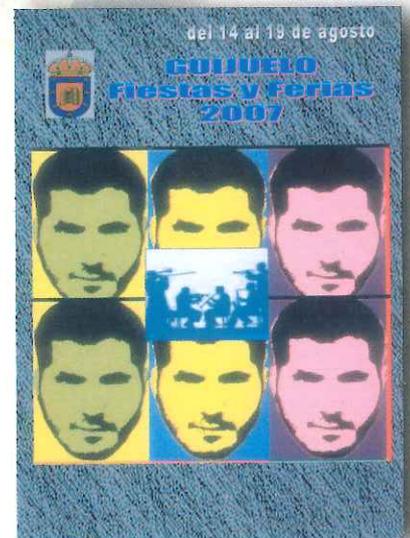
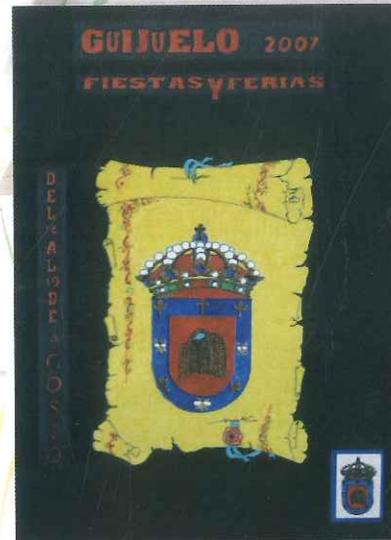
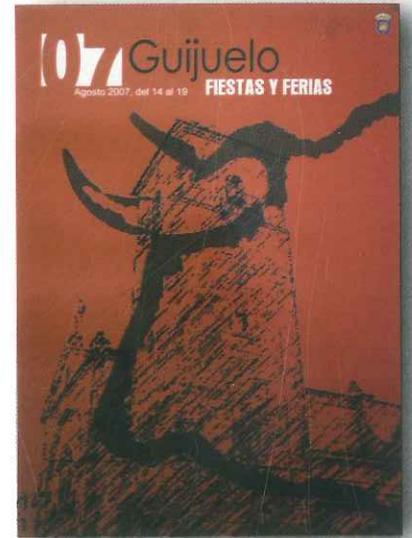
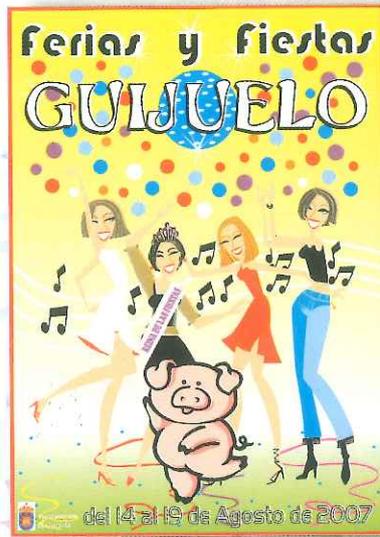
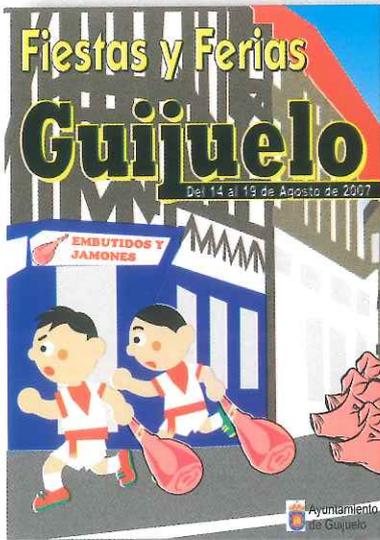
E S T R U C T U R A S



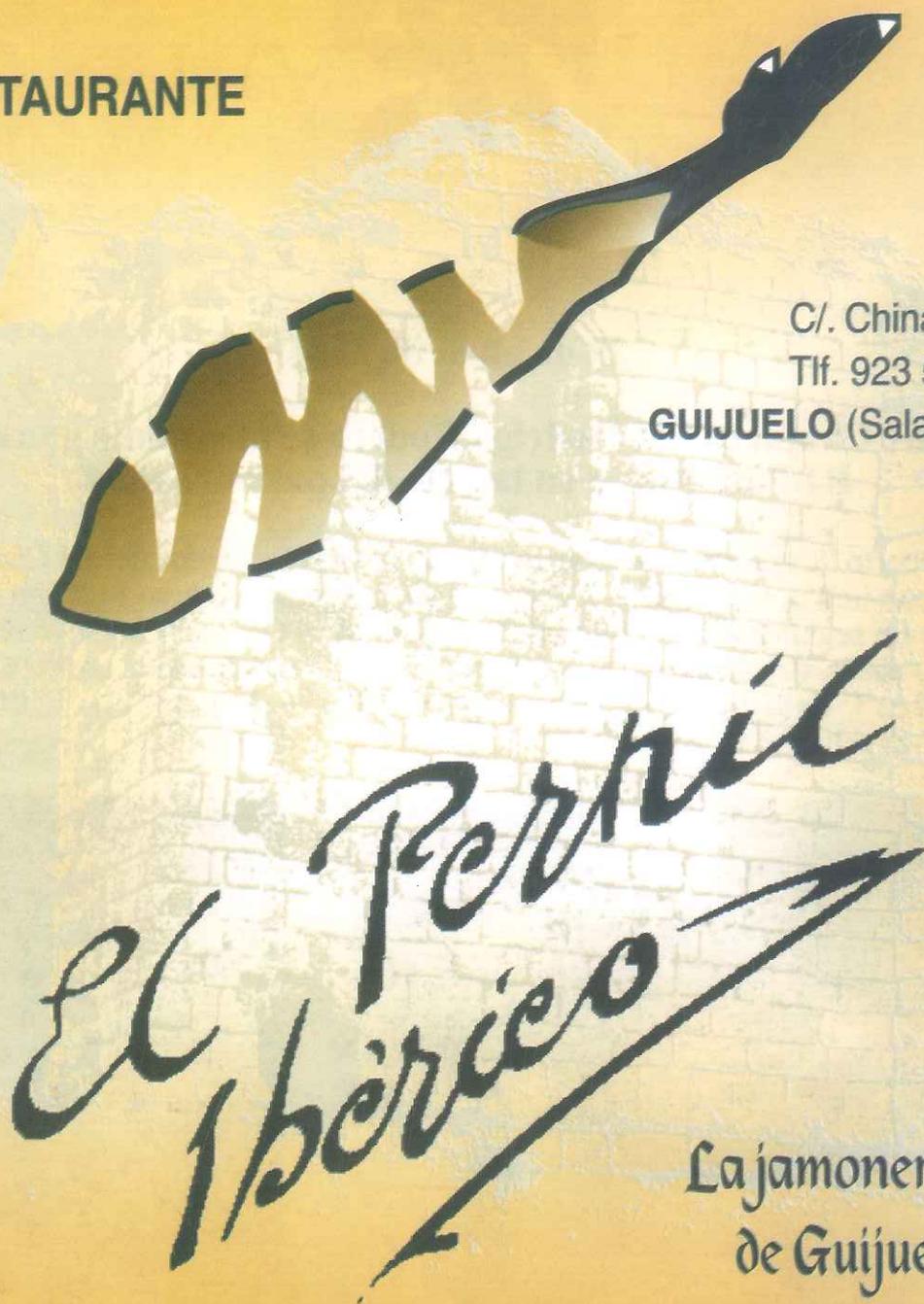
Ctra. de Madrid 103, bajo • 37900 Santa Marta • Salamanca  
Tíno.: 923 13 07 87 • Fax: 923 20 13 04

[www.hijosdedomingomartin.com](http://www.hijosdedomingomartin.com) • [estructuras@hdm-sl.com](mailto:estructuras@hdm-sl.com)

# Concurso de Carteles Ferias y Fiestas GUIJUELO 2007



RESTAURANTE



C/. Chinarral, 62

Tlf. 923 581 402

**GUIJUELO** (Salamanca)

La jamonería  
de Guijuelo



Chupitería  
**BARETTO**

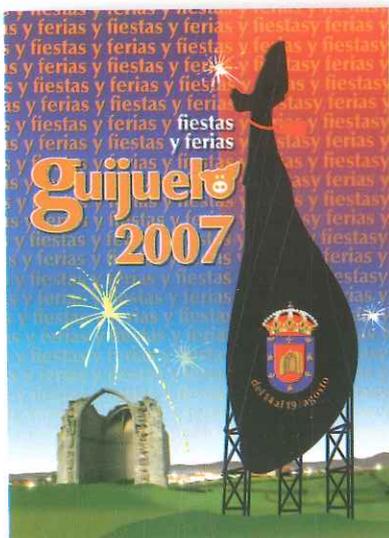
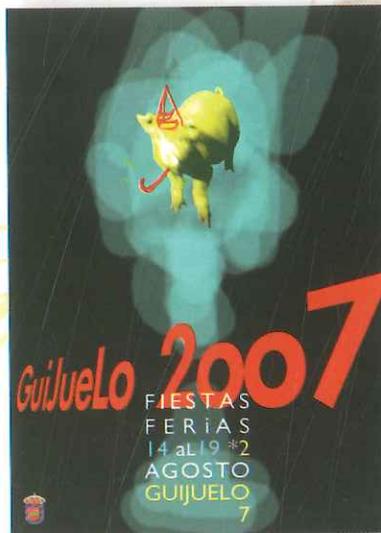
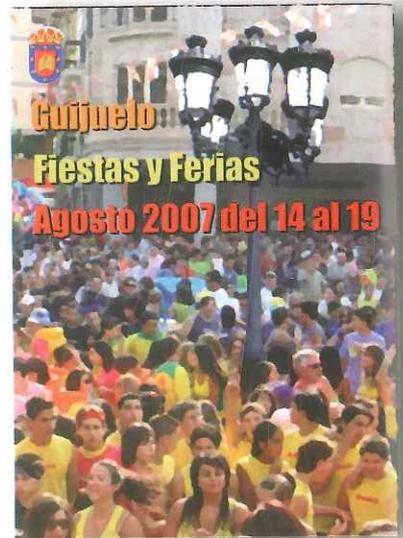
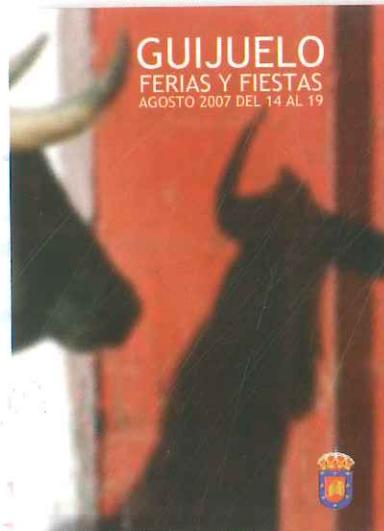


**QUATRO**

# Concurso de Carteles Ferias y Fiestas GUIJUELO 2007



1001 20 01 10  
FRANCISCO SORLI





# MECAQUÍMICA

tecnología de la carne  
*Antonio Sánchez*

MAQUINARIA  
• ADITIVOS • SUMINISTROS PARA  
LA INDUSTRIA CÁRNICA ALIMENTARIA

Hoces del Duratón, parc. 113 - Nave 13-14  
Políg. Industrial "El Montalvo II"  
Tlf. y Fax 923 28 92 85 - 923 20 90 84  
37008 SALAMANCA



VAESSEN-SCHOEMAKER  
INDUSTRIAL, S. A.

**Cargill™**

Cargill Texturizing Solutions



**Curós, S. A.**

TRIPAS PARA EMBUTIDOS  
IMPORTACIÓN

Biblioteca Municipal



David Hernández  
Tlf. 923 58 19 70 e-mail: biblioteca@equijuelo.es

# Peñas de Guijuelo



84

Nuestro décimo aniversario:

**E**ste año se cumple una década desde que, siendo unas niñas, decidimos que teníamos que hacer una peña. Desde aquel día, todas y cada una de las fiestas han sido diferentes, pero todas irrepetibles.

No somos todas las que empezamos, ni todas las actuales estamos desde el principio, pero todas y cada una de las que pasan por nuestra peña se llevan recuerdos para siempre, unos buenos y otros no tanto, pero esos no vale la pena recordarlos.

Esta es mi manera de deciros gracias, gracias a todas aquellas que formasteis y formáis parte de la peña, por que cada una de vosotras habéis logrado crear una historia, un recuerdo que ninguna de nosotras olvidará jamás.

Este año disfrutaremos más y mejor, porque no somos tan niñas como cuando empezamos, hemos madurado, de cabeza y de corazón, pero aquellas primeras fiestas las recordaremos con cariño y siempre nos quedará algo de aquel año: nuestro nombre, AKELARRE.

Lo que espero es que no perdamos nunca es la ilusión de aquel año, que sigamos con ella otros diez años, y escribamos aquí algo parecido, pero más viejas. Que sigamos cenando una vez al año en la peña el día 14 y que recordemos quienes somos con orgullo de permanecer juntas tantos años.

A todas y cada una, Asun, Begoña, Cristina, Inmaculada, Itxaso, Laura, María, Teresa y Victoria, que os quiero mucho. Que ninguna cambie, porque nuestras diferencias son las que nos unen, y ser diferente es eso, ser diferentes.

Un beso para cada una y ¡QUE VIVA AKELARRE!

*Carmen* , Akelarre 1997/2007



C/ Sierra Herreros, 21 (Pol. Agroalimentario) Tfno: 923 58 20 50  
 reboalj@hotmail.com GUIJUELO (Salamanca)

# Electro-San

## TELECOMUNICACIONES



**ADAPTAMOS YA TU ANTENA**

Distribuidor e instalador

**DIGITAL +**



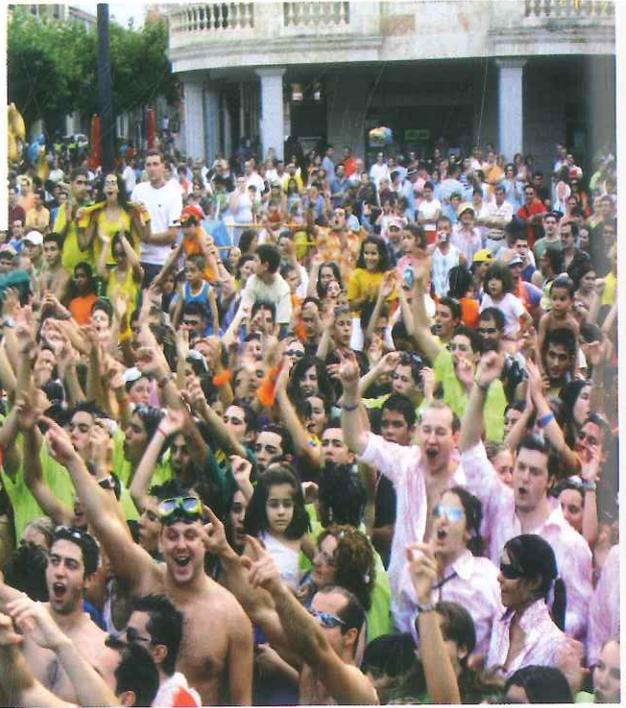
Instalamos tu **ALARMA**  
 Proyecto y presupuesto personalizado

SANTIAGO SÁNCHEZ YUSTE  
 DGP 3313

Zúñiga Rodríguez, nº. 5 • 37700 BÉJAR (Salamanca) • 923 402 706  
 www.electrosan.net



*Peñas de Guijuelo*



*Peñas de Guijuelo*



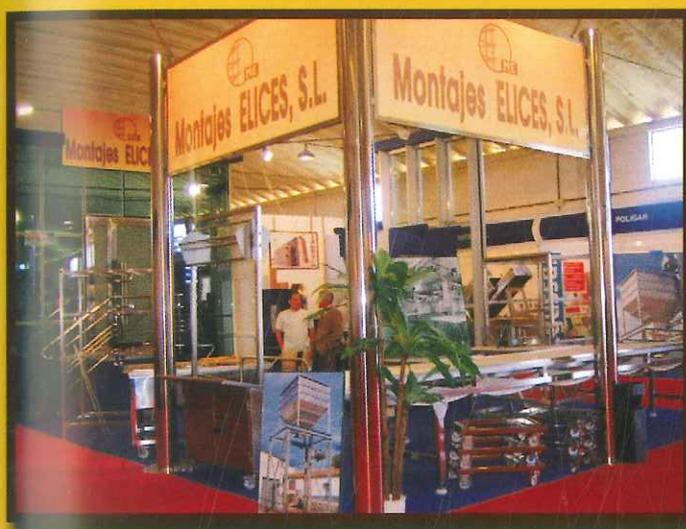
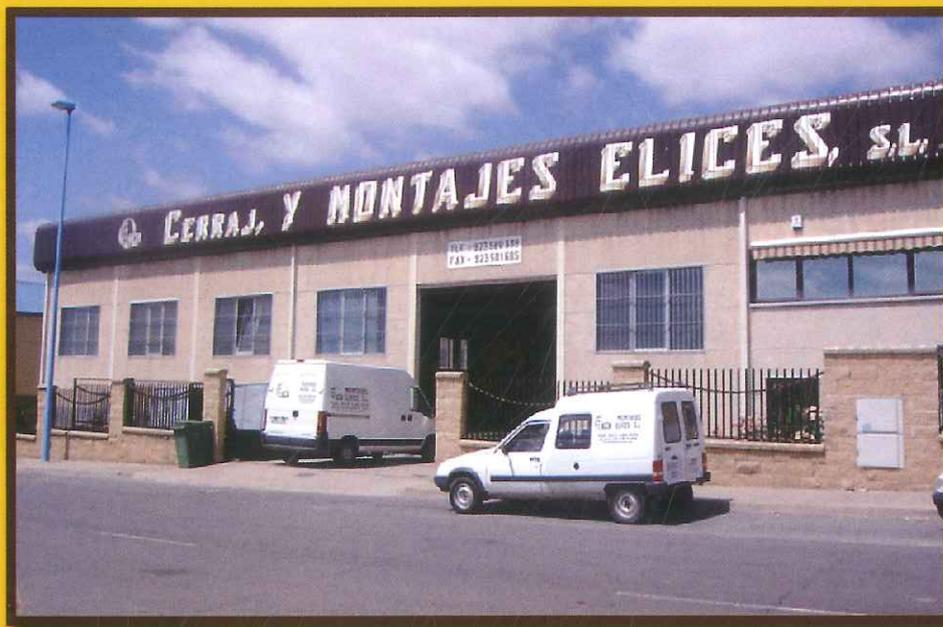
86



*Peñas de Guijuelo*



# Cerrajería y Montajes Elices, S.L.



**Carpintería de aluminio con RPT**  
**Fachada ligera y muros cortina**

**Montaje para mataderos**  
**Accesorios para la industria cárnica**



**Cerrajería y Montajes Elices, S.L.**

**Plg. Agroalimentario • C/ Sierra de Quilama, Par. 15 -16**

**Tfno: 923 580 339 • Fax 923 581 685**

**e-mail: [elives@inicia.es](mailto:elives@inicia.es)**

**37770 GUIJUELO (Salamanca)**

*Peñas de Guijuelo*



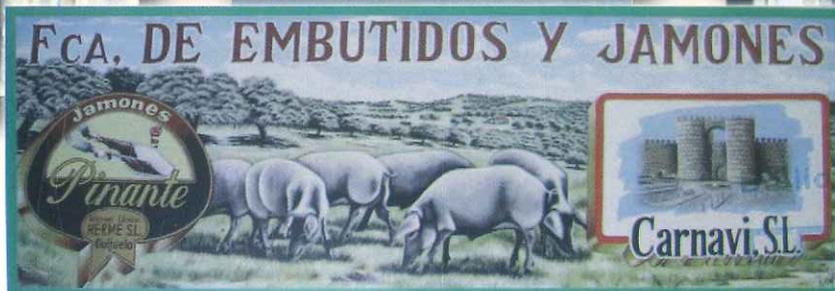
*Peñas de Guijuelo*

88



*Peñas de Guijuelo*





Biblioteca Municipal  
David Hernández

Tel. 923 58 19 70 e-mail. bibliotecai@guijuelo.es

**SALAZONES CARNICOS HERMES S.L.**

**C/ Cobertizos, 2 - Tfno: 923 58 08 09 GUIJUELO (Salamanca)**

**www. pinante.com**

# UN AÑO DE NOTICIAS

POR RADIO GUIJUELO

SEPTIEMBRE DE 2006

## PROTECCIÓN CIVIL COMIENZA A FUNCIONAR EN LA VILLA

El cuerpo de Protección Civil comenzó a funcionar en la villa coincidiendo con el inicio de la temporada liguera del Club Deportivo Guijuelo y sus primeros partidos en el Municipal de Fútbol, aunque a lo largo de todo este año también ha cubierto todo tipo de eventos como actuaciones musicales o fiestas locales, como la III convivencia entre colegios de final de curso.

En la actualidad, Protección Civil cuenta 21 voluntarios, sumando las 6 últimas incorporaciones, todos ellos vecinos residentes en Guijuelo. Para llevar a cabo su actividad, el cuerpo tiene a su disposición la ambulancia municipal donada por Caja Badajoz en 2005.



OCTUBRE DE 2006

## LOS VECINOS DE SAN MIGUEL DISFRUTAN DEL NUEVO SUMINISTRO DE AGUA

Los vecinos de la calle San Miguel mostraron su satisfacción por el nuevo grupo de presión que el Ayuntamiento instaló junto a estos inmuebles. De esta nueva medida se benefician más de cien personas que viven en las 32 viviendas repartidas en los cuatro edificios situados en dicha vía, concretamente, entre los números 22, 24, 26 y 28, y pone fin a un largo periodo de casi 30 años a lo largo de los cuales, los vecinos de San Miguel han venido solicitando a los sucesivos equipos de gobierno que han ocupado el Consistorio guijuelense, una solución para los problemas que han padecido por culpa de la falta de presión en el agua que llega a sus hogares.

NOVIEMBRE DE 2006

## GUIJUELO PROMOCIONÓ SU GASTRONOMÍA EN INTUR

El Ayuntamiento de la villa participó por tercer año consecutivo en la feria de turismo de interior, INTUR, que se celebró en Valladolid, con el objetivo de dar a conocer el turismo gastronómico de la villa. De hecho, uno de los atractivos del stand municipal fueron las degustaciones de productos ibéricos, que atrajeron la atención de numerosos visitantes. Una de las novedades importantes para esta edición fue, sin duda, el stand, que ocupó 50 metros cuadrados. Por lo que se refiere a las asociaciones culturales, no faltaron el grupo folclórico "El Torreón", la asociación del Traje Charro, los Amigos de la Capa, el colectivo de Águedas y la Cofradía Gastronómica.

- TODOS LOS PERMISOS DE CONDUCCION
- CURSOS PARA MINUSVALIDOS
- CURSOS DE MERCANCIAS PELIGROSAS
- CURSOS DE CONSEJERO DE SEGURIDAD
- CURSOS PARA TRANSPORTISTAS
- CURSOS SUBVENCIONADOS POR LA J.C.Y.L.
- CURSOS DE SENSIBILIZACION POR PUNTOS



### 37003 SALAMANCA

C/ Alamedilla, 10 - Tfno: 923 270 654

Plaza Barrio vidal, 8 - Tfno: 923 255 728

### 37700 BEJAR

Ctra. Salamanca, 2-1º - Tfno: 923 401 280

### 37770 GUIJUELO

Filiberto Villalobos, 30 -1º - Tfno: 923 582 129

### 37796 LAS TORRES = ARAPILES

Ctra: N. 630, Km. 348 - Tfno: 923 288 835

### 37717 VALLEJERA

Ctra. N. 630, Km 409a - Tfno: 923 402 291



91

# Cafe Pub Majuma



*Las mejores fiestas acompañadas  
de los mejores pinchos*



*Les desea felices fiestas*

C/ Reina Sofia nº 29  
GUIJUELO (Salamanca)



## DICIEMBRE DE 2006 EL AYUNTAMIENTO PONE EN MARCHA EL NUEVO ROPERO SOCIAL

La concejala de Cultura, Maye Álvarez, anunció a final de año la puesta en marcha del nuevo ropero social en Guijuelo, que se ubica en el antiguo puesto de Cruz Roja. Para su funcionamiento, cerca de una veintena de mujeres voluntarias han constituido una asociación, con el apoyo del centro de acción social de Guijuelo, CEAS. A lo largo de todos estos meses, este servicio municipal ha venido funcionando de manera regular, atendiendo a las numerosas solicitudes que han llegado, fundamentalmente, del colectivo inmigrante tanto de la villa como de la comarca. En febrero, el Centro Cultural acogió un encuentro entre diferentes roperos de toda la provincia.

## ENERO 2007 ARRANCA LA MATANZA TÍPICA CON LA JORNADA INSTITUCIONAL

El Día Institucional abrió las XXII Jornadas de la Matanza Típica de este año que contó con el apoyo de más público que en anteriores ediciones. José Antonio Ruiz, director general de Calidad Ambiental de la Junta de Castilla y León, fue nombrado Matancero de Honor, una distinción que, este año, también recayó sobre rostros populares como el párroco Blas Rodríguez, que recibió un merecido homenaje, el realizador televisivo Hugo Stiven, la presentadora Eva Hache, el ex futbolista "Mono" Burgos y el periodista, Jorge Prádanos, pregonero de esta edición.

92



## COMIENZA EL DERRIBO DEL ANTIGUO MATADERO COMARCAL

En la mañana del 25 de enero comenzó el derribo del antiguo matadero comarcal, tras la llegada de las primeras máquinas, unas obras que ejecutó la empresa Demoliciones Córdoba. El derribo del viejo matadero deja libre un solar de casi 4000 metros cuadrados que estarán destinados a la construcción de nuevas instalaciones, como el centro de ocio con la piscina climatizada o la guardería municipal, que ocupará una superficie de 500 metros.



M U T U A  
R E D D I S M A T T

*Mutua de accidentes de Trabajo  
y Enfermedades Profesionales de S.S. N° 3*

*Reddismatt les desea unas felices fiestas 2007*



M U T U A  
R E D D I S M A T T

A su entera disposición en:  
Reyes Católicos nº2 1ºA  
37002 Salamanca

Tlf.: 923 280 545 Fax: 923 218 136

[www.mutuareddismatt.es](http://www.mutuareddismatt.es)

Asesoría  
Ezequiel

Ezequiel  
Pablos Castañeda  
ECONOMISTA



CARMEN BARRIO SÁNCHEZ  
GESTORÍA ADMINISTRATIVA

C/. Santa María nº4, 1º Tlf-Fax: 923 580 020 37770 Guijuelo

## LA VILLA BUSCA MAYOR PROYECCIÓN INTERNACIONAL EN FITUR

Con su participación en la feria internacional de turismo, FITUR, en Madrid, el Consistorio guijuelense buscaba una mayor presencia en el escaparate internacional, con el objetivo de promocionar su rica gastronomía. De hecho, al igual que ya sucediera en Intur en Valladolid, uno de los principales atractivos del stand municipal volvieron a ser las degustaciones de productos ibéricos. Para ello, junto con la guía gastronómica, el Ayuntamiento facilitó a los visitantes un folleto con el nombre de las más de 30 empresas que colaboraron en estas degustaciones.



94

### CERCA DE MIL MUJERES DE TODA LA PROVINCIA HONRARON A SANTA ÁGUEDA EN GUIJUELO

Un millar de mujeres se congregaron el 4 de febrero en Guijuelo para disfrutar de una jornada de confraternidad organizada por la cadena COPE en colaboración con el Ayuntamiento de la villa. Las águedas fueron recibidas por la agrupación guijuelense y por el alcalde, Julián Ramos, en la plaza Mayor. No faltó la ofrenda a Santa Águeda en la iglesia parroquial ni la buena comida en el recinto ferial.



# Logifrio<sup>®</sup>

Logística del Frío

**TRANSPORTES FRIGORÍFICOS  
NACIONALES E INTERNACIONALES**



Pol. Agroalimentario  
C/ Sierra de Gredos, parc.27  
Apartado de Correos 61  
37770 GUIJUELO (Salamanca)

Tfno: 923 58 00 70  
Fax: 923 58 19 68

MARZO DE 2007

## UN GRUPO DE 29 TRABAJADORES SE REPARTE 41 MILLONES DEL SORTEO DEL EUROMILLONES

Una treintena de obreros, 29 exactamente, son los nuevos millonarios de la villa gracias al sorteo del Euromillones del mes de marzo que repartió 41 millones de euros a este grupo de trabajadores de la empresa "Joselito". El premio dividido entre los 29 ganadores, arroja una cifra de, aproximadamente, 1,4 millones de euros para cada uno de ellos, a excepción de una empleada que, como apostó el doble que sus compañeros, lógicamente le corresponde también el doble que al resto, cerca de 2,8 millones de euros. El boleto fue sellado en la administración guijuelense, "El Jamón de Oro". Sin duda, una de las grandes noticias de Guijuelo este año.



## JULIAN RAMOS, PRESIDENTE DE LA MANCOMUNIDAD DE AGUAS POR UNANIMIDAD

96 El alcalde de la villa, Julián Ramos, fue elegido presidente de la mancomunidad de aguas de municipios de Guijuelo y su entorno comarcal con los votos a favor de todos los concejales de dicho organismo. Esta asamblea destacó por su ambiente tranquilo ya que todas las decisiones adoptadas se aprobaron con los votos favorables de todos los presentes, en contraste con los intensos debates que suscitó la mancomunidad desde sus inicios, en otoño de 2003. Como vicepresidente fue designado el alcalde de Los Santos, Javier Álvarez.

ABRIL DE 2007

## EL PARQUE DE LA DEHESA VOLVIÓ A SER EL PUNTO DE ENCUENTRO PARA LOS GUIJUELENSES EN EL LUNES DE AGUAS

El parque de la Dehesa se convirtió en el centro de reunión de los guijuelenses que quisieron disfrutar de la fiesta de Lunes de Aguas en una nueva jornada de convivencia. Alrededor de 1.500 personas se sumaron a los actos programados por el Ayuntamiento. El buen tiempo acompañó a esta celebración en la villa que tuvo su momento álgido en el reparto de la gigantesca paella a partir de las 2 de la tarde, mientras los pequeños disfrutaron con los juegos organizados por la asociación juvenil Altair.



# CATUYSA



**Canalones, tuberías, saneamientos**



**Muebles y accesorios de baño  
y cocina  
Mámparas de baño  
Azulejos y pavimentos de gres**



**Fábrica de canalones  
Artículos de fontanería  
y calefacción**

**Polígono Agroalimentario 1-3 C/ Sierra de Las Quilamas  
Parcelas 12-13 • Telf. y Fax: 923 58 03 59  
Guijuelo (Salamanca)**

MAYO DE 2007  
**EL PARTIDO POPULAR GANÓ LAS ELECCIONES  
MUNICIPALES POR MAYORÍA ABSOLUTA**

Tras las elecciones del 27 de mayo, Julián Ramos seguirá al frente del Ayuntamiento durante los próximos cuatro años tras alcanzar 9 concejales de los 13 que forman la Corporación Municipal, de manera que el Partido Popular consigue recuperar la mayoría absoluta tras haberla perdido hace cuatro años. En el recuento total, las elecciones municipales arrojan los siguientes resultados: 3.304 votos emitidos de los que 2.046 son para el PP mientras que los socialistas se quedan con 771 y Unión del Pueblo Salmantino obtiene 281. El cambio de voto en el barrio San José Obrero, normalmente inclinado hacia la izquierda, constituye uno de los principales bastiones de la abultada victoria popular.



JUNIO DE 2007  
**JULIÁN RAMOS CONTÓ CON 10 VOTOS A FAVOR EN SU SESIÓN  
DE INVESTIDURA COMO ALCALDE**

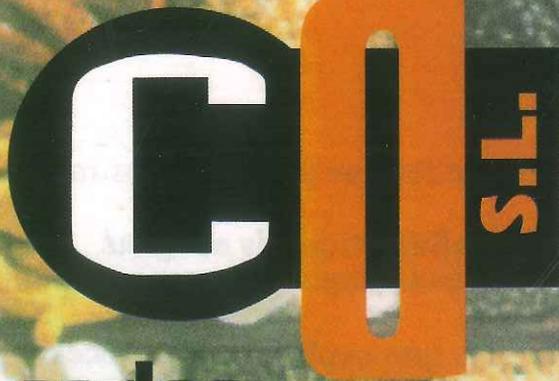
98

El Ayuntamiento de la villa celebró el 16 de junio la sesión de investidura del alcalde, Julián Ramos, que contó con los votos a favor de los nueve concejales populares además del apoyo de Isaías Hernández Varas, concejal por UPS y alcalde pedáneo de Campillo de Salvatierra. Al acto asistieron numerosas personas que dejaron pequeño el salón de plenos y entre las que destacaba la presencia de algunos de los ediles del PP que dejaban su cargo como Juan Pedro Martín, Juan Luís García o César Nieto, además del presidente del partido en Guijuelo, José Julián, y el ex alcalde, Santos Carrasco, sin olvidar a los familiares y amigos de los concejales.



JULIO DE 2007  
**LAS ACTIVIDADES CULTURALES PROTAGONIZAN EL VERANO EN GUIJUELO**

El verano guijuelense tiene un marcado acento cultural, principalmente, por las actividades organizadas por la concejalía de Cultura. A lo largo de todo el mes de julio, los vecinos han podido disfrutar con un ciclo de actuaciones a cargo del grupo Surco, el mago Víctor y "Gladys Mercado y sus Charros", además de las películas al aire libre en la plaza de toros y las actividades de ocio educativo en las que participan cerca de 250 niños y niñas, contando los cursos de natación. El II Certamen de Pintura cierra el mes con el reparto de dos mil euros en premios.



**carlos  
demetrio  
garcía**

**923 58 13 03**

SUMINISTROS PARA INDUSTRIAS CÁRNICAS

Chinarral, 33 • 3.º A • 37770 GUIJUELO • Salamanca

99

IMPORT

EXPORT



TRIPAS PARA EMBUTIDOS

Delegado en Castilla y León

CARLOS DEMETRIO GARCÍA

Teléfono 923 581 303

Tlf. 953 742 450  
Fax 953 743 043

Ctra. Baeza-Úbeda, km. 1,5  
Apartado de Correos 71  
23440 BAEZA (Jaén) ESPAÑA



# IV CONGRESO MUNDIAL DEL JAMÓN

**H**ace un año, desde estas mismas páginas, la Denominación de Origen Guijuelo les invitaba a participar activamente en el IV Congreso Mundial del Jamón. Han sido doce meses de intenso e ilusionante trabajo, en los que hemos aunado esfuerzos con entidades públicas y privadas para organizar el mejor congreso posible.

Ahora, concluido el IV Congreso Mundial del Jamón, es momento de hacer balance del mismo. La asistencia de más de 650 personas vinculadas al sector de jamón ha hecho de este congreso el más participativo de las cuatro ediciones. Además, cabe destacar la presencia de numerosas delegaciones de países como China, Japón, Rusia, Estados Unidos, Italia, Alemania y Polonia, entre otros, que ha servido para estrechar lazos y fomentar las relaciones comerciales. El programa científico elaborado para el desarrollo del congreso ha servido para congregar durante tres días a los más reputados expertos de los sectores de la producción animal, la tecnología, la elaboración, la comercialización y la repercusión nutricional del consumo de jamón. Uno de los objetivos de este IV Congreso era concienciar a la opinión pública de las aportaciones beneficiosas para la salud que tiene el consumo de jamón ibérico, que culminó con la "Declaración de Salamanca: comer jamón es ganar salud" avalada por médicos y expertos participantes en el congreso.

Todos estos ingredientes han propiciado el interés de los medios de comunicación, que han realizado una exhaustiva cobertura informativa durante todas las jornadas. Guijuelo y "su mejor embajador", el jamón ibérico, han sido portada de periódicos y prensa especializada, y han ocupado muchos minutos en radio y televisión. Debemos resaltar la trascendencia que tuvo la degustación popular en la Plaza Mayor de Salamanca, que convirtió al Jamón de Guijuelo en la noticia del día.

Desde estas páginas, queremos destacar y agradecer la colaboración y el apoyo de todas las instituciones públicas locales, provinciales, autonómicas y estatales, sin los cuales este congreso no hubiera sido un éxito. Asimismo, no podemos olvidar a las instituciones privadas y empresas patrocinadoras, cuyo respaldo económico nos ha servido para hacer un mejor congreso.

La D.O. Jamón de Huelva ha tomado el testigo para organizar el V Congreso Mundial del Jamón, a celebrar en Aracena (Huelva) en 2009; deseamos que este nuevo congreso sea un éxito y les animamos a afrontar esta tarea con la misma ilusión con la que la hemos realizado nosotros.

Por último, el Consejo Regulador de la Denominación de Origen les desea que pasen unas felices Fiestas y Ferias de Guijuelo 2007.

*Consejo Regulador de la Denominación de Origen Guijuelo*

**MILAR** **ANDRÉS HERNÁNDEZ** **MILAR**

**MUEBLES DE COCINA Y BAÑO**  
**ELECTRODOMÉSTICOS**  
**TV - VÍDEO - HI-FI**

**ANDRÉS HERNÁNDEZ** **MILAR**  
**SIEMPRE MÁS**

C/. Filiberto Villalobos, 52 **37770 GUIJUELO**  
Tlf. y Fax 923 580 467 (Salamanca)

101

# Nachow Cuervo

## DISTRIBUCIONES, S.L.

SUMINISTROS PARA LA INDUSTRIA ALIMENTARIA

- ✓ Rectificado placas y cuchillas
- ✓ Elementos de corte y cuchillería
- ✓ Guantes y calzados de protección
- ✓ Film estirable, fleje y cinta adhesiva
- ✓ Mallas, fundas y cuerdas
- ✓ Celulosa industrial

Higiene industrial



**DiverseyLever**

Pesaje y Etiquetaje

**BIZERBA**

Tripas para embutidos

W. HOFMANN



- ✓ Maq. para elaboración de embutidos
- ✓ Maquinaria y bolsas de vacío
- ✓ Lavadores de cajas y jamones
- ✓ Grapadoras y embuchadoras de lomo
- ✓ Cajas de plástico y palets
- ✓ Productos de acero inoxidable Roser

**923 58 19 22**

**Fax 923 58 12 52**

**Pol. Agroalimentario - C/. Sierra de Gredos, 6 - Parcela 28**  
**37770 GUIJUELO (Salamanca)**

# ALGO HA CAMBIADO



**E**ste verano ha terminado una de las temporadas más importantes para el Club Deportivo Guijuelo. Por muchas razones realmente, pero ha sido por la sensación general que se pudo disfrutar durante los treinta y ocho partidos de la campaña. De los cuales asistí a la gran mayoría. No era la primera vez que seguía los pasos del equipo verdiblanco durante toda una liga, pero sí era la primera vez que lo hacía en la división de bronce del fútbol español. Y se nota el cambio. Ya no sólo porque esta categoría aparece en la prensa nacional y llama la atención de las televisiones, sino porque el ambiente es muy diferente al que se puede vivir en Tercera División o en los grupos regionales.

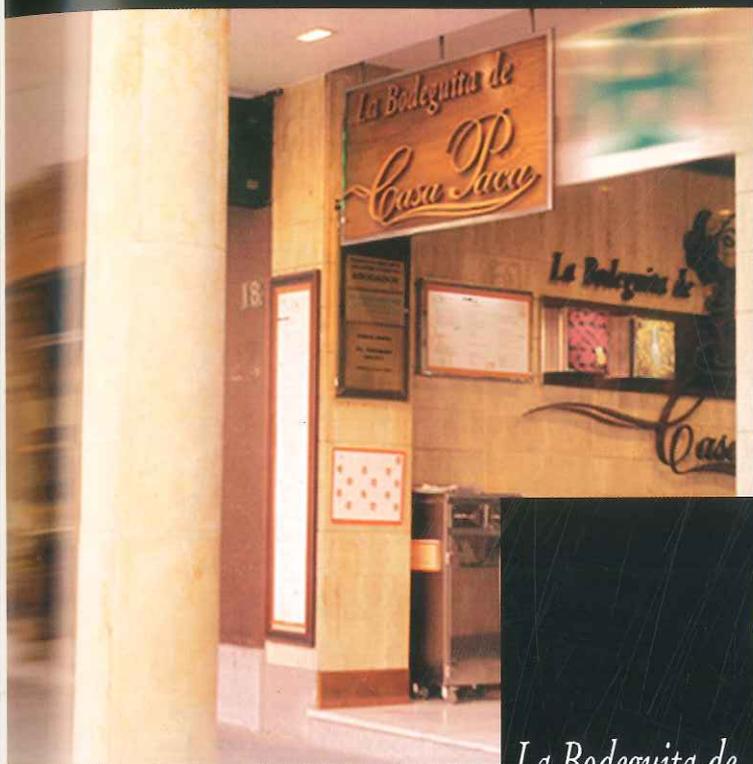
La Segunda División B tiene la capacidad de enfrentar a equipos recién ascendidos, con una breve historia como nuestro Guijuelo, a conjuntos históricos que han sido gloriosos en su dilatada carrera ocupando muchas veces puestos en Primera División o incluso disputando competiciones europeas como el malogrado Real Oviedo. Sin lugar a dudas es un fútbol de contrastes. Presupuestos contra tradición, juventud contra experiencia, historia contra ambición. Algunos equipos entremezclan todas las cualidades anteriormente citadas, muchos otros luchan sin ninguna de ellas. Aunque si de algo estoy bastante seguro es que el balompié que se practica en esta categoría es auténtico, alejado de las multimillonarias cantidades de la liga de las estrellas y sus escándalos. No obstante hemos de reconocer que esta categoría tiene su ración de fichajes, cláusulas y presupuestos ambiciosos.

Podemos estar orgullosos de nuestro equipo y la liga de la que acabamos de ser testigos. Se planteó un objetivo muy claro desde el principio y no hizo llegar al final para conseguirlo. El pasado 25 de marzo el Guijuelo se impuso tres a cero al Alfaro y conseguía los puntos necesarios para respirar tranquilos al final de temporada con la permanencia en el bolsillo. Pero vayamos por partes.

El principio de la campaña 2006-2007 se presentaba muy esperanzadora. El equipo había aprendido muy bien de los errores del pasado, y tras conseguir un nuevo ascenso de manera espectacular en Valdebebas (inolvidable "La marcha verde" de los aficionados), confeccionó una plantilla por y para la categoría. No se podía considerar un club experimentado, pero tampoco novato en la materia. Y vaya si funcionó. El comienzo resultó como se había esperado. Un empate en el Municipal, una derrota por la mínima fuera y una victoria en la tercera jornada. Un poco de todo. En los sucesivos partidos el Guijuelo en casa se fue perfilando como un equipo seguro, pero lejos de su feudo no nos acompañaba la suerte. En esa primera parte de la liga se comenzó a fraguar una de las frases más escuchadas de la temporada: "A ver cuando ganamos a domicilio". Eso duró hasta la mitad de la liga. El Guijuelo visitó al Sestao y enterró la última de las inhibiciones chacineras en 2ª B. Cero a dos fue el resultado del encuentro que certificó la primera victoria del equipo como visitante de su historia.



EN SALAMANCA, RESTAURANTE LA BODEGUITA DE CASA PACA

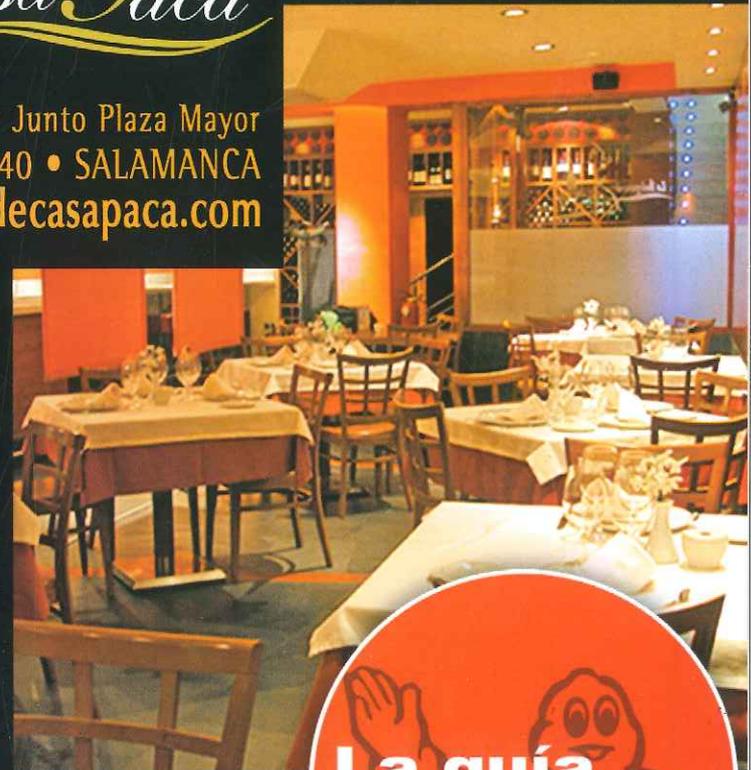


La Bodeguita de



Casa Paca

Plaza del Corriño, 18 • Junto Plaza Mayor  
Reservas: 923 21 09 40 • SALAMANCA  
[www.labodeguitadecasapaca.com](http://www.labodeguitadecasapaca.com)



... y en la Plaza del Peso

Casa Paca



Vinieron entonces los días de vino y rosas. Rota la maldición de los desplazamientos y conservando su efectividad en casa, el Guijuelo ascendió muy pronto posiciones en la tabla, llegando a colocarse cuarto en zona de fase de ascenso. Fueron dos semanas en las que la villa se permitió soñar con metas muy altas. No era nuestra liga, todos éramos conscientes de ello, pero soñar es gratis y es una de las funciones del fútbol: ilusionar a la afición. El equipo no fallaba y cada tarde de domingo era una verdadera fiesta en el Municipal. Inolvidables también estos días de gloria deportiva. Pero todo lo bueno termina llegando a su fin, y las derrotas nos pusieron los pies en la tierra. No podemos negar que se vivió un final de liga escaso de puntos. Pero los necesarios ya estaban en el casillero del equipo y el peligro nunca llamó a la puerta del club como ocurriera aquel verano de 2005. Y yo como aficionado que soy me quedo con los buenos momentos y las tardes de gloria.

Quienes hicieron posible la permanencia han seguido sus caminos. El de algunos continúa en la villa, defendiendo la elástica verdiblanca. Otros han marchado en busca de nuevas aventuras futbolísticas. Pero todos ellos merecen el agradecimiento por nuestra parte, por saltar al césped en los buenos y los malos momentos. Por su fidelidad a pie de campo o por su inagotable dedicación en despachos, taquillas y almacenes. Porque aquí también se nota que el club ha crecido, desde el más joven recoge pelotas hasta el mismo presidente.

Es ahora precisamente cuando me acuerdo de los jóvenes que integran las categorías inferiores. Enhorabuena a todos ellos por sus respectivas ligas. Hubo tristes noticias, como el Guijuelo B que se quedó a medio paso del ascenso de categoría en esta tensa tarde en San Casto. Al igual que los cadetes, que lo intentaron con todas sus fuerzas en su dura e injusta fase de ascenso. Pero hubo grandes noticias, como el campeonato de liga que consiguió el recién mencionado equipo cadete, o la impecable fase de ascenso del equipo juvenil que demostró merecer más que nadie un puesto en regional. Alevines e infantiles siguieron poniendo las ganas de hacer fútbol desde muy pequeños sumadas a la aparición del Guijuelo C, que recuperó las mismas ganas de jugar para todos los aficionados que no se conformaban con gritar desde la grada.

Nuestro humilde Club afronta en estos momentos una situación completamente nueva. Es su primera temporada en 2ª B sin ser recién ascendido, algo que esperamos pueda repetirse mucho tiempo. Eso también provoca cambios. El mercado de fichajes ya mira con otros ojos las ofertas que nacen desde nuestro equipo, los demás contrincantes ya no piensan en el conjunto como una perita en dulce. Y hay que estar a la altura.

En resumen, que a fin de cuentas es de lo que trata estas líneas, tenemos un equipo en Segunda División B, un filial competente, los juveniles en su aventura regional, el Guijuelo C ofreciendo una oportunidad para todos y los más pequeños poniendo el toque instructivo. No nos falta nada, excepto más apoyos. Me permito la licencia de hacer campaña para la entidad. Si quieres fútbol de calidad, ayuda como puedas. Esto está creciendo, nuevo campo, más gente, mejores categorías... Entre todos podemos hacer el nombre de Guijuelo un poco más grande. Algo ha cambiado en este Club Deportivo Guijuelo, y es para bien.

*Kiko Robles*



# RESTAURANTE BAR PATIO CHICO

## GUIJUELO

Platos combinados · Ensaladas · Raciones · Bocadillos  
Especialidad en carnes a la brasa  
Menu del día

C/ Filiberto Villalobos, 39  
Tfno: 923 58 17 02  
GUIJUELO  
Salamanca



Biblioteca Municipal



David Hernández

Tfno: 619 231 454

*Pinturas Miguel de la Iglesia - C/ Nogalera 17 - 3º Izq. 37700 Béjar (Salamanca)*

# CLUB DE TENIS GUIJUELO

Con el paso de los años, en Guijuelo, se iba observando una gran afición a la práctica del tenis. Hace varios años se implantó por parte del Ayuntamiento una Escuela de Tenis que imparte clases tanto a niños como a adultos y que cuenta con una gran asistencia a las mismas, a la vez que todos los años se organiza el torneo de verano para amateurs con una gran aceptación.

Ante esta proliferación de actividades, y viendo la buena acogida por parte de los vecinos de la villa, un grupo de aficionados decide poner en marcha lo que hoy es el Club de Tenis Guijuelo, para así, poder aunar esfuerzos desde Entes e Instituciones públicas hasta empresas y organizaciones privadas en pro de este nuestro deporte, para impulsarlo y cada vez hacerlo más atractivo como actividad lúdica, amateur o profesional, a la vez que sirva de elemento socializador e integrador entre nuestros jóvenes y no tan jóvenes.

En la actualidad, teniendo en cuenta las instalaciones municipales con que puede contar el Club, tales como cinco pistas al aire libre, todas reglamentarias, sumadas a las tres pistas cubiertas, dos de ellas para prácticas y una reglamentaria, colocan a Guijuelo como uno de los municipios más y mejor dotados de la provincia, en cuanto a instalaciones para la práctica del tenis se refiere.

Tras 2 años de historia, nuestro joven Club ya cuenta con un total de 75 socios, todos ellos jugadores federados, muchos de estos se están desplazando para competir dentro de nuestra región, cumpliendo unos objetivos más que prometedores en categorías alevín e infantil, tanto masculino como femenino. Esto nos posibilita estar en contacto con otras instituciones y clubs, aunar esfuerzos y realizar actividades deportivas conjuntamente.

Como actividad principal del Club, el año pasado, se decidió la organización del I OPEN VILLA DE GUIJUELO, donde jugadores de importancia por ranking nacional se acercaron a esta competición, arrojando resultados más que positivos en esta nuestra primera experiencia en organizar un evento de este tipo.

En la actualidad, y como una de las actividades de este año 2.007, hemos organizando el II OPEN VILLA DE GUIJUELO, que superará en dotación presupuestaria y trofeos al del año anterior, para conseguir nuestro objetivo de elevar en número y nivel de juego de los participantes.

Somos conscientes que para llegar al día de hoy, hemos de agradecer el esfuerzo que todos juntos hemos realizado. Muchas gracias al pueblo de Guijuelo por su apoyo recibido a través del Excmo. Ayuntamiento, a nuestros patrocinadores, a los clubs y asociaciones que nos han apoyado y a todos aquellos que nos han ayudado a hacer posible este nuestro/vuestro Club.

Atentamente,

*Pedro Pérez Rodríguez*



**Danián Vaquero**

**Ventanas en aluminio y PVC**

- **SISTEMAS EUROPEOS**
- **PUERTAS SECCIONALES**
- **AUTOMATIZACIÓN DE PUERTAS**

C/ Jose Antonio, 53 Telf. 920 36 70 75 Fax 920 36 70 25  
SANTA MARÍA DEL BERROCAL (Ávila)

**CONSTRUCCIONES**

**JAPRA**

Filiberto Villalobos, 123 - 1º B · 37770 GUIJUELO (Salamanca)

Tfno / Fax 923 581 519 · Móvil 609 129 175 - 629 236 400

[japre@telefonica.net](mailto:japre@telefonica.net)

# ASUNCIÓN DE NUESTRA SEÑORA

Muchos poetas han cantado a la Virgen María en los distintos misterios y advocaciones de Nuestra Señora, Vayan, como ejemplo, estos dos poemas de dos de nuestros clásicos:

## FRAY LUIS DE LEÓN

¡Al cielo vais, Señora,  
allá os reciben con alegre canto! ¡Oh, quien pudie-  
se ahora  
asirse a vuestro manto  
para subir con vos al Monte santo!

De ángeles sois llevada,  
de quien servida sois desde la cuna, de estrellas  
coronada.  
¡Tal Reina habrá ninguna,  
pues os calza los pies la blanca luna!

Volved los blandos ojos,  
ave preciosa, sola humilde y nueva, a este valle de  
abrojos,  
que tales flores lleva,  
do suspirando están los hijos de Eva.

Que, si con clara vista  
miráis las tristes almas deste suelo, con propiedad  
no vista,  
las subiréis de un vuelo,  
como piedra de imán, al cielo, al cielo

## LOPE DE VEGA

Hoy sube al cielo María,  
que Cristo, en honra del suelo,  
traslada la casa al cielo  
donde en la tierra vivía

Hoy el palacio real  
de solo Dios habitado,  
sube a su patria inmortal,  
al imperio el animado,  
y el terreno al celestial;  
la eterna sabiduría,  
hoy la casa en que vivía  
la eterna sabiduría  
hoy la soberana aurora  
la luna pisa, el sol dora,  
hoy sube al cielo María.

Suben las columnas graves  
de aquella siempre bendita  
casa, y las celestes aves  
al fénix que resucita  
dicen con voces suaves:  
¿Cómo sube en mortal velo?,  
o quién la conduce al cielo?  
¿La tierra puede subir?  
Pero bien puede decir  
que Cristo en honra del cielo.

Vuestro privilegio pasa,  
casa ilustre de la ley  
común, porque fuiste casa  
del Rey, ni pagara el Rey  
tal casa con mano escasa;  
levantad al cielo el vuelo,  
casa hermosa, honrad el suelo;  
de Dios lo fuisteis, y Dios,  
por no estar en él sin vos,  
traslada la casa al cielo.

Suba a que el premio le den,  
que tan alta gloria encierra;  
suba al cielo, el breve en quien  
halló Dios casa en la tierra,  
adonde cupo tal bien;  
suba con justa alegría,  
que no es bien, pues que María  
fue de Dios cielo en el suelo,  
que se vuelva en tierra el cielo,  
donde en la tierra vivía.

**Con los mejores deseos de que paséis bien estas fiestas,  
sin dejar de mirar al cielo, os saludan vuestros párrocos.**

# CASQUERO GARCÍA, S.L.

## DISTRIBUCIONES



*Formulas para embutidos*

*Nitrificantes para jamones*

*Espicias: Ajo*

*(escamas, granulado, polvo, pasta)*

*Formulas para salchicheria, salchichas,*

*hamburguesas, pinchos, chorizo fresco*



MANUFACTURAS CEYLAN, S.L.  
APARTADO 1186 - 46080 VALENCIA - SPAIN

### **Tripas de FIBRAN**

*(Todos los calibres)*

*recta, curvada y plisada*

*cortada a media y atada*

**Bolsas de vacio**



**HILOS PARA EMBUTIDOS,  
CORTADO Y ATADORA**

**FUNDAS Y TOMIZAS  
PARA JAMONES**

**MALLA DE PRESENTACION Y  
ELASTICA Y TODO TIPO  
DE ACCESORIOS**

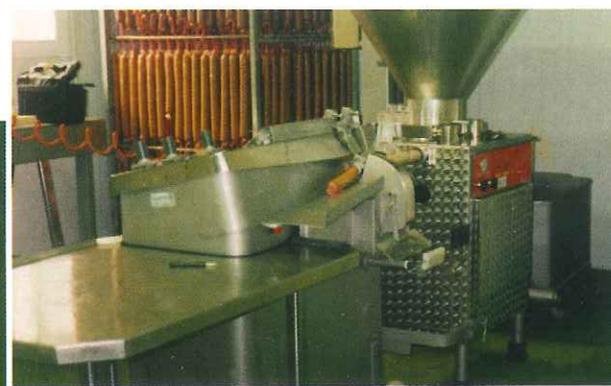
1000 PARA LA INDUSTRIA GARNI S.A.  
**GIMENEZ S.L.**

**MAQUINARIA Y SERVICIO TECNICO**

*Utensilios y accesorios - Picadoras*

*Amasadoras - Embutidoras - Grapadoras*

*Atadoras - Lavadoras - Envasadoras*



# SALMANTINIDADES

Vuelvo al espacio de Salmantinidadades, después de unos años, para seguir recordando esa parte de "lo nuestro" que se encuentra por toda la provincia, donde la tradición y la cultura esta recogida en forma de canción, poesía, o cualquier otra manifestación.

Hoy es el Santuario del Santísimo Cristo de Cabrera y su monasterio al que quiero evocar desde este libro de fiestas.

Cabrera fue, en tiempos, un pueblecito de algunos vecinos, y hoy es una alquería dependiente del Ayuntamiento de Las Veguillas, en la provincia de Salamanca. Es un valle formado entre dos pequeñas colinas situado en pleno campo charro, entre bosques de encinas y robles; síntesis del paisaje y el alma castellana que arropa a los peregrinos cada vez que hacen el camino, en invierno con sus nieves y un frío seco, o en verano con un calor abrasador donde sus árboles, lo que hacen es añadir mas calor que el propio de la época.

Pues bien, en este campo hay una ermita, a la que cantó el poeta Gabriel y Galán:

*"Donde Dios nos da un campo deleitoso  
Levantamos los hombres una ermita,  
Que así como el Edén es  
delicioso Porque el Señor lo habita  
El campo es más hermoso  
Cuando el Dios que lo hizo lo visita.  
Y la rica casta de los hombres buenos,  
Aquellos que la vida atravesaron  
Con paso de viajeros que no yerra,  
Una ermita en Cabrera levantaron  
Y vivieron con Dios sobre la tierra".*

La fe constante del pueblo español, la generosidad y la caridad han hecho que se levantaran templos, ermitas o santuarios de fama en nuestra España. Esto nos da casi con exactitud la mejor esencia de la forma de ser de nuestros antepasados.

En este contexto, nuestra provincia es agraciada, ya que contamos con muchos santuarios bajo la advocación de la Virgen o del Cristo. Como decía Antonio Machado: "Pocos son los pueblos que no tenían más que una ermita en su termino, y ahora son muchos los que no tienen ninguna".

Si bien es cierto que entre los salmantinos alcanza una devoción popular muy fuerte al Cristo Crucificado de Cabrera. Hoy su imagen reposa en un monasterio de las Madres Carmelitas Descalzas, en una zona conocida por todos como 'el campo charro', en plena dehesa salmantina, no muy lejos de Guijuelo. Allí se puede llegar en coche, en tan sólo unos 40 minutos, pero es más tradicional hacerlo a pie como verdaderos peregrinos, para lo que hay caminos, atajos y, por supuesto, la propia carretera.

Las fechas más señaladas, o quizá simplemente más conocidas, para honrar su devoción de una forma más popular son:

- El día 3 de mayo, la fiesta de la Santa Cruz, conocida por la fiesta de la Cofradía.
- El 18 de junio, la Fiesta Mayor por excelencia del Santo Cristo, y el Día de la Romería.
- Y el tercer domingo de agosto.

Volviendo a la imagen del Cristo, estamos hablando de una talla románica finales del siglo XII, y que aunque parece no tener un hondo contenido espiritual, quizás si que tiene un alto valor artístico. A primera vista puede resultar una imagen algo dura, sin embargo, bastan unos minutos de admiración para descubrir algo en el Cristo



**Hnos. Navarro S. L.**

C/ Principe Felipe, 8

Tfno: 923 581 314

Fax: 923 580 235

37770

**GUIJUELO**

(Salamanca)

III



ELECTRODOMESTICOS · GASODOMESTICOS · IMAGEN Y SONIDO · MUEBLES DE COCINA



*Le diseñamos su cocina por ordenador para que pueda verlos antes de instalarlos*

**MASTER BUTANO ACERA**

Filiberto Villalobos, 18 · Tfno: 923 58 03 15 · 37770 GUIJUELO (Salamanca)



que te atrae y te cautiva. Pero, verdaderamente, lo que impacta al visitante y le ofrece un sentimiento de recogimiento es el tamaño que luce la talla del Santísimo Cristo, llamado de manera cariñosa, por alguno de mis amigos, 'el moreno' haciendo honor al intenso color de la madera.

En las festividades dedicadas a su gloria, acudiendo en procesión o romería, peregrinos, cofrades y devotos cantamos con ilusión el himno del Santísimo Cristo de Cabrera (letra es de Gabriel Pérez Vázquez y la música de Hilario Goyenechea):

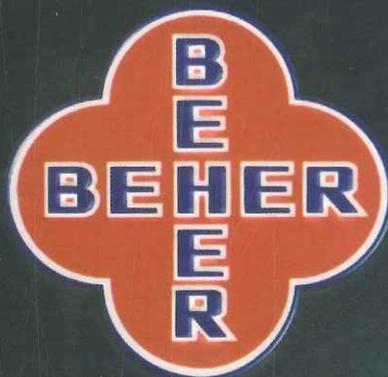
*"Cantemos un himno de gloria y honor  
al Cristo glorioso que reina en Cabrera  
Amparo y consuelo del fiel que venera  
Al Rey de las almas su Dios Redentor.  
Te ensalzan las gentes de la tierra charra  
A Ti te proclama su gran protector  
A Ti van sus gozos y penas amargas,  
Plegarias y votos de su corazón.*

*A Ti nos llegamos tras larga jornada  
Por montes y aradas de noche y de día ansiándote ver,  
Acoge benigno solemnes promesas  
Que en campos y debesas en noches horrendas  
De penas tremendas, te hicimos con fe,  
Te hicimos con fe, te hicimos con fe":*

Cada día me gusta más Cabrera! Sólo pensar en las dificultades que se deben haber encontrado las Carmelitas que llegaron aquí con la Madre Maravillas de Jesús, y cómo han conseguido mantener vivo el fervor con el especial cuidado y mimo que para ello han necesitado. Porque como siempre ocurre, cuando se arregla una cosa otra se estropea, y así día tras día; pero la confianza y la fe en este Cristo "serio y moreno", con sus cofrades, peregrinos y todos ellos devotos, ha conseguido subsistir y seguir adelante.

Los cofrades, varias veces mencionados, y sus cofradías no tienen una función baladí en este santuario, ya que las monjas de clausura que velan por el Cristo necesitan de su inestimable ayuda y colaboración para dinamizar y dar fuerza impulsora de advocación y fervor hacia la imagen que allí se venera.

LA MARCA DE LA TIERRA  
LA MARCA DE LA CALIDAD



IBÉRICOS • GUIJUELO

*Bernardo Hernandez S.A.*

[www.beher.com](http://www.beher.com) - [beher@beher.com](mailto:beher@beher.com)

C/ Oriente, 11 37770 GUIJUELO Salamanca (España)

Tel. 0034 923 58 00 00 Fax 0034 923 58 00 01

La Cofradía del Santísimo Cristo de Cabrera, según cuentan los testimonios y archivos existentes de la zona, parece ser que se fundó en el año 1726, siendo Papa Benedicto XIII; aunque bien pudiera existir como tal mucho antes. La primera lista de cofrades conocida la completan 24 nombres, 13 de ellos pertenecientes a varones y los 11 restantes a mujeres. Atrás quedaba aquella primera recopilación de hombres y mujeres devotos del Cristo, siendo sustituida por otra modernista que completamos hoy más de mil cofrades.

Es probable que la primera vez que se visite Cabrera, el viajero sienta una inquietante desilusión por lo reducido que puede resultar el santuario, así como por la sencillez y simpleza de su retablo, contrario al reflejo de muchos otros santuarios salmantinos. No en balde estas ermitas surgen alrededor del milagro, en el que una fuerza sobrenatural hace que se edifique en determinado sitio, un lugar sacro, privilegiado y siempre apartado de las ciudades. Sin embargo, una vez que tu mirada se pierde en la inmensidad de aquella con la que te mira el Cristo, se hace grande la estancia. Peregrinaje que no es nada sin las historias de retos e ilusiones entrelazadas que surgen alrededor.

Quiero y aprovecho la ocasión para dejar patente mi naturaleza y alma charra, en testimonio de gratitud y amor al Cristo de Cabrera, con esta copla popular que cantamos a ritmo de jota. La primera vez se la oí a Fermín de Alborada Charra, también a Javier y a Pilar, pero en estos momentos quiero evocar la última vez que la oí, el pasado 18 de junio siendo mayordomos brotaba de la garganta de Fejj, poniendo en alto el vello de los oyentes... y ahondando el fervor de aquel instante. ¡Ay, Cristo bendito! ¡Qué bien canta!

*Dale, dale a las mulillas Arne, ame sandunguera Porque vamos a la ermita  
A la ermita de Cabrera.*

*Porque aquí venimos todos Con gozo y con ilusión  
A rezar al Santísimo Cristo  
Un credo y una oración (bis).  
Anda Sinforosa que suene la gaita,  
Que suene la gaita, que suene el tambor*

*Vamos a Cabrera la del Santísimo Cristo  
A rezar un credo por nuestra intención.*

*Santo Cristo de Cabrera  
Tus hijos de corazón  
Te suplican que bendigas  
Al que viene con amor  
Dile que todos nosotros  
Acogemos como Tú  
Con los brazos muy abiertos  
Lo mismo que Tú en la cruz.*

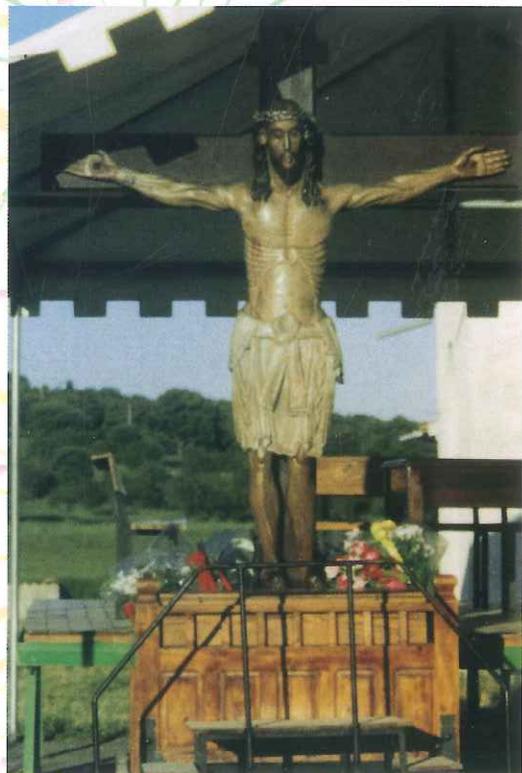
*Estríbillo*

*Dile ala Virgen morena  
La da la Peña de Francia  
Dile que a todos ampare  
Y nos llene de esperanza*

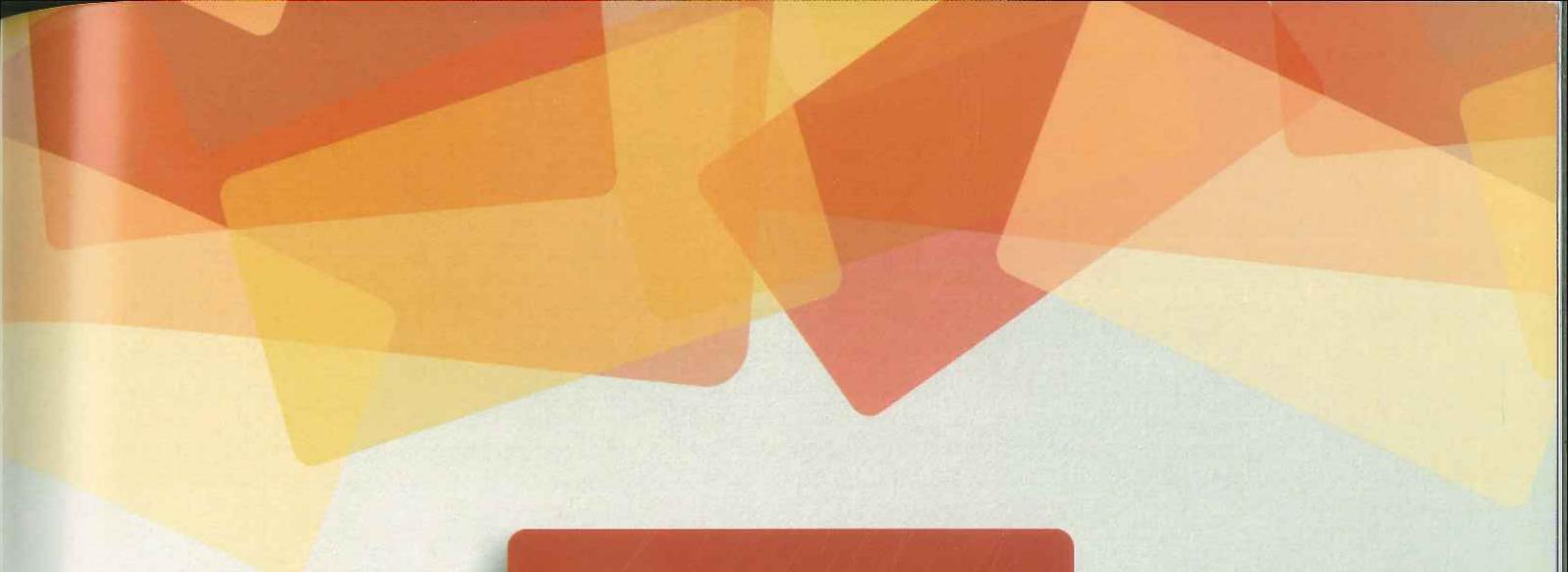
*Virgen de la Peña, morena y graciosa  
Todos te pedimos con gran devoción  
Que bajo los pliegues de tu rico manto  
Nos guardes y llesves al reino de Dios.*

*Estríbillo*

*Ya me despido de Ti  
Santo Cristo de Cabrera  
Aquí dejo mi plegaria  
Y a tus pies el alma entera. "*



*Inés M<sup>a</sup> Bernardo Bernardo*



**Rodilla**

[www.rodillahogar.com](http://www.rodillahogar.com)



C/ Filiberto Villalobos, 97-99  
37770 Guijuelo  
Tel. 923 581 114

**muebles, decoración, ferretería, electrodomésticos**

# Hace 25 años

**N**ació un nuevo barrio en Guijuelo llamado San José Obrero o más conocido para todos como "las cien viviendas". Este barrio fue construido por la empresa "Austral Constructora S.A.". Contrataron a personas del pueblo. Duraron las obras aproximadamente dos años.

Este barrio está formado por once bloques de pisos y varios locales comerciales. Hay tres tamaños de pisos. Los pisos más grandes fueron adjudicados a las familias numerosas. En los locales hay ubicados un bar. llamado San José, el cual lleva abierto veintidós años y una tienda de comestibles.

Para adquirir estos pisos se presentaron unas solicitudes en el Ayuntamiento y después se realizó un sorteo en la antigua Biblioteca entre las familias solicitantes. Hubo algunas familias a las que les correspondió un piso y lo rechazaron, Otras que no les gustaba el que le había tocado y lo cambiaron por otro. En la actualidad viven más del 80% de los propietarios iniciales. Todas las familias eran matrimonios jóvenes. El dinero que tuvieron que entregar para hacerse cargo de los pisos fue de ciento diez mil pts. El resto lo pagarían en mensualidades.

La entrega de las llaves se realizó en la calle donde están situados los bloques 8 y 9. Estas llaves las entregó a cada vecino Justo Martín, concejal del Ayuntamiento, siendo entonces Alcalde de la localidad José Julián del Águila. El día que se les entregaron fue el 29 de junio (San Pedro) de 1982 a las doce de la mañana. Algunas familias se cambiaron rápidamente otras lo hicieron para las fiestas (15 de agosto). Empezaron a pagar las mensualidades en noviembre.



Se constituyó una Asociación de vecinos, en donde todos los bloques ponían una cuota siendo el presidente Jesús Merchán y como alcalde simbólico del barrio figuraba Francisco Pérez. Años más tarde esta asociación dejó de funcionar. Esta asociación pidió colaboración a los vecinos para comprar la imagen de San José, que es la que sale en procesión el día de la fiesta (1 de mayo). Esta imagen durante el año la tiene un vecino en su casa y va rotando de una casa a otra.

Al principio no se celebraba la fiesta de San José, después se empezó a celebrar con una misa, la procesión y un convite. El altar lo decoraban los vecinos con las mejores plantas que tenían y para el convite llevaba cada uno algo de sus casas. También hacían juegos para los niños. En la actualidad la víspera del día 1 el Ayuntamiento hace una verbena.

Todos los jardines que ahora están tan bonitos fueron plantados por los vecinos que los han cuidado durante muchos años. Ahora se hace cargo de ellos el Ayuntamiento. Las calles estaban con grava mas tarde se asfaltaron. Al mismo tiempo que se construyeron las viviendas se hizo en este barrio el colegio público Miguel de Cervantes. Inaugurado en el mismo año. También se constituyó la primera Asociación de madres y padres del colegio (7 de diciembre de 1982) inscrita con el número 547.

Unos años más tarde el ayuntamiento con dos profesoras hicieron unos cursos para las mujeres del barrio y se constituyó una asociación de mujeres. Algunas de estas mujeres formaron una cooperativa con la que se dedicaron a realizar trabajos de limpieza; en la actualidad sigue funcionando.

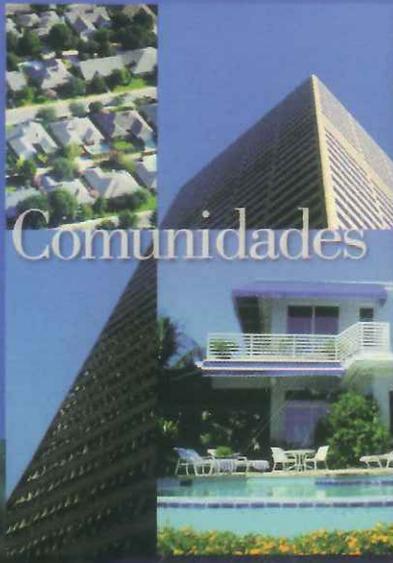
Este es un pequeño homenaje a todos los vecinos de este barrio, y esperamos que dentro de veinticinco años nos cuenten alguna anécdota más.

Muchas gracias a todos los vecinos que han colaborado.

*M<sup>a</sup> Jesús Ramos Díaz*



ZURICH



Comunidades

**Miguel Manzano Rodriguez**

Agente Colegiado nacional nº 38339

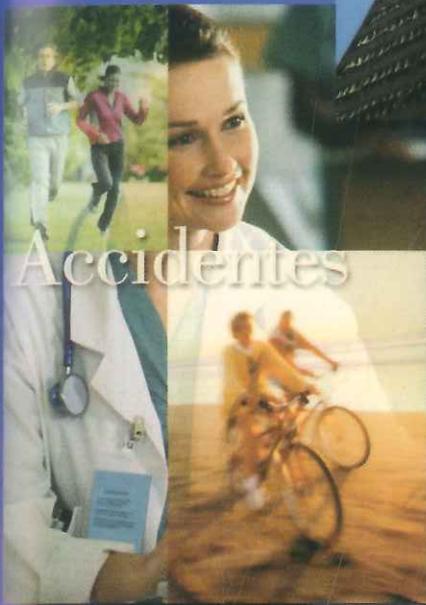
Nueva direccion: C/ Atrases nº 7 Bajo

C/ Rey Juan Carlos I, 1 Bajo 2

Tfno: 923 58 10 79

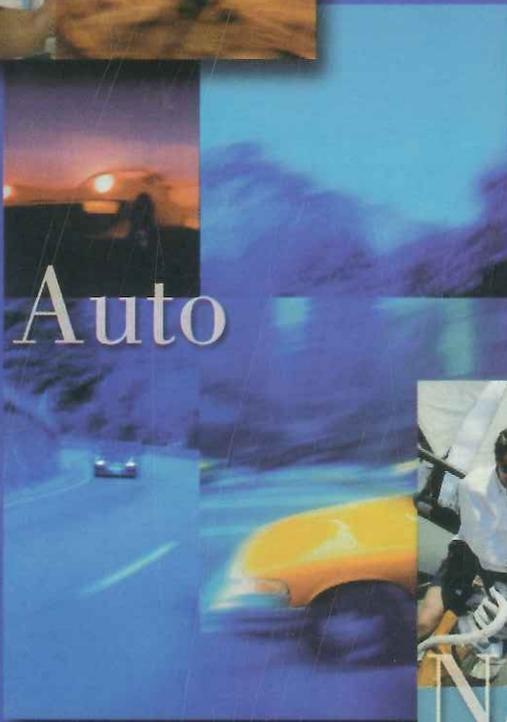
Fax: 609 006 069

[miguelmanzano@telefonica.net](mailto:miguelmanzano@telefonica.net)

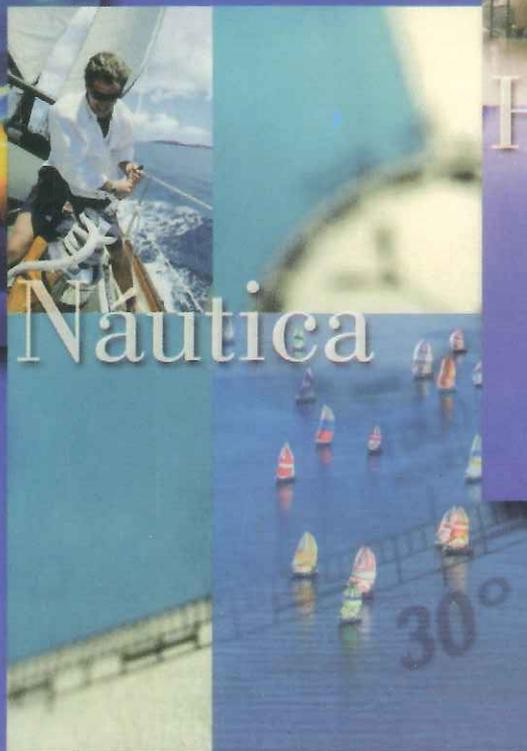


Accidentes

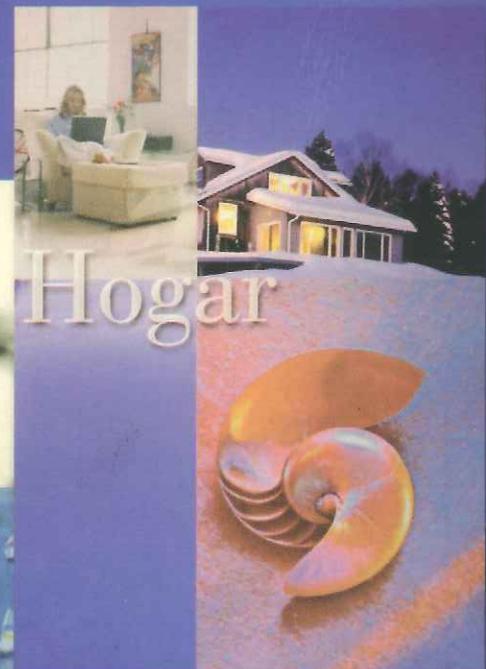
**Estilo propio**  
en soluciones de protección  
a nuestros clientes



Auto



Nautica



Hogar

# La Postal

La otra tarde releía en la playa uno de esos libros que apenas le interesan a nadie. Uno de esos que hablan de tiempos pasados, de sufrimientos y de alegrías, de victorias y de derrotas. En definitiva de historias de gentes y de pueblos, se titula Memorias y Recuerdos y recoge las andanzas de la 4ª bandera de la Legión. Los gritos, los balazos, las batallas y las baracas se mezclaban con el ronroneo de las olas y el chapoteo de los pequeños sobre el agua. Las hojas iban pasando y mi mente se trasladaba, como en otras ocasiones, hasta uno de los rincones del mundo que esconde cada renglón, cada párrafo. Pero al pasar página algo rompió el ensimismamiento que provocan las letras. Algo cayó de entre las hojas del libro. Una foto. No, una postal. Como mi abuela con los Santos y con los recordatorios de comunión de los sobrinos y nietos, en algún momento guardé esa postal, que muy pronto será historia, si es que ya no lo era. Una imagen que algún día se creó para ilustrar las palabras de un enamorado, de un emprendedor en busca de una nueva vida, de una madre que resume su vida al hijo que tuvo que marcharse:

*"Querido hijo:*

*Te escribo estas cuatro letras esperando estés bien. Nosotros bien gracias a Dios. ..."*

Tras la mágica aparición, la postal se instaló en la arena como el recién llegado a una ciudad y como él, sólo podía tener la compañía de las palabras, que en este caso nadie escribió. Sencillamente era una ventana por la que colarse en el recuerdo. Mientras alargaba la mano, mis ojos comenzaron a reconocer las figuras que reflejaba la imagen y mi mente comenzaba a trabajar en una frenética caída libre.

*En primer plano se detenía el trajín de los que van y vienen en el mercado de la Plaza Mayor, con una pareja sentada sobre unas cajas mientras vendían su fruta resguardándose del calor con una sombrilla un tanto rudimentaria. A un lado las columnas que mantuvieron vivo durante décadas el soportal de La Engracia y al fondo el que ha sido uno de los símbolos de nuestro pueblo durante casi 90 años. Un edificio que pronto se convertirá en lo que algunos turistas creyeron siempre, en el Ayuntamiento del pueblo.*

*Pero como le dijo Sebastián a Don Hilarión en la Verbena de la Paloma "La ciencia avanza que es una barbaridad". El tiempo pasa, también las gentes. Los años no perdonan. El emblema de un pueblo ha visto pasar generaciones de guijuelenses que compraban en el mercado, pero también a los que llenaban sus cántaros en la fuente de los tres caños, a los que bailaban en las verbenas de las fiestas y a los que corrían para no perderse la sesión doble del Cine San José. Muchos han sido los momentos que los vecinos de Guijuelo hemos compartido con un espectador mudo, con un vecino de piedra que nos cobijaba de la lluvia y del sol. Una residencia levantada, para la familia Jiménez Rodilla, en 1920 con el Sr. Antonio, el abuelo de Fuencis, como maestro de obras. El edificio de la Plaza ha servido como sede del colegio Cervantes primero y como fonda después. La Fonda Comercio ha servido para muchos como oasis reconfortante con la Sra. Nati, la Sra. Manuela o Clotilde como anfitrionas. Con casi un siglo de vida por sus escaleras han transitado aguadores, electricistas, comerciantes, ... y también artistas, toreros, maestros...*



*Los mayores quizá recuerden haber tomado un chato en el Café de Tartanas, haberse refrescado con un refrigerio mientras esperaban al taxi de la época, otros es posible que no hayan olvidado el descubrimiento del secreto oculto de la música en el baile*

hay muchas maneras de ver tus muebles...  
...cómodamente es una de ellas.



**MUEBLES**  
**MARIO**

**ELECTRODOMESTICOS**

PINOFRANQUEADO (Cáceres) 927 674 071

BÉJAR (Salamanca) 923 410 044

**EN OCTUBRE PRÓXIMA APERTURA  
MÁS DE 3.000 M2 DE EXPOSICIÓN EN BÉJAR**



diseño **integral**  
de cocina



**MASTER**  
CADENA  
SOMOS LOS PRIMEROS

[www.muebleshurdes.com](http://www.muebleshurdes.com)  
[www.mueblesbejar.com](http://www.mueblesbejar.com)

de sociedad *El Recreo de las Delicias* o en el del *Club de los Solteros*, quizá fue aquí donde compartieron las primeras arritmias provocadas por el sexo opuesto y por las notas del son de los boleros de Machín. Los no tan mayores es muy posible que adquirieran la pintura de su primera casa en la tienda de la Sra. Virtú, que bebieran su primera coca cola en el comercio de Vega o que sencillamente se hicieran su primera foto en el estudio de Jero. Si indagáramos en las historias personales es muy probable que todos los guijuelenses hayamos compartido un momento de nuestras vidas con este edificio como compañero de aventuras. En mi caso también tengo mi historia entre las paredes y los techos de casi tres metros de alto, que siempre caracterizaron a este edificio. La mía fue la del estreno en el mundo de la comunicación:

Corría el año 84 y nos querían quitar el tren, ese que tanto esplendor le dio a la Villa durante el siglo XX. Todo el pueblo salió a la calle a reivindicar su tren, a protestar por la decisión tomada en algún despacho ministerial. Tras un recorrido por las calles del pueblo, la marcha concluyó con una concentración en la Plaza Mayor, como siempre. Entre gritos de apoyo al tren en uno de los balcones fueron apareciendo las personas que habían encabezado la manifestación y tras ellos un niño, creo recordar que de 7º de EGB con unos papeles de la mano, que leyó lanzando al viento la súplica de un pueblo enfrentado con su futuro, de unas gentes repletas de desencanto por la pérdida, pero henchidas de entusiasmo y de ilusión por un futuro que se despedía de uno de los pilares del pasado. Pues sí, así sucedió, ese fue mi primer 'discurso público'.

Justo cuando recordaba como en ese momento mi voz apenas superaba la timidez, sentí el que algo rozaba con las yemas de los dedos, el contacto con la postal me devolvió a la realidad. Sólo habían pasado unos segundos y los recuerdos se habían alborotado en mi mente. Rescaté el trozo de papel de entre la arena, que movida por la brisa del mar iba empañando el reflejo de la historia detenido en un segundo, y pensé. ¡Que fácil es la vida y que difícil es vivirla! Miré la foto una vez más y me di cuenta que estaba ante un pedazo de historia recogida en un trozo de celulosa. Allí estaba mi pueblo, como lo vieron muchos de sus vecinos, pero ya nada es igual. La historia es un continuo volver a empezar y en este momento toca partir, una vez más, de la salida. Ahora, ni están las viejas columnas de La Engracia, ni Manuel ni Sabina venden fruta en la Plaza sentados sobre unas cajas de madera, ni esas gentes que circulan por el mercado pueden hacerlo ya, ni hay tartanas, ni fonda, ni Cine San José, ni... En definitiva, recuerdos, ¿presentes o pasados? ... Y después de toda esta vorágine de sentimientos, de esta montaña rusa de sensaciones, mi mente comenzó a relajarse. Retornó a su ser. Mis ojos volvieron a ver la playa y el libro. Miré a mi alrededor como buscando que nadie se llevara esas historias y una vez seguro de que permanecen a salvo, me lancé de nuevo a la lectura del capítulo en el que Millán Astray ordena organizar una fiesta en Guijuelo, con dos mil pesetas que el mismo pago de su bolsillo y que quizá salieron de la maleta que guardaba en la habitación del piso superior del edificio de la Plaza Mayor. Quien sabe. En fin, la vida sigue.

Damián Martín





Más de **35 Años**

*al servicio de la industria agroalimentaria*



**Formulaciones completas**  
para mortadelas, chopped,  
jamón cocido, fiambre  
de carne, salchichas cocidas  
y crudas, morcillas, callos,  
cabeza de jabalí, paté,  
chorizos (vela, morcón, cular,  
sarta, casero y serrano)  
y lomo curado, salchichones,  
salami, jamones, ...



**PRODUCTOS Y FORMULACIONES  
AGROALIMENTARIAS**

**PROVEEDORA ANDALUZA, S.L.**



**Formulaciones base**  
para curados y cocidos

**Espicias compuestas**

**Preparados**  
para precocinados

**Laboratorios  
y planta piloto**

Ctra. Sevilla-Málaga, km. 3,300  
Apartado 8.865 • SEVILLA  
Tels. 95 440 35 30 / 95 440 61 60  
Fax 95 440 31 17

**Delegación en Guijuelo:**  
**D. Manuel Cabezas**  
C/. Guardia Civil, 11  
Tlfs. 923 15 80 78 - 619 287 598

# La luz aquella...

**L**a luz aquella espléndida,  
diáfana y preciosa.  
Entonces yo era niña.  
Tañían las campanas,  
llamaban al Rosario.  
El hondo azul del cielo,  
en tardes de verano.  
Color rubio al ocaso,  
teñido de dulzura.  
Sin peso en la mochila,  
ligera, me iba satisfecha.  
Andaba peregrina.  
Los ojos infantiles,  
con un asombro tierno,  
miraban mucho aquello.  
El haz de los recuerdos,  
poblando la memoria.  
Vivencias escondidas,  
que afloran un momento.  
No estoy apesadumbrada,  
ni vago melancólica.  
El tiempo ese alpinista,  
que escala una montaña.  
La luz pura de antaño.  
Los bellos resplandores,  
con gozo los veía,  
a veces me embobaba.  
Me paro y me pregunto.  
Mí identidad alcanza,  
las señas de un adulto.  
La hermosa luz del cielo,  
la luz de los vencejos,  
de inquietas golondrinas,  
de tordos, de jilgueros,  
de leves arrendajos  
y gráciles milanos...  
La luz de las palomas,

con su elegancia innata,  
cruzaban las alturas,  
su ansia de blancura  
y viéndolas a ellas,  
soñaba que volaba.  
Me iría yo muy lejos,  
hacia un país de ensueño.  
Traía el viento canciones,  
cantaba muchas nanas  
y se dormían el trigo,  
los robles, las encinas.  
El río Tormes despierto,  
velaba bien su sueño.  
Quien sabe quizá luego,  
en la paz del firmamento,  
bailaban las estrellas,  
la danza del sosiego.  
Temblor de los destellos,  
la noche se irisaba,  
de pronto en un momento.  
El agua de una fuente,  
manaba un agua clara.  
La sed en las entrañas.  
La escucha se palpaba,  
sonidos de las cosas,  
los ruidos y susurros,  
lenguaje balbuciente.  
La hondura del silencio.  
Reverberar pletórico,  
de encanto y de misterio.  
La luz aquella espléndida,  
el rubio, aquel de oro.  
Que en tardes del verano,  
moría en el ocaso.  
Con su envoltura frágil,  
la guardo muy adentro.

*Ana José Jiménez*



# aqualia

***LES DESEA FELICES  
FERIAS Y FIESTAS***

C/ Nueva de la Iglesia, 2 37770 GUIJUELO (Salamanca)

Tfno: 923 582 256 - Fax 923 582 299

[www.aqualia.es](http://www.aqualia.es)



Biblioteca Municipal  
David Hernández  
Tel 923 58 19 70

# FELICES FIESTAS

**E**stimados socios:

Ya están aquí las fiestas de Guijuelo. Otro año más nos disponemos a disfrutar de una semana llena de grandes momentos. Diversión, Festejos, Actuaciones Musicales, Corridas de Toros y, cómo no, nuestras maravillosas peñas que, año tras año, amenizan como nadie las mañanas, las tardes, las noches... En fin, dan alegría a todas las verbenas.

Estas fiestas representan días de reencuentro con aquellos que están fuera de Guijuelo. Amigos y familiares que vuelven para pasar un buen rato con sus seres queridos e integrarse a sus tradicionales cuadrillas de fiestas. El Casino de Guijuelo quiere contribuir al aumento de dichas cuadrillas creando su propia peña, que llevará por nombre "Casisi". Podrán formar parte de ella todos nuestros socios, sus familiares y los amigos que nos visiten de fuera, que podrán acompañarnos en las visitas a todas las instalaciones del casino. Para organizar las actividades de "Casisi" se ha creado una comisión formada por varios socios que han planificado las fiestas como se merecen.

Para formar parte de la peña "Casisi" se deberá hacer entrega en El Casino de Guijuelo, antes de las 18 horas del 5 de agosto, de un formulario de inscripción que le adjuntamos a esta carta. Al entregarlo se abonará la cuota de inscripción a la peña: 50€ para los mayores de 18 años y sólo gastos por el polo de nuestra peña para los menores de 18. Los miembros de la peña recibirán un polo rojo con el logotipo del casino, un sombrero y la sangría durante todas las fiestas. Además a partir del día 14, a las 19:00 horas, los peñistas de "Casisi" podrán volver a degustar nuestra refrescante y deliciosa sangría, realizando otra serie de actividades propuestas con el fin de rematar las tardes de fiestas como es debido.

Para asistir a la comida será necesario inscribirse antes del día 6 de agosto y abonar en la misma el mantenimiento de la inscripción. A "Casisi" estarán invitados todos los niños que acompañen a nuestros peñistas. Desde el Casino de Guijuelo os animamos a formar parte de nuestra peña "Casisi". Así, os proponemos disfrutar de nuestras nuevas y modernas instalaciones de una forma original que no había sido posible hasta ahora. La mejor manera de que todos nuestros socios, junto con sus familiares y acompañantes, puedan ser partícipes de los momentos de alegría singular que caracterizan Guijuelo en los días de fiestas.

¡Felices fiestas! 2007

*Junta Directiva del Casino. Comisión de la peña "Casisi"*

TALLER DE CHAPA Y PINTURA



CARROCERÍAS  
**VICENTE**

**TALLER DE CHAPA Y PINTURA**

**CABINA - HORNO DE SECADO - BANCADA UNIVERSAL**

Calle Lirio, 4 37770 GUIJUELO (Salamanca) Tfno: 923 581 417

125



**Cartonajes y Embalajes del Oeste, S. L.**

Ctra. Fuenterroble, 11  
37770 **GUIJUELO** (Salamanca)

Tlf. 923 581 858

IGUIJUELO  
**Riesgo  
Cero** !

**TÚ ELIGES  
LO QUE  
QUIERES VER  
DE FIESTA**

“ponte en marcha”  
“**SIN ALCOHOL**”

Excmo.  
Ayuntamiento  
de Guijuelo

Diputación  
de Salamanca

LEY 3/2007, CASTILLA Y LEÓN  
PROHIBIDA LA VENTA Y DISPENSACIÓN  
DE ALCOHOL A MENORES DE 18 AÑOS

**DURANTE LAS FIESTAS DE NUESTRO PUEBLO TODOS  
QUEREMOS DIVERTIRNOS,  
PERO RECUERDA: ¡BEBER EN EXCESO IMPLICA RIESGOS!**

**YA SABES: ¡¡ TÚ ELIGES LO QUE QUIERES VER DE FIESTA !!**

# FÁBRICA DE PIENSOS y ALMACÉN DE CEREALES

Ctra. GUIJUELO-PIEDRAHITA, KM. 5,5  
Tlf. 923 16 50 19  
Tlf. 923 58 07 50 (oficinas)



## CINCO REGLAS DE ORO PARA SU GANADERÍA

- 1** AGUA LIMPIA Y FRESCA A DISCRECIÓN,  
en todo momento para sus animales.
- 2** AMBIENTE FRESCO Y SANO  
Cuando sus animales estén estabulados  
o semiestabulados, desinfecte tuberías y bebederos.  
*Limpie y desinfecte* los locales al menos una vez al mes.
- 3** PARA UNOS ANIMALES SANOS,  
VACUNE Y DESPARASITE.  
Ante cualquier problema que surja consulte  
con los *veterinarios* a la mayor brevedad posible.
- 4** ANIMALES DE CALIDAD.  
Todos comen igual, los buenos y los malos, pero estos  
últimos son mucho menos rentables.
- 5** CONSERVACIÓN ÓPTIMA DE NUESTROS PRODUCTOS  
Para una mayor producción haga llegar el pienso  
a sus animales en las mejores condiciones.

*Estas cinco reglas son otro servicio a nuestros clientes.  
Pídanoslo, le ayudaremos a cumplirlo.*

*Si sus necesidades no se vieran del todo satisfechas,  
consúltenos sin el menor problema.*

*Y ahora también productos ibéricos*



HNOS. TÍO HERNÁNDEZ, S. L.  
C/ Reina Sofía, 6  
37770 GUIJUELO  
Tlf/Fax 923 58 07 50  
vanetio@hotmail.com

# Guijuelo

*desde el cielo*





# TODAS las soluciones para EL JAMÓN CURADO



• *Clasificación*

• *Marcado*

• *Nitrificado*

• *Salazón*



• *Conformado*

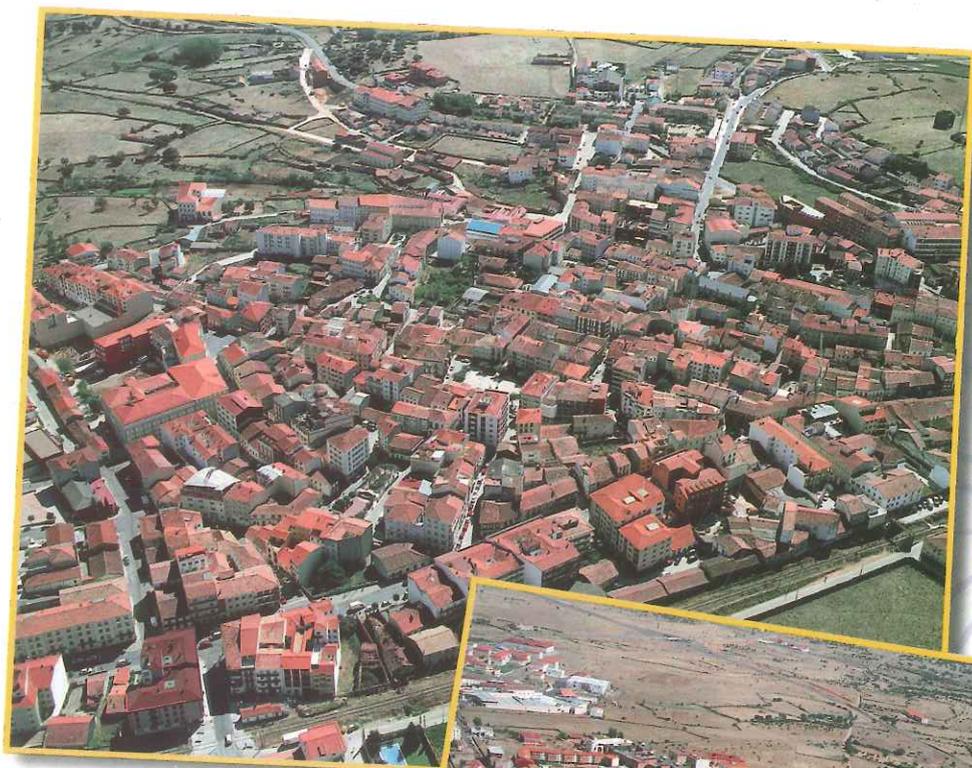
• *Deshuese*



• *Curado*



Ctra. Riudellots,11  
E-17244 Cassà de la Selva (Girona) Spain  
Tel. +34 972 46 04 34 - Fax +34 972 46 37 00  
E-mail: roser@roser.es Website: <http://www.roser.es>



# Guijuelo

desde el cielo



130

CHRYSLER



HAY QUIEN PIENSA QUE EL LUJO AL ALCANCE DE CUALQUIERA  
DEJA DE SER LUJO.

NUEVO CHRYSLER SEBRING 200C.

Diésel desde **25.100 €**\*



No pueden imaginar que el equipamiento de serie del Sebring 200C 2.0 Diésel 140 CV incluya climatizador automático, llantas de aluminio de 17", tapicería "Yes Essentials", asiento de conductor eléctrico, control de estabilidad (ESP), airbags cortina, cabeza y laterales, radio CD MP3... desde **25.100 €**\*

Pero pensándolo un segundo, es comprensible.

Mercedes-Benz, smart, Maybach, Chrysler, Jeep y Dodge son marcas del Grupo DaimlerChrysler ► [www.chrysler.es](http://www.chrysler.es) ►

\* Precio correspondiente a Chrysler Sebring 200C 2.0 Diésel, válido para Península y Baleares. IVA, IM y transporte incluidos. Emisiones de CO<sub>2</sub>: 170-185 (gr/km), consumo combinado: 6,2-7,8 (l/100 km). Imagen visualizada corresponde a versión Limited.

■ **ATV** ■

Concesionario Oficial Chrysler Jeep Dodge

Pol. Ind. El Montalvo, p. 102 - 103. 37008 SALAMANCA. Tel.: 923 19 04 90

Camino Lateral, 57

Tfno: 923 58 07 72 Fax: 923 58 12 61

www.teisa.com

infoguijuelo@translodisfrio.com

37770 GUIJUELO (Salamanca)

Poligono de los Villares

C/ Caño de las Pimientas, 15

Tfno: 923 22 37 81 FAX: 923 23 33 50

www.teisa.com

infosalamanca@translodisfrio.com

37184 VILLARES DE LA REINA (Salamanca)



**TRANS**  
**LODISFRIO, S.L.**



Corresponsales para Salamanca y provincia de:



**TRANSPORTE, LOGÍSTICA Y DISTRIBUCIÓN NACIONAL E INTERNACIONAL**  
**CARGAS COMPLETAS Y ALMACENAJES**  
**SERVICIOS DIARIOS 24 - 48 HORAS**